



**ACO épületgépészet**  
**Leválasztástechnika**  
*Belteri olaj és zsírválasztás*



## Leválasztástechnika

Beltéri olaj és zsírleválasztás

<i>A megfelelő leválasztó berendezés kiválasztása</i>	3
<i>Zsírleválasztás, olajleválasztás</i>	4

### Beltéri zsírleválasztó berendezések

<i>Információk</i>	7
<i>Zsírleválasztó berendezések méretezése, ételadagok figyelembe vételével</i>	11
<i>Zsírleválasztó berendezések méretezése, feldolgozott állatok száma szerint</i>	12
<i>Teljes ürítésű (hagyományos) zsírleválasztók műszaki adatai</i>	14
<i>Opcionálisan rendelhető tartozékok</i>	38
<i>Részleges (hordós) ürítésű zsírleválasztók műszaki adatai</i>	43

### Beltéri olajleválasztó berendezések

<i>Információk</i>	52
<i>Műszaki adatok</i>	54



# ACO épületgépészet

## A megfelelő leválasztó berendezés kiválasztása



### Mikor kell zsírleválasztót alkalmazni?

Az EN 1825 szabvány alapján meghatározott előírások szerint kell a szerves olajjal és zsírral szennyezett szennyvizet előkezelni, a káros olajat, iszapszennyeződést hatékony módon eltávolítani.

Ilyen jellegű szennyvizek leggyakrabban konyhákban és élelmiszeripari üzemekben keletkeznek.

A szennyvízben levő szerves zsírok és olajok nagyon károsak a lefolyórendszerre, a szennyvíz átemelő és kezelő berendezésekre, valamint komoly fertőzésveszélyt jelentenek az ilyen jellegű szennyvizekkel kapcsolatba kerülőkre.

A zsírleválasztó berendezés által leválasztott zsír és iszap veszélyes hulladéknak minősül, későbbi elszállítására és kezelésére vonatkozó szabályok betartása nagyon fontos feladat.

Az ACO több évtizedes tapasztalattal fejleszt és gyártja a legmodernebb leválasztó berendezéseket, melyek a legteljesebb választékot jelentik felhasználók részére.

A visszatörődési szint alá telepített ilyen jellegű műtárgyak esetében a leválasztó után ikerszivattyús automata átemelő telepet kell beépíteni.



### Mikor kell olajleválasztót alkalmazni?

Az EN 858 szabvány alapján meghatározott előírások szerint kell az ásványi eredetű olajjal és zsírral szennyezett szennyvizet előkezelni, a káros olajat, iszapszennyeződést hatékony módon eltávolítani.

Ilyen jellegű szennyvizek leggyakrabban parkoló felületeknél, üzemanyag kutaknál és ipari üzemekben keletkeznek.

A szennyvízben levő ásványi eredetű zsírok és olajok nagyon károsak a környezetre, természetünk vízbázisát, növény és állatvilágot drámai módon képes károsítani, elpusztítani. Az olajleválasztó berendezés által leválasztott olaj és iszap veszélyes hulladéknak minősül, későbbi elszállítására és kezelésére vonatkozó szabályok betartása nagyon fontos feladat.

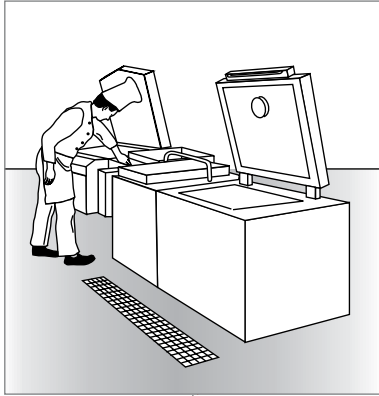
Az olajleválasztó berendezések a önműködő elzáró szerkezettel vannak felszerelve, mely garantáltan meggátolja a már leválasztott olaj kijutását a leválasztó berendezésből.

Az ACO több évtizedes tapasztalattal fejleszt és gyártja a legmodernebb leválasztó berendezéseket, melyek a legteljesebb választékot jelentik felhasználók részére.

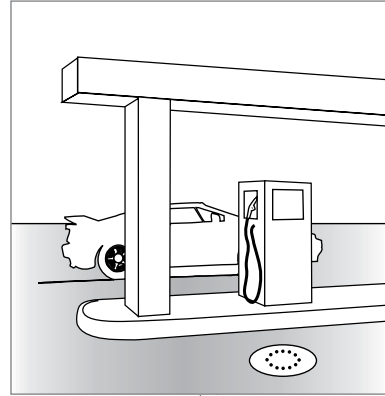
A visszatörődési szint alá telepített ilyen jellegű műtárgyak esetében a leválasztó után ikerszivattyús automata átemelő telepet kell beépíteni.

## Szenyvíz

### Állati és növényi eredetű zsírok/olajok



### Ásványolaj



## Méretezés

### A méretezés alapja

- napi ételadag száma
- az élelmiszer mennyisége és típusa

### Befolyásoló tényezők

- a szennyvíz hőmérséklete
- zsírsűrűség
- tisztítószer

### A méretezés alapja

- a munkaterület típusa (üzemanyagkút, kocsimosó, parkoló, stb.)
- a szennyvíz mennyisége (csapadékvíz, vagy szűrkeszennyvíz)
- szennyvíztisztító műtárgyak száma

### Befolyásoló tényezők

- olaj fajtája és sűrűsége
- iszapmennyiség

## Beépítés

### Szabadon álló

#### Polietilén

- Eco-Mobil
- Eco-Jet
- Hydrojet
- Lipator-PE
- Lipatomat-PE

#### Rozsdamentes

- Lipu-Mobil
- Lipurex
- Lipurat
- Lipator
- Lipatomat

### Földbe telepíthető

#### Polietilén

- Eco-FPI
- Lipumax P
- Lipumax P-D
- Lipumax P-DM
- Lipumax P-DA

### Szabadon álló

#### Rozsdamentes

- Coalisator-R, RD

#### Öntöttvas

- Coalisator GG

#### Polietilén

- Garázs olajleválasztó

### Földbe telepíthető

#### Öntöttvas

- Coalisator GG

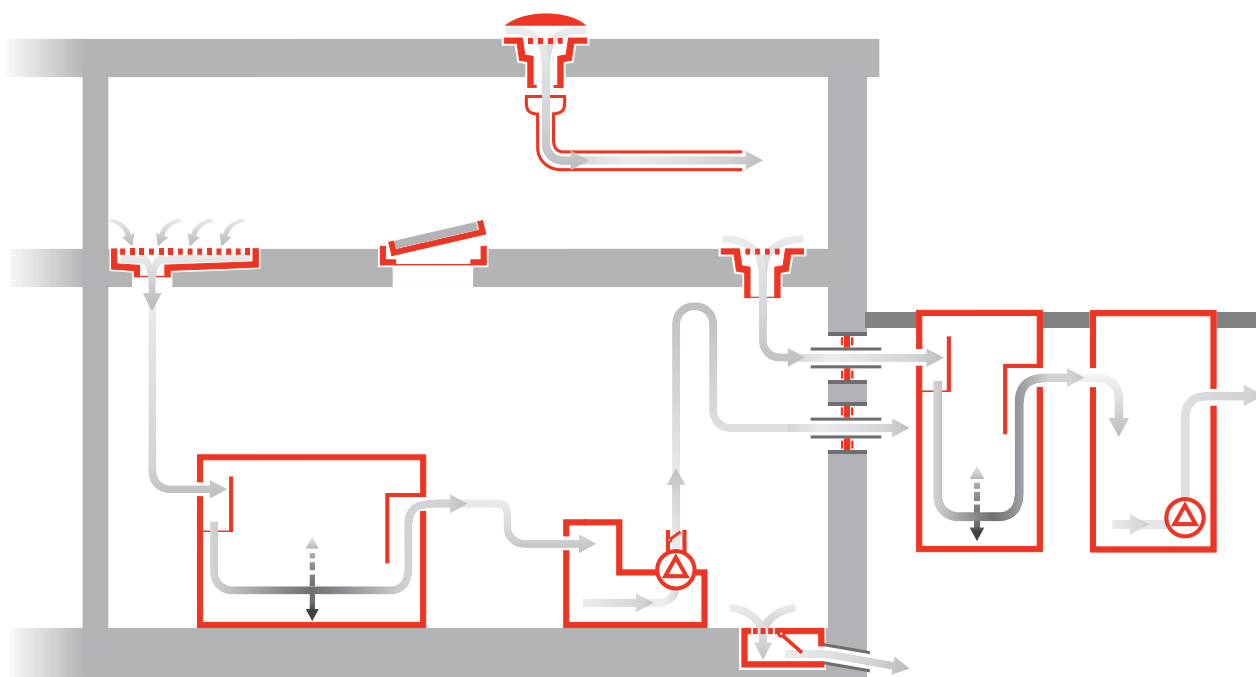
#### Polietilén

- Oleopator P
- Oleopass P





**ACO épületgépészet**  
*Beltéri zsírleválasztó berendezések*



## Információk

A zsírleválasztó berendezések gyártásában több évtizedes tapasztalattal, és egész Európára kiterjedő referenciákkal rendelkező németországi ACO Passavant gyár termékeit ACO zsírleválasztó néven forgalmazzuk Magyarországon.

A hazai alkalmazáshoz rendelkezünk az Építésiügyi Minőségellenőrzési Innovációs Rt. építőipari műszaki engedélyével, és az alkalmazási engedélyezési szempontból a Vízgazdálkodási Tudományos Kutató Rt. által ellenőrzött Alkalmazási Műszaki Feltételekkel.

A termékek előállítása a Német Építéstechnikai Intézet által ellenőrzött rendszerben történik.

Minden berendezésünk természetesen rendelkezik az Európai Unión belüli forgalmazhatóságot és alkalmazhatóságot, az EN szabványoknak való megfelelést igazoló CE jellel is.

### A berendezések fő alkalmazási területei:

Növényi illetve állati eredetű olajokkal-zsírokkal szennyezett vizek tisztításához.

- éttermek,
- konyhák,
- húsfeldolgozó üzemek,
- élelmiszeripari üzemek.

### Szabályozás, szabványok:

A leválasztók névleges nagyságát, teljesítményét, a rajtuk átvezetendő folyadékok fajtája, szennyezettsége és mennyisége függvényében az MSz EN 1825 szerint kell megállapítani.

A berendezés kiválasztásához szükséges paraméterek:

1. A tisztítandó vízhozam, tisztítási teljesítmény NG (l/s) meghatározása. (Konyhatípusoktól függően mellékelt táblázat segítségével, 11-12. oldal).

2. A kifolyó (tisztított) víz megengedett szerves Időszer extrakt (SZOE) tartalmára vonatkozó határértékeket a folyamatosan megújuló, rendkívül szigorú előírásokat tartalmazó rendeletek szabályozzák.

A katalógus kiadásakor az alábbi vonatkozó rendeletek vannak érvényben: 219/2004 (VII.21) Korm. rendelet, 220/2004 (VII.21) Korm. rendelet, 28/2004 (XII.25) KvVM rendelet.

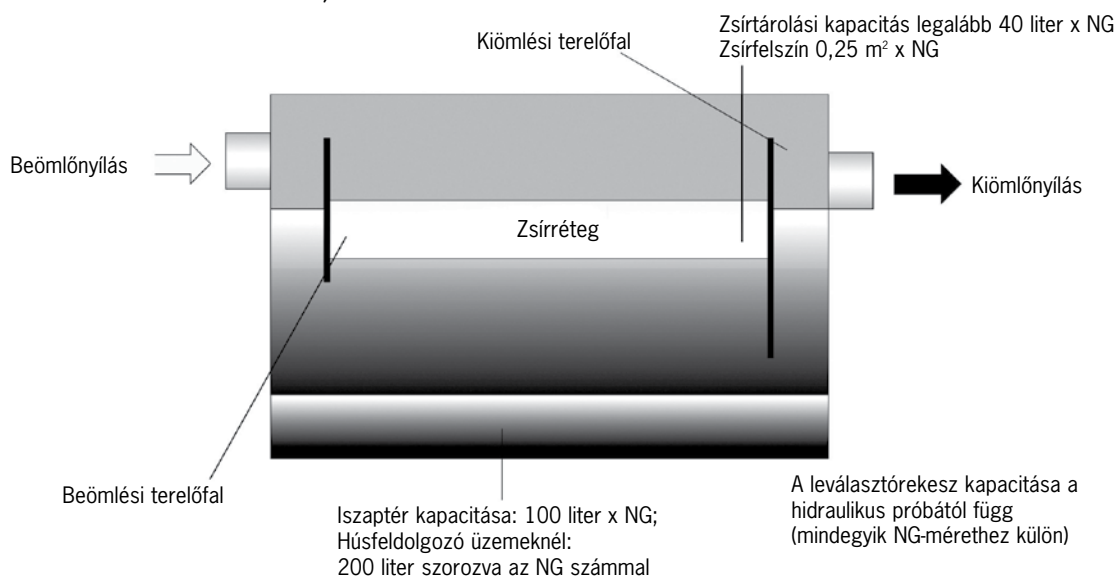
A berendezések a 28/2004 (XI.25) KvVM rendelet mellékletei szerint alkalmazhatóak a közcsatorna befogadókra (SZOE=50-150 mg/l)

3. Olyan üzemeknél, ahol könnyen emulziós állapotba kerülő anyagokkal dolgoznak (pl.: tej, majonéz, stb.), kérjük cégünk műszaki kollégáinak segítségét, mert egyszerű fizikai szétválasztással nem lehet megoldani a korrekt leválasztást. Ebben az esetben biológiai leválasztást érdemes alkalmazni. Cégünk forgalmaz biológiai leválasztó berendezéseket.

Kérje cégünk műszaki ismertetőit.



### MSz EN 1825 szerinti működési vázlat, méretezési elv



## Az ACO zsírleválasztó berendezések kialakítása:

A leválasztó berendezésekben az iszap- és zsír leválasztása vegyszerhozzáadás nélkül, gravitációs fázisszétválasztással történik.

**A földbe telepíthető berendezések** előre gyártott vasbetonból és polietilénből készülnek.

A vasbeton berendezések belső felületükön három rétegű polietilén bázisú vízzáró bevonattal vannak ellátva. Belső szerkezeti elemek alapesetben polietilénből készülnek. Igény esetén saválló acélból is legyártjuk.

A polietilén berendezések duplafalú HD-PE testből és vasbeton födéből állnak. A duplafalú polietilén testnek köszönhetően D400 kN terhelési osztályú felületekbe külön erősítés nélkül beépíthetőek. B 125 kN terhelési osztályú felületekhez egyrétegű HD-PE anyagból kínálunk zsírleválasztó berendezést.

Földbe telepíthető zsírleválasztók fedlap teherbírásának meghatározása:

- A 15 (gyalogos terhelés)
- B 125 (max. szgk)
- D 400 (tggk)

A műtárgyak alapozását az építés helyi talajviszonyaitól, valamint a műtárgy tömegétől (vízzel feltöltött üzemi tömeg) függően a tervezőnek kell előírnia, ügyelve arra, hogy a kiegyenlítő rétegnek is legyen helye.

A berendezés helyére történő emelését darus függesztéssel kell végezni. A polietilén műtárgyak jelentősen kisebb tömeggel rendelkeznek, így beemelésük jelentős könnyebbséget biztosít. Szerelésnél ügyelni kell a csőtengely pontos beállítására, és a folyásirány helyességére. A berendezés behelyezését követően az illesztési felületeket meg kell tisztítani a szennyeződésektől és a tömítőgyűrű felhelyezése után a födém (illetve magasító elem) elhelyezhető. Az illesztéskor ügyelni kell a fedlap/ok terv szerint helyezkedjenek el. A munkagödör visszatöltése előtt a csőcsatlakozások tömítettségét vízzárósági próbával ellenőrizni kell. A műtárgy körül a föld visszatöltést megfelelően tömöríteni kell.

**Szabadon álló berendezéseink** polietilénből illetve saválló acélból készülnek. Formájukat tekintve lehetnek oválisak vagy hengerek. Az íves formákban nem alakulnak ki holtterek, ahol az ürítéskor, tisztításakor megmaradhatnának iszap és zsírlerakódások. Az íves formájú készülékek garantálják a tökéletes tisztíthatóságot és ezáltal a maximális üzembiztonságot.

Alapvető különbség a hengeres és ovális műtárgyak között, hogy a hengeres formájúak szegmensekre bonthatóak és ezáltal szűk, nehezen megközelíthető helyekre is nagyon egyszerűen beszállíthatóak és a helyszínen összeszerelésük egyszerűen elvégezhető. Ezen felül egy kis gépészeti helységben egy hengeres formájú műtárgy valószínűleg jobb helykihasználással helyezhető el a helység valamelyik sarkában.

## Szabadon álló leválasztók anyagának kiválasztási szempontjai:

### ACO Passavant - polietilén

- könnyű kezelhetőség
- alacsony hővezetés
- magas ellenálló képesség kémiai reakciókkal szemben
- felülete könnyen tisztán tartható (wax-like)
- felülete utókezelést nem igényel

### ACO Passavant V4A saválló acél

- magas hőmérséklet tűrés
- higiénikus anyag
- teljesen UV ellenálló
- fizikai merevség
- magas ellenálló képesség szerves anyagokkal szemben

## Zsírleválasztók kiválasztásának szempontjai:

A zsírleválasztók által leválasztott növényi illetve állati eredetű zsírok-olajok szinte azonnal erjedésnek, rothadásnak indulnak. Az ekkor lezajló biológiai illetve kémiai reakciók hatására a leválasztóban lévő veszélyes hulladék erős szaghatással (bűdös) rendelkezik, valamint fokozottan fertőzésveszélyes.

Zöldmezős beruházásoknál a kültérben elhelyezett leválasztók ürítés-tisztításakor mérlegelni kell, hogy a felszabaduló szagok

zavarhatják-e a környezetet. A fertőzésveszély elkerülése érdekében a leválasztó megnyitásakor mindenkor védekezni kell a védőfelszerelések alkalmazásával.

Abban az esetben, ahol belterületen illetve épületen belül van csak mód a leválasztó elhelyezésére, zárt rendszerű leválasztó alkalmazása szükséges. A zárt rendszer biztosítja az ürítés-tisztítás esetén felszabaduló szaghatások és fertőzésveszély elkerülését.

A zsírleválasztók felszereltségük függvényében négy kategóriába sorolhatóak:

### 1. Felszereltségi fok

Alaptípus, komfort nélküli berendezések. Földbe telepíthető és mosogató alá telepíthető készülékek.

### 2. Felszereltségi fok

Direkt leszívó csonkkal rendelkeznek. Feltöltő csatlakozással, megfigyelő ablakkal kiegészíthetőek opcionálisan. Ürítéskor, feltöltéskor a műtárgyat nem kell kinyitni. Belső tisztítások ki kell nyitni.

### 3. Felszereltségi fok

Direkt leszívó csonkkal, feltöltő csatlakozással, megfigyelő ablakkal, belső lemosó egységgel rendelkeznek. Ürítéskor, feltöltéskor, a műtárgy tisztításakor a műtárgyat nem kell kinyitni. Kézi üzemeltetésűek.

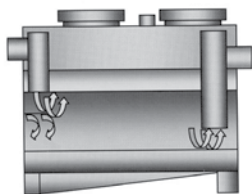
### 4. Felszereltségi fok

Direkt leszívó csonkkal, feltöltő csatlakozással, megfigyelő ablakkal, belső lemosó egységgel rendelkeznek. Ürítéskor, feltöltéskor, a műtárgy tisztításakor a műtárgyat nem kell kinyitni. Automatikus üzemeltetésűek, épület-felügyeleti rendszerhez csatlakoztathatóak.

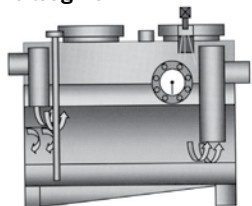


## 4 típus sematikus ábrája

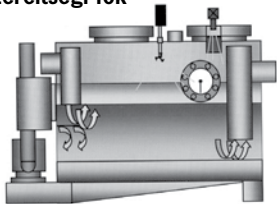
### 1. felszereléségi fok



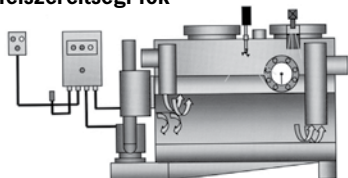
### 2. felszereléségi fok



### 3. felszereléségi fok



### 4. felszereléségi fok



## Rozsdamentes acél

### 1. felszereléségi fok

LIPU-MOBIL  
LIPUREX®-O  
LIPUREX®-R

### 2. felszereléségi fok

LIPUREX®-OD  
LIPUREX®-RD

### 3. felszereléségi fok

LIPURAT®-OS  
LIPURAT®-RS  
LIPURAT®-OSE  
LIPURAT®-RSE

### 4. felszereléségi fok

LIPURAT®-OA  
LIPURAT®-RA  
LIPURAT®-OAE  
LIPURAT®-RAE

## Részleges ürités

LIPATOR®  
LIPATOMAT®

- O: Ovális alakú
- R: Kör alakú
- G: Elkülönített kamrák
- D: Plusz közvetlen leszívás (ürités)
- S: Plusz nagynyomású belső lemosó egység manuális működtetéssel

elszállítását, a műtárgyak tisztítását csak arra felhatalmazott, engedéllyel rendelkező szakcég végezheti.

A berendezések működéséről üzemnaplót kell vezetni, amelyben a működéssel kapcsolatos minden fontosabb tevékenységet rögzíteni kell.

Cégünk Szervizüzemi-karbantartási szerződés keretén belül vállalja leválasztó berendezések üzemeltetését, karbantartását.

### Munkavédelmi és biztonságtechnikai előírások:

A nem zárt rendszerű zsírleválasztó berendezések tisztításakor-üritésekor védőruhát használni kell!

Aknába csak felügyelettel és mentőkötél használatával szabad bemászni!

## Polietilén

ECO-MOBIL  
ECO-JET®-O  
ECO-JET®-R  
ECO-JET®-G

ECO-JET®-OD  
ECO-JET®-RD  
ECO-JET®-GD

HYDROJET®-OS  
HYDROJET®-RS  
HYDROJET®-OSE  
HYDROJET®-RSE

HYDROJET®-OA  
HYDROJET®-RA  
HYDROJET®-OAE  
HYDROJET®-RAE

## Földbe való telepítés

ECO-FPI  
ECO-FPI Light  
LIPUMAX

- A: Plusz nagynyomású belső lemosó egység automata működtetéssel
- E: Plusz beszerelt üritő szivattyú



A karbantartási munkák végzése közben, a berendezésbe szennyvíz nem folyhat!

A leválasztókból a veszélyes hulladékok üritését és ártalmatlanítását csak erre szakosodott és engedéllyel rendelkező szakcég végezheti. A kiszippantott hulladékot tilos a szabadba üríteni, vizekbe, csatornába, vagy szikkasztógödörbe juttatni!

A karbantartási, tisztítási folyamatok során esetleg szennyeződött felületeket haladéktalanul meg kell tisztítani és fertőtleníteni kell!

**FONTOS FIGYELMEZTETÉS:** Minden zsírleválasztó berendezést beüzemeléskor, és minden leürítés és tisztítás után fel kell tölteni tiszta vízzel! Csak ezután engedhető bele szennyezett víz.

### Üzembe helyezés, próbaüzem:

Az üzembe helyezést megelőzően be kell szerelni a területileg illetékes vízügyi hatóság üzembe helyezési vízjogi engedélyét, és a tervekben szereplő részletes üzembe helyezési utasításnak megfelelően kell eljárni.

A próbaüzem célja a berendezés bejárata, a tisztítás-technológia paramétereinek beállítása, a berendezés teljesítőképességének gyakorlati igazolása.

### Üzemeltetés, rendszeres karbantartás:

A berendezéseket az üzemi körülményektől függő gyakorisággal kell üríteni-tisztítani (általában havi egy-két alkalommal).

A leválasztókban keletkező iszapot és zsírt veszélyes hulladékként kell kezelni. A leválasztóban összegyűlt anyag leürítését,

# ACO épületgépészet

## AZ ACO zsírleválasztó berendezéseknél használt alapanyagok és formák

### Alapanyagok

Alapanyagok a szabadonálló berendezések esetén:

#### POLYETHYLÉN:

##### - Magas várható élettartam

Az alkalmazott alapanyag rendkívül korrózióálló. Formatartó, erős.

##### - Tisztíthatóság

A berendezések formája, a belső felületek könnyen tisztíthatóvá teszik.

##### - Környezetvédelem, újrahasznosítás

Az alapanyag egy környezetbarát, újrahasznosítható műanyag.

##### - Szállíthatóság

Könnyen szállítható és összeállítható kialakítás.

#### ROZSDAMENTES:

##### - Tűz- és hőállóság

A magas hőmérsékletű szennyvizek esetén is ragyogóan alkalmazható.

##### - Hygiéncia

A belső felület és az egész kialakítás, a legmagasabb higiéniai követelményeknek is eleget tesz.

##### - Mechanikai ellenállóképesség

Vandálbiztos, erős rozsdamentes ötvözött acélból készül.

##### - Kémiai ellenállóképesség

Az alapanyag rendkívül ellenálló a legagresszívabb vegyi-, és biológiai hatásokkal szemben is.

### Formai kialakítás

#### OVÁLIS FORMA:

A zsírleválasztók ovális formája lehetővé teszi a könnyebb szállítást, és egyszerűbb utólagos beépítést. Szűk helyeken könnyebben manőverezhető. Ajtónyíláson is átvihető.

NG 1 – 4: maximális szélesség 800 mm

NG 5,5 – 10: maximális szélesség 1000 mm

#### KÖR ALAKÚ FORMA

A kör alakú forma könnyebbé teszi a lépcsőn való szállítást, szűk helyeken történő manőverezést. A berendezések kör alapú egységekből állnak, és a telepítés helyén kell csak összeállítani őket.

NG 2-4 legnagyobb egység mérete,  $\varnothing$ 1000 mm

NG 7-10 legnagyobb egység mérete,  $\varnothing$ 1500 mm

NG 15-20 legnagyobb egység mérete,  $\varnothing$ 1750 mm

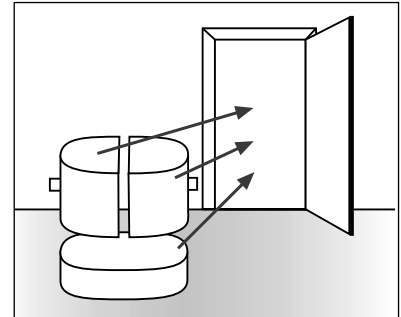
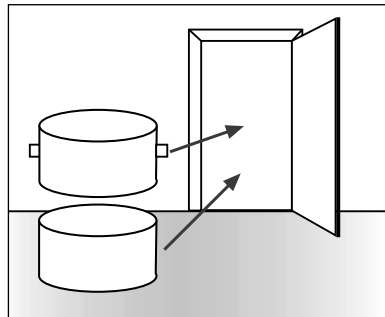
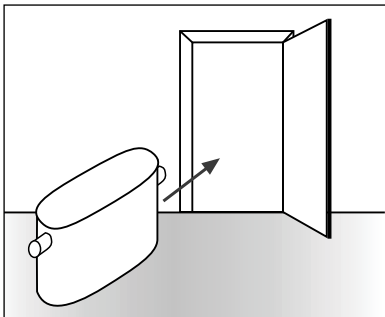
#### SZÉTSZEDHETŐ FORMA

3 részben szállítható, a telepítés helyén könnyen összeállítható polyethylén alapanyagú, könnyű zsírleválasztó, egészen bonyolultan megközelíthető helyekhez.

A legnagyobb egység befoglaló méretei (hossz x szélesség x magasság):

NG 2: 670 x 700 x 1360

NG 4: 1141 x 700 x 1360



## A méretezés alapja

### A zsírleválasztók szükséges méretének meghatározása

A zsírleválasztók szükséges méretének meghatározását minden egyes beépítés esetén, számos módon el lehet végezni a DIN EN-1825-2 szabványnak megfelelően.

1. Konyhák esetén, a konyhai berendezéseken alapuló méretezés (mosogatók, mosogatógépek, billenő serpenyők stb. alapvétel) kiegészíthető a készített ételadagokon alapuló méretezéssel is.

2. Húsfeldolgozó üzemek esetében a méretezés alapjául a hetente feldolgozott állatok száma szolgálhat a tervezés alapjául.

3. Ha az adott helyen csak vágási tevékenység folyik, akkor a számítások csak a tisztítás során keletkező szennyvíz mennyiségén alapulnak.

A továbbiakban az első két módszert tárgyaljuk részletesebben.

### Zsírleválasztó berendezések méretezése, ételadagok figyelembe vételével (MSz EN 1825)

Konyhatípus	Étkeztetett személyek száma M= (Havi átlagban napi melegételszám)	VM= Üzemspecifikus vízfelhasználás	F= Dinamikus vízhasználati tényező	t= Napi üzemidő	Qs= Maximális szennyvíz mennyiség
Hotel konyha	Adag / nap	x 100 l =.....	x 5 =	.....Liter .....Üzemidő x 3600 s	l/s
Étterem	Adag / nap	x 50 l =.....	x 8,5 =	.....Liter .....Üzemidő x 3600 s	l/s
Üzemikonyha / Menza	Adag / nap	x 5 l =.....	x 20 =	.....Liter .....Üzemidő x 3600 s	l/s
Kórház konyha	Adag / nap	x 20 l =.....	x 13 =	.....Liter .....Üzemidő x 3600 s	l/s
Egésznap üzemelő konyha	Adag / nap	x 10 l =.....	x 22 =	.....Liter .....Üzemidő x 3600 s	l/s

Tényezők:	fd 1	fd 1,5	ft 1	ft 1,3	fr 1	fr 1,3	fr 1,5
	Zsírűrség 0,94 g/cm <sup>3</sup> -ig	Zsírűrség 0,94 g/cm <sup>3</sup> -tól	Befolyóvíz hőmérséklet 60 °C-ig	Befolyóvíz hőmérséklet 60 °C-tól	Tisztítószer nélkül	Tisztítószerrel	Pl. Kórházban használatos tisztítószerrel

Névleges méret  
NG=

NG=  l/s Alkalmos leválasztó: NG..... Iszaptér:.....L

Iszaptér=

# ACO épületgépészet

Zsírleválasztó berendezések méretezése, a hetente feldolgozott állatok száma szerint  
(MSz EN 1825)

Olajleválasztók

	A húsfeldolgozó üzem nagysága	A hetenként levágott állatok száma	M = töltelékáru termelés kg / nap	V <sub>p</sub> = berendezésre jellemző vízmennyiség / kg töltelékáru-termelés	F= a működési feltételekre jellemző csúcsterhelési tényező	t= a leválasztót terhelő napi üzemórák száma	Q <sub>s</sub> = Maximális szennyvíz-terhelés
Töltelékáru készítés	<b>Kicsi</b> töltelékáru termelés napi 100 kg-ig	Heti legfeljebb 5 marha vagy 12,5 sertés vágása	.....kg/nap	x = 20 l	x 30 (csúcsterh. tényező)	= .....liter .....üzemórák x 3600 s	= .....l/s
	<b>Közepes</b> töltelékáru termelés naponta 101 kg - 200 kg	Heti legfeljebb 10 marha vagy 25 sertés vágása	.....kg/nap	x = 15 l	x 35 (csúcsterh. tényező)	= .....liter .....üzemórák x 3600 s	= .....l/s
	<b>Nagy</b> töltelékáru termelés naponta 201 kg - 800 kg	Heti legfeljebb 40 marha vagy 100 sertés vágása	.....kg/nap	x = 10 l	x 40 (csúcsterh. tényező)	= .....liter .....üzemórák x 3600 s	= .....l/s

$$Q_s = \frac{M_p \times V_p \times F}{t \times 3600}$$

Módosító tényező			
Sűrűség (fd)	0,94 g/cm <sup>3</sup> -ig fd = 1,0	sűrűség 0,94 g/cm <sup>3</sup> felett	fd = 1,5
A befolyóvíz hőmérséklete (ft)	60 °C-ig ft = 1,0	60 °C felett	ft = 1,3
Tisztítószer (fr)	nincs fr = 1,0	van	fr = 1,3

Névleges méret  $NG = Q_s \times fd \times f \times fr$

$NG = \square \times \square \times \square \times \square =$  Választott méret: NG .....

Zsírleválasztók

## Példák a zsírleválasztó berendezés méretének számításához

### 1. példa

Egy étterem minden nap 17:00 és 02:00 óra között van nyitva, és ez alatt az idő alatt meleg ételeket kínál. A konyha hasonlít egy szokásos szállodai konyhához.

Az étterem vezetője szerint esténként maximum 250 adag étel készül. A konyhai berendezéseket tisztítószerrel tisztítják. Az új mosogatógép az edényeket 90 °C-os hőmérsékleten tisztítja.

A szükséges, beszerelendő zsírleválasztó méretét az alábbi méretezési képlettel számoljuk ki.

#### A maximális szennyvízterhelés (QS) számítása

A fent leírt működési feltételek alapján az étterem konyhája szállodai konyhának tekinthető. Ezért a napi ételadagok mennyiségét (250 adag) és a konyha működési idejét beviszük a képlet szállodai konyhákhoz használt sorába. Ez a következő szennyvíz-áram-értéket adja:

#### A névleges méret (NG) meghatározása

$$(M \times V \times F) / (T \times 3600 \text{ s}) = Q_s$$

$$(250 \times 100 \text{ l} \times 5) / (9 \times 3600) = 3,858 \text{ l/s}$$

A névleges méretet módosító tényezőkkel történő szorzással határozzuk meg. Az fd (sűrűség) értékhez „1”-et rendelünk. Mivel a zsírleválasztó a zsíros szennyvíz forrásának (konyha) közvetlen közelében kerül beépítésre, feltételezhetjük, hogy a befolyó víz hőmérséklete a zsírleválasztónál túllépi a

60 °C-ot. Ezért az ft (befolyó víz hőmérséklete) tényezőhöz „1,3” értéket rendelünk.

Mivel tisztítószerrel is felhasználnak, a tisztítószer-tényező, fr „1,3” értéket kap. A számított eredmények alapján a zsírleválasztót a következő, magasabb NG-nek megfelelő értékűre választjuk.

$$Q_s \times f_d \times f_t \times f_r = NG$$

$$3,0864 \times 1,0 \times 1,3 \times 1,3 = 6,52$$

Ebben az esetben az NS 7-nek megfelelő, azaz 700 literes iszapcsapdát választunk.

### 2. példa

Egy marhákát feldolgozó vágóhid új zsírleválasztót igényel. A méretezés a DIN EN 1825-2 szerint történik. A napi munkaórák száma a vágóhídon 8, ezalatt 2 marhát vágunk le és töltelékárut, felvágottakat készítenek belőlük.

#### A maximális szennyvízterhelés (QS) kiszámítása

A példánkban szereplő vágóhid közvetlenül kapcsolódik egy töltelékáru/felvágott készítő üzemhez, azaz húsfeldolgozóhoz. Ezért nem tekinthető tisztán vágási tevékenységet végző üzemnek, ahol a zsírleválasztó méretezése tisztán a berendezés utólagos tisztításán alapulna.

A képletbe írható mennyiség, amely megfelel a napi töltelékáru termelésnek, a következő szabály alapján számítható ki:

Sertésenként = 40 kg töltelékáru (kolbász)

Marhánként = 100 kg töltelékáru (felvágott)

Napi két marhával számolva, a töltelékáru mennyisége 200 kg/nap lesz. Ez megfelel egy közepes méretű húsfeldolgozó üzemnek. A szennyvízterhelés meghatározása a következőképpen történik:

$$(M \times V_p \times f) / (T \times 3600 \text{ s}) = Q_s$$

$$(200 \times 15 \text{ l} \times 35) / (8 \times 3600) = 3,645 \text{ l/s}$$

#### A névleges méret (NG) meghatározása

A névleges méret kiszámítása a maximális szennyvíz-áram és a módosító (súlyozó) tényezők összeszorozásával történik. Az fd (sűrűség) és az ft (befolyó víz hőmérséklete) értékekhez „1”-et rendelünk. Mivel felhasználásra kerülnek tisztítószerrel, a tisztítószer tényező, fr értéke „1,3” lesz.

$$Q_s \times f_d \times f_t \times f_r = NG$$

$$3,645 \times 1,0 \times 1,0 \times 1,3 = 4,73$$

A szükséges zsírleválasztó a számított értékhez legközelebb eső nagyobb NG értékű lesz. Ebben az esetben egy NG 7 zsírleválasztóra van szükség.

Mivel a szóban forgó üzemben vágóhid működik, a zsírleválasztó kétszeres méretű (ebben az esetben 1400 literes) iszapfogót igényel.

# ACO épületgépészet

## ECO-mobil

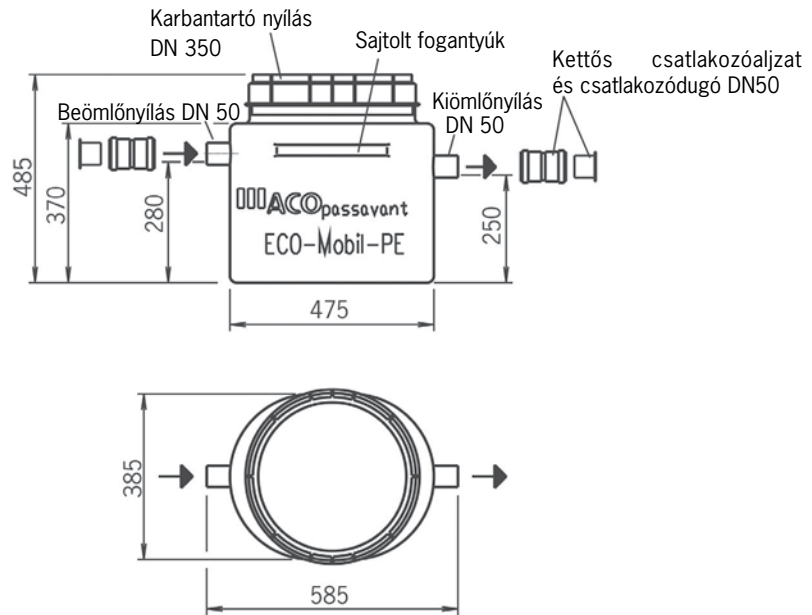
### Mosogató alá telepíthető (PE)

#### Termékleírás

**ECO-Mobil zsírleválasztó berendezés mosogató alá telepíthető** integrált iszapfogóval, kapacitás 10 liter, zsírtároló kapacitás 9 liter, összes kapacitás 32 liter, szabadon álló telepítésre fagyálló helyiségekben, polietilénből (LLDPE)

ACO Passavant rendszer csatlakozások DN 50 a DIN 19 535 szerint - PE cső, csavarmentes fedél DN 350, polietilénből

Súly kb. 9,75 kg  
Cikkszám 3700.01.00



#### Megrendelési adatok

<b>ECO-Mobil</b> Cikkszám
<b>3700.01.00</b>

#### Műszaki adatok

DN	Kapacitás (liter)			Súly (kb. kg)	
	Izapfogó	Összesen	Zsírtároló kapacitás	Üresen	Töltve
50	10	32	9	9,75	42

#### Használat / alkalmazási terület

A leválasztóhoz csatlakoztatni lehet bármely kommersz mosogatógépet, amelynek max. vízfogyasztása öblítési ciklusonként 5 l és öblítési periódusa legalább 1 perc. A mosogatógéppel együtt csatlakoztatni lehet egy olyan készülék lefolyócsövét is, amely az edények előöblítésére szolgál és csak rövid ideig üzemel.

#### Alkalmazási területek például:

- mobil ételbárok, bizonyos esetekben helyhez kötöttek is,
- tankonyhák lefolyói,
- esetenkénti ételkészítés, pl. szolgáltatást nem nyújtó városi házakban,
- esetenkénti otthoni állatvágás és hasonló alkalmazások,
- edényhordozó eszközök.

#### Általános tudnivalók

Elvileg a zsírleválasztókat a lefolyási pontokhoz a lehető legközelebb kell telepíteni. Azért, hogy az ürítési folyamat zavartalan legyen, a szabadon álló berendezéseknek könnyen hozzáférhetőeknek kell lenniük. A berendezés előtt, mögött és fölött elegendő kezelőteret kell biztosítani.

#### Kezelés és karbantartás

A Német Építési Technológiai Intézet, Berlin (DIBt), előírása szerint a zsírt naponta el kell távolítani. Alkalmazás után azonban, hetenként legalább egyszer, a zsírleválasztót teljesen ki kell üríteni és meg kell tisztítani!



Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## LIPU-mobil

### Mosogató alá telepíthető, (rozsdamentes)

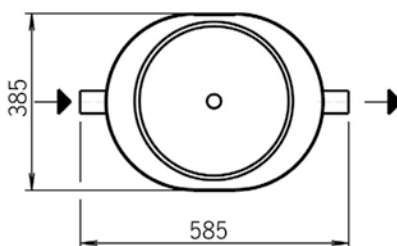
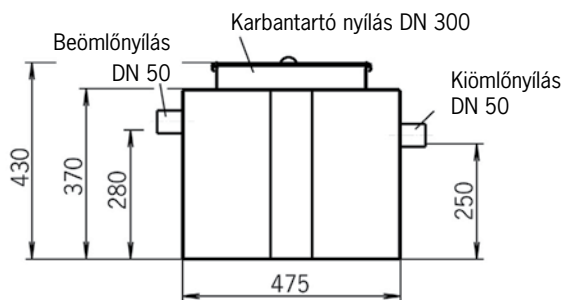
#### Termékleírás

**LIPU-Mobil zsírleválasztó berendezés mosogató alá telepíthető**  
integrált iszapfogóval, kapacitás 10 liter, zsírtároló kapacitás 9 liter, összes kapacitás 2 liter szabadon álló telepítésre fagyálló helyiségekben, rozsdamentes acélból, anyagminőség 1.4571

ACO Passavant rendszer  
Hivatalos vizsgálati jel Z-54.6-316

csatlakozások DN 50  
DN 350 fedél zárógyűrűvel,

Súly kb. 20,0 kg  
Cikkszám 7301.30.40



#### Megrendelési adatok

<b>LIPU-Mobil</b> Cikkszám
<b>7301.30.40</b>

#### Műszaki adatok

DN	Kapacitás (liter)			Súly (kb. kg)	
	Iszapfogó	Összesen	Zsírtároló kapacitás	Üresen	Töltve
50	10	32	9	20	52

#### Használat / alkalmazási terület

A leválasztóhoz csatlakoztatni lehet bármely kommersz mosogatógépet, amelynek max. vízfogyasztása öblítési ciklusonként 5 l és öblítési periódusa legalább 1 perc. A mosogatógéppel együtt csatlakoztatni lehet egy olyan készülék lefolyócsövét is, amely az edények előöblítésére szolgál és csak rövid ideig üzemel.

#### Alkalmazási területek például:

- mobil ételbárok, bizonyos esetekben helyhez kötöttek is,
- tankonyhák lefolyói,
- esetenkénti ételkészítés, pl. szolgáltatást nem nyújtó városi házakban,
- esetenkénti otthoni állatvágás és hasonló alkalmazások,
- mobilkonyhák zsírleválasztása

#### Általános tudnivalók

Elvileg a zsírleválasztókat a lefolyási pontokhoz a lehető legközelebb kell telepíteni. Azért, hogy az ürítési folyamat zavartalan legyen, a szabadon álló berendezéseknek könnyen hozzáférhetőeknek kell lenniük. A berendezés előtt, mögött és fölött elegendő kezelőteret kell biztosítani.

#### Kezelés és karbantartás

A Német Építési Technológiai Intézet, Berlin (DIBt), előírása szerint a zsírt naponta el kell távolítani. Alkalmazás után azonban, hetenként legalább egyszer, a zsírleválasztót teljesen ki kell üríteni és meg kell tisztítani!

# ACO épületgépészet

## ECO-JET®-O/OD

Névleges méretek 1/2/3/4/5,5/7/8,5/10 közvetlen szívócsővel

Felszereltségi fok 1/2

### Termékleírás

#### ECO JET O/OD

Zsírválasztó berendezés, az MSZ EN 1825 / DIN 4040 -nek megfelelően

Kompakt kivitel, közvetlen leszívócsővel (OD kivitel)

Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségekben

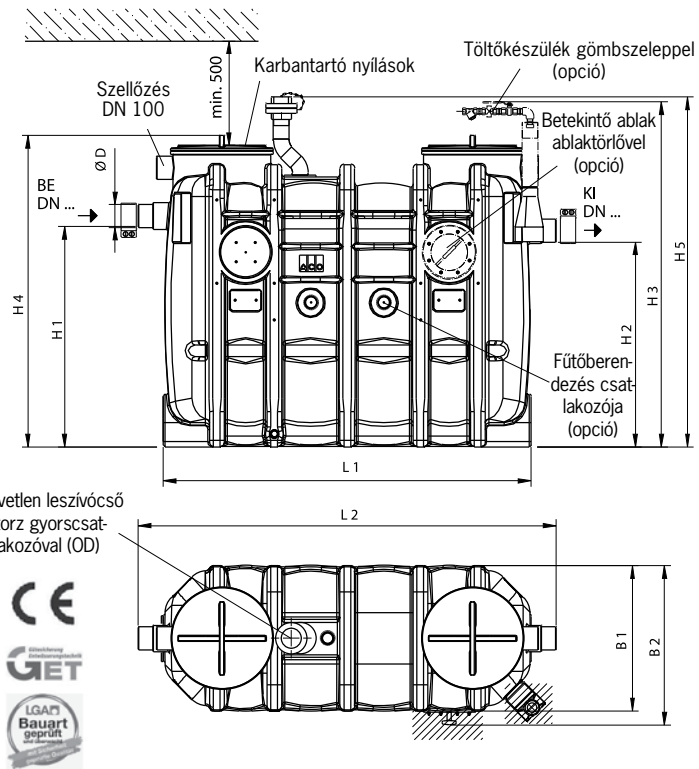
PE-HD polietilén anyagból (több mint 25 éves szerkezeti stabilitás)

.....l kapacitású integrált iszapterrel (lásd Táblázat)

DN... Csőcsatlakozás BE – KI (DIN 19535 PE csőhöz)

Karbantartó nyílások DN 450 (NG 1 – 2 –nél 1 db, többnél 2 db)

Közvetlen leszívócső csatlakozás R 2 1/2 és STORZ B 75 gyors csatlakozású tűztöltőtömlőhöz (OD)



ECO-JET®-O/OD (l/s)	Súly (kg)		Cikkszám O	Cikkszám OD
	Uresen	Töltve		
1	60	380	<b>3551.34.00</b>	<b>3551.64.00</b>
2	65	505	<b>3552.34.00</b>	<b>3552.64.00</b>
3	85	715	<b>3553.34.00</b>	<b>3553.64.00</b>
4	100	930	<b>3554.34.00</b>	<b>3554.64.00</b>
5,5	150	1580	<b>3555.34.00</b>	<b>3555.64.00</b>
7	165	1765	<b>3557.34.00</b>	<b>3557.64.00</b>
8,5	190	2090	<b>3558.34.00</b>	<b>3558.64.00</b>
10	205	2205	<b>3560.34.00</b>	<b>3560.64.00</b>

NG	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben									
		Iszapfogó	Zsírtároló kapacitás	Összesen	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	B1	B2	D
1	100	106	100	320	830	760	1480	1300	1500	1100	1300	700	770	110
2	100	210	100	440	1055	985	1680	1500	1700	1100	1300	700	770	110
3	100	300	150	630	1055	985	1680	1500	1700	1450	1650	700	770	110
4	100	400	200	830	1055	985	1680	1500	1700	1760	2000	700	770	110
5,5	150	725	360	1430	1250	1180	1880	1700	1900	1760	2000	950	1020	160
7	150	800	400	1600	1250	1180	1880	1700	1900	1960	2200	950	1020	160
8,5	150	940	475	1900	1250	1180	1880	1700	1900	2250	2485	950	1020	160
10	150	1000	520	2000	1250	1180	1880	1700	1900	2450	2690	950	1020	160

### Opcionális kiegészítők:

- betekintőablak, ablaktörővel (jobb- vagy baloldali oldal szerinti beépítés)
- feltöltőkészülék (szifon, vízszálmegszakítás, 3/4" golyóscsap)
- mintavételi cső

- fűtőbetét
- komplett, kompakt szennyvízátelő berendezés a tisztított víz átélése érdekében a zsírválasztó után telepítve (ld. Szennyvíz-átelőlek fejezet)

### A termék előnyei

- az NG 1-4 berendezések 800 mm szabad nyíláson beférnek
- könnyen tisztítható, karbantartható
- fűtés lehetősége

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!



## LIPUREX®-O/OD

### Névleges méretek 1/2/3/4/5,5/7/8,5/10

### Felszereltségi fok 1/2

#### Termékleírás

#### LIPUREX O/ OD

Zsírleválasztó berendezés, az MSz EN 1825 / DIN 4040 –nek megfelelően

Kompakt kivitel, közvetlen leszívócsővel (OD kivitel)

Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségekben

Rozsdamentes acélból, acélminőség: 1.4571

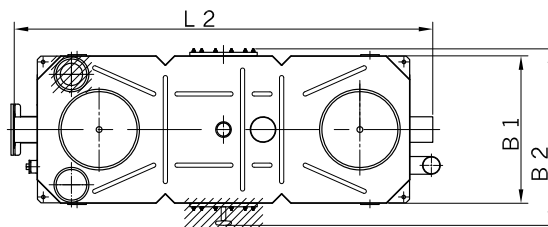
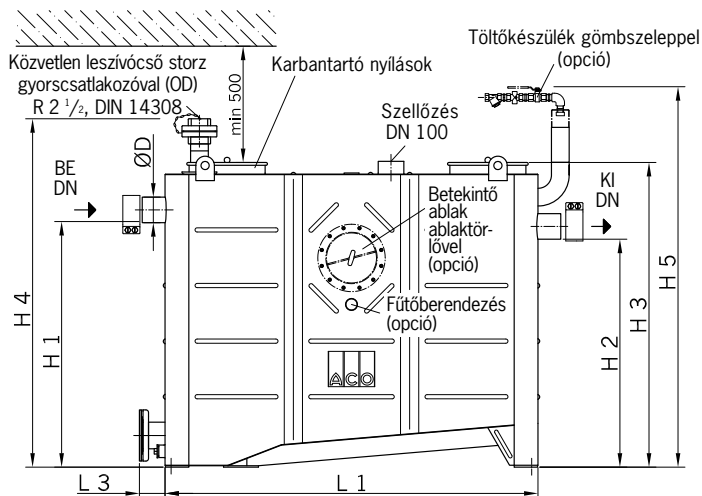
.....l kapacitású integrált iszapterrel (lásd Táblázat)

DN.... Csőcsatlakozás BE – KI (DIN 19535 PE csőhöz)

Karbantaró nyílások DN 300 (NG 1 – 4) és DN 500 NG 5,5 – 10)

Közvetlen leszívócső csatlakozás R 2 1/2 és STORZ B 75 gyors csatlakozású tűzoltótömítőhöz (OD)

Jobbos/Balos kezelőoldal a helyszíni lehetőségekhez igazodva



LIPUREX®-O/OD (l/s)	Súly (kg)		Cikkszám O	Cikkszám OD
	Üresen	Töltve		
1	135	455	<b>7551.34.00</b>	<b>7551.64.00</b>
2	140	580	<b>7552.34.00</b>	<b>7552.64.00</b>
3	160	790	<b>7553.34.00</b>	<b>7553.64.00</b>
4	180	1010	<b>7554.34.00</b>	<b>7554.64.00</b>
5,5	245	1675	<b>7555.34.00</b>	<b>7555.64.00</b>
7	260	1860	<b>7557.34.00</b>	<b>7557.64.00</b>
8,5	300	2200	<b>7558.34.00</b>	<b>7558.64.00</b>
10	320	2320	<b>7560.34.00</b>	<b>7560.64.00</b>

NG	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben										
		Iszapfogó	Zsirtároló kapacitás	Összesen	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	L3	B1	B2	D
1	100	100	100	320	830	760	1200	1380	1550	905	1100	115	635	760	110
2	100	200	100	440	1055	985	1320	1500	1700	905	1100	115	635	760	110
3	100	300	150	630	1055	985	1320	1500	1700	1255	1450	115	635	760	110
4	100	400	200	830	1055	985	1320	1500	1700	1605	1800	115	635	760	110
5,5	150	550	360	1430	1255	1185	1570	1750	1950	1655	1920	115	885	1010	160
7	150	700	400	1600	1255	1185	1570	1750	1950	1855	2120	115	885	1010	160
8,5	150	850	475	1900	1255	1185	1570	1750	1950	2155	2420	115	885	1010	160
10	150	1000	520	2000	1255	1185	1570	1750	1950	2345	2610	115	885	1010	160

#### Opionális kiegészítők:

- betekintőablak, ablaktörővel
- feltöltőeszköz (szifon, vízszálmegszakítás, 3/4" golyóscsap)
- mintavételi cső

- fűtőbetét
- komplett, kompakt szennyvízátelő berendezés a tisztított víz átételéséhez a zsírleválasztó után telepítve (ld. Szennyvíz-átelőzők fejezet)

#### A termék előnyei

- az NG 1-4 berendezések 800 mm széles ajtókon is beférnek
- a sima felületek következtében optimális tisztíthatóság

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

# ACO épületgépészet

## ECO-JET®-R/RD

Névleges méretek 2/4/7/10/15/20 közvetlen szívócsővel

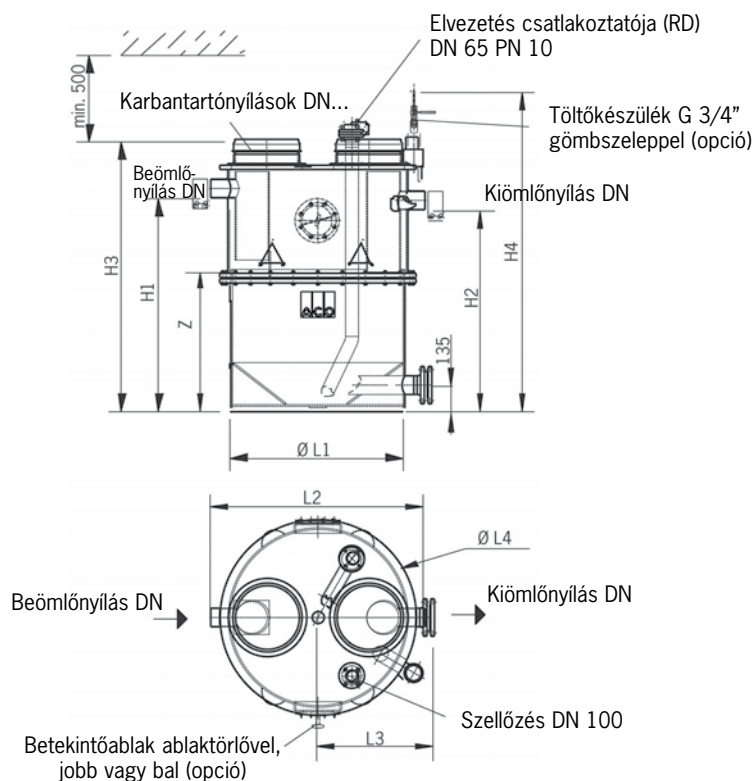
Felszereltségi fok 1/2

### Termékleírás

**ECO-JET®-R/RD NG ... (2/4/7/10/15/20)**  
Zsírléválasztó berendezés DIN 4040 / MSz EN 1825  
közvetlen szívócsővel DN 65 és Storz B 75 gyors csatlakozású töltőtömlővel integrált iszapfogóval, kapacitás ... liter, polietilénből (PE-HD anyag), osztatlan kerek forma, szegmenskonstrukció, szabadon álló telepítésre fagymentes helyiségekben,

ACO Passavant rendszer csatlakozások DN ... a DIN 19 522 szerint - SML cső, 2 szagálló karbantartónyílással DN 350, integrált mintavételi eszközzel a kiömlőnyílásban (csak NG 7 + 10) jobbkezes / balkezes működtetés

Súly kb. ... kg  
Cikkszám ... (lásd a táblázatot)



### Megrendelési adatok

ECO-JET®-R/RD Névleges méret l/sec	Cikkszám R	Cikkszám RD
2	<b>3502.32.30</b>	<b>3502.62.30</b>
4	<b>3504.32.30</b>	<b>3504.62.30</b>
7	<b>3507.32.30</b>	<b>3507.62.30</b>
10	<b>3510.32.30</b>	<b>3510.62.30</b>



**Megjegyzés:** NG 15 és NG 20 kívánságra

### Műszaki adatok

NG	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben								Max. Z szegmensmagasság	Szegmensek száma	Súly (kb. kg)		
		Iszapfogó	Összesen	Zsírtároló kapacitás	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3	L4			Üresen	Töltve	legnehezebb db.
2	100	290	680	120	975	905	1320	1620	1020	1255	685	1150	670	2	86	766	50
4	100	500	890	160	1240	1170	1580	1880	1020	1255	685	1150	820	2	106	996	52
7	150	830	2120	400	1430	1330	1880	2180	1560	1820	955	1660	785	3	195	2315	78
10	150	1150	2450	400	1600	1500	2050	2350	1560	1820	955	1660	785	3	230	2670	78
15	200	1950	3610	800	1765	1665	2200	2500	1815	2130	1135	1915	785	3	275	3885	90
20	200	2440	4070	800	1955	1855	2400	2700	1815	2130	1135	1915	820	3	305	4375	95

### Opcionális kiegészítők:

- betekintőablakkal
- ACO-Passavant töltőkészülék (szifon, vízszálmegszakítás, 3/4" golyóscsap)
- mintavételi cső
- szennyvízátemelőberendezés komplett, az ECO-JET®-RD mögött történő telepítésre (lásd „Szennyvízátemelők” fejezet)

### A termék előnyei

- az NG 2-20 berendezések a szegmenskonstrukció következtében jól szállíthatók és szerelhetők (a legnagyobb szegmens 880 mm magas)
- kerek forma következtében optimális tisztítási kényelem
- integrált szívóberendezés

- eltakarításkor kellemetlen szagok csak kis mértékben

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## LIPUREX®-R/RD

Névleges méretek 2/4/7/10, közvetlen szívócsővel, anyagminőség 1.4571

### Felszereltségi fok 2

#### Termékleírás

#### LIPUREX®-RD NG ... (2/4/7/10)

Zsírlév választó berendezés DIN 4040 / MSz EN 1825

közvetlen szívócsővel DN 65 és szilárd csatlózással Storz B 75

integrált iszapfogóval, kapacitás ... liter, rozsdamentes acélból, anyagminőség 1.4571,

osztatlan kerek forma, szegmenskonstrukció, szabadon álló telepítésre fagymentes helyiségekben,

ACO Passavant rendszer

csatlakozások DN ...

a DIN 19 522 szerint - SML cső,

2 karbantartó- és átvizsgálónyílással

DN 300 (NG 2-4), DN 500 (NG 7-10)

szagállóan tömítve, integrált mintavételi eszközzel a kiömlőnyílásban

(csak NG 7 + 10)

jobbkezes / balkezes működtetés

Súly kb. ... kg

Cikkszám ... (lásd a táblázatot)

#### Megrendelési adatok

LIPUREX®-RD Névleges méret l/sec	Cikkszám R	Cikkszám RD
2	<b>7502.32.00</b>	<b>7502.62.00</b>
4	<b>7504.32.00</b>	<b>7504.62.00</b>
7	<b>7507.32.00</b>	<b>7507.62.00</b>
10	<b>7510.32.00</b>	<b>7510.62.00</b>

**Megjegyzés:** NG 15 és NG 20 kívánságra

#### Műszaki adatok

NG	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben							Max. z szegmens- magasság	Szeg- mensek száma	Súly (kb. kg)		
		Iszap- fogó	Összesen	Zsírtároló kapacitás	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3			Üresen	Töltve	legnehe- zebb db.
2	100	210	714	121	975	905	1204	1581	1000	1180	610	783	2	130	844	90
4	100	420	915	166	1240	1170	1474	1851	1000	1180	610	783	2	190	1105	90
7	150	706	1952	400	1430	1330	1790	2170	1500	1800	898	787	3	250	2202	160
10	150	1001	2247	400	1600	1500	1960	2340	1500	1800	898	787	3	290	2537	160
15	200	1630	3350	800	1755	1685	2180	2520	1750	2050	1053	820	3	375	3725	213
20	200	2110	3820	800	1935	1885	2380	2720	1750	2050	1053	820	3	435	4255	213

#### Opcionális kiegészítők:

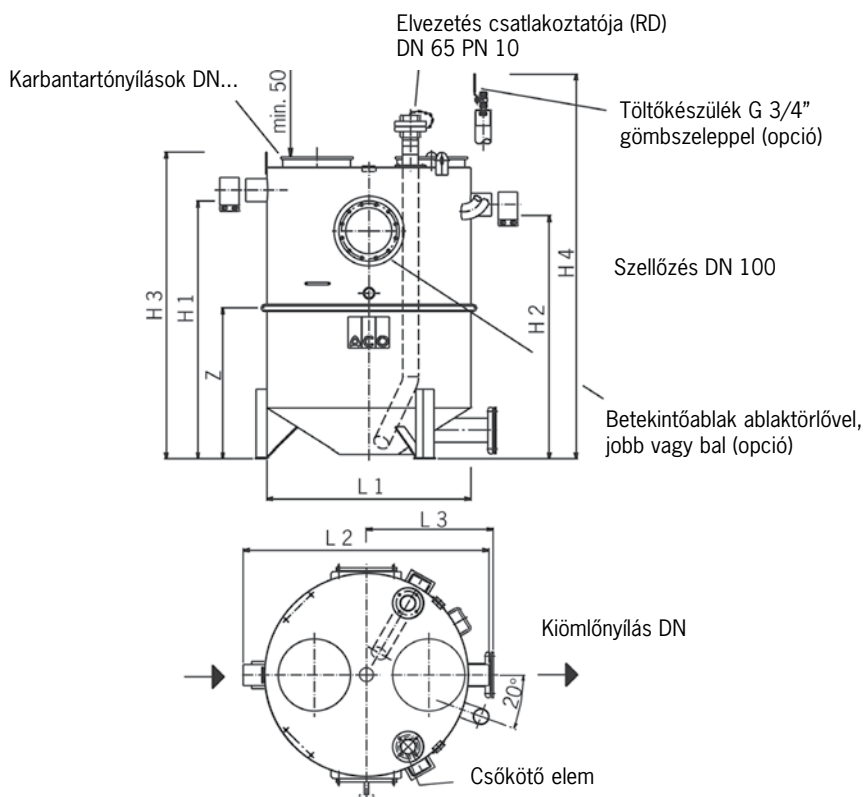
- betekintőablakkal
- ACO-Passavant töltőkészülék (szifon, víz-szálmegszakítás, 3/4" golyóscsap)
- mintavételi cső
- Szennyvízáttemelő komplett, az ECO-JET®-RD mögött történő telepítésre (lásd „Szennyvízáttemelők” fejezet)

#### A termék előnyei

- Az NG 2-10 berendezések a szegmenskonstrukció következtében jól szállíthatók és szerelhetők (a legnagyobb szegmens 780 mm magas)
- kerek forma következtében optimális tisztítási kényelem
- integrált szívóberendezés
- eltakarításkor kellemetlen szagok csak kis mértékben



Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibáért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!



# ACO épületgépészet

## ECO-JET®-G/GD

### Névleges méretek 2 és 4, közvetlen szívócsővel

### Felszereltségi fok 2

#### Termékleírás

#### ECO-JET®-GD NG ... (2/4)

Zsírléválasztó berendezés DIN 4040 / MSz EN 1825

közvetlen szívócsővel DN 50 és Storz B 75 gyors csatlakozású tűzoltótömlővel integrált iszapfogóval, kapacitás ... liter, polietilénből (PE), szabadon álló telepítésre fagyálló helyiségekben,

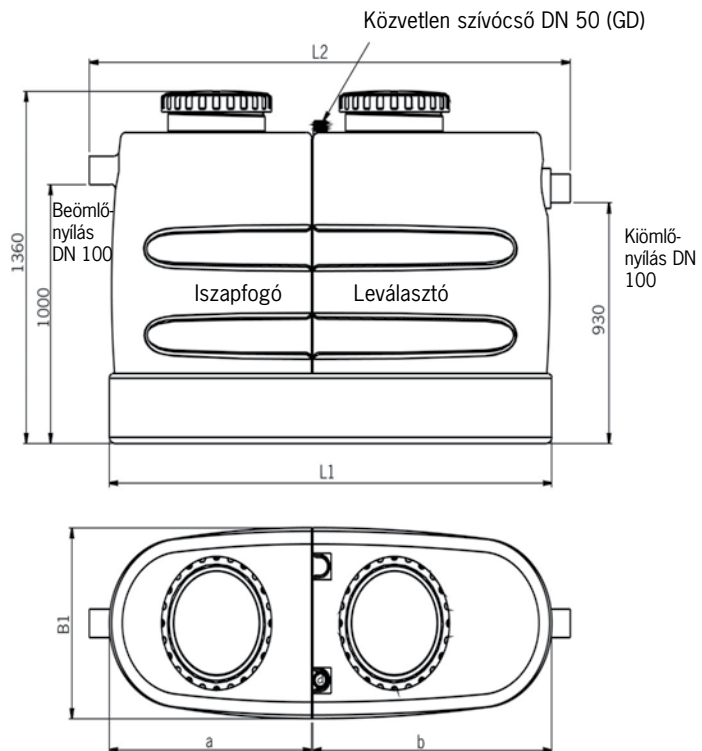
a berendezés két külön tartályból áll összekötő-/kiömlőcsővel és fenéklemezzel (iszapfogó és leválasztási rekesz)

#### ACO Passavant rendszer

csatlakozások DN 100 a DIN 19 560 szerint, alkalmasak műanyag és SML csőhöz, 2 karbantartó- és átvizsgálónyílással szagállóan tömítve

Súly kb. ... kg

Cikkszám ... (lásd a táblázatot)



#### Megrendelési adatok

ECO-JET®-G/GD Névleges méret l/sec	Cikkszám G	Cikkszám GD
2	<b>3802.00.00</b>	<b>3802.50.00</b>
4	<b>3804.00.00</b>	<b>3804.50.00</b>

#### Műszaki adatok

NG	Kapacitás (liter)			Súly (kb. kg)		Méretek mm-ben				
	Iszapfogó	Összesen	Zsirtároló kapacitás	Üresen	Töltve	L1	L2	B1	a	b
2	210	480	80	75	555	1200	1350	700	480	670
4	420	880	161	115	995	2000	2160	700	850	1140

#### Opionális kiegészítők:

- mintavételi cső
- szennyvízáttemelő az ECO-JET®-G mögött történő telepítésre (lásd „Szennyvízáttemelők” fejezet)
- töltőkészülék kívánságra

#### A termék előnyei

- „bonyolult” ajtókhöz különösen alkalmas (3-részes kivétel)
- könnyen szállítható és szerelhető
- integrált szívóberendezés
- eltakarításkor kellemetlen szagok csak kis mértékben



Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## ECO JET O / OD és LIPUREX O / OD

### Beépítési útmutató:

#### Kézi tisztítás és közvetlen leszívású zsírleválasztó berendezések

#### Általános információk

##### A termék legfőbb előnyei

- Átfogó, az igényekhez alkalmazkodó termékprogram utólagos beépítés lehetőségével is
- Kompakt kivitel
- Kis térfogat – alacsonyabb hulladék eltávolítási költségek
- Sanitercsatlakozásra kész kivitel
- „OD” típusnál közvetlen leszívás

##### Alkalmazási területek

Az állati és növényi zsírokkal és olajokkal terhelt szennyvizekből a csatornába bocsátás előtt a zsírokat le kell választani. Amennyiben ez nem történne meg, a kihűlő zsír a csővezetékek falára lerakódva csökkentené az átfolyási keresztmetszetet, és idővel duguláshoz vezetne. Hosszabb távon az agresszív zsírsavak megtámadják a beton csatornacsőveket, illetve a csatornahálózat beton műtárgyait. A zsírsavak gyors bomlása jelentős szagterhelést okozhat. Nyíltfelszíni csatornába, vízfolyásba kerülve a felúszó zsír-ill. olajréteg gátolja a természetes oxigénbeoldódást.

Fenti okok miatt a vonatkozó magyar előírások értelmében a magas zsír- illetve olajtartalmú szennyvizeket a közcatornába bocsátás előtt zsírleválasztón kell átvezetni.

E termékcsoport fő alkalmazási területét a konyhaüzemek (kórházak, öregotthonok stb.), nagykonyhák és étkezdék, vágóhidak stb. jelentik.

#### A zsírleválasztó konyhai darabos szennyvezetőmentes szennyvizek leválasztására alkalmas!

##### Működési leírása

A zsírleválasztó berendezés kompakt kivitelű, azaz ülepítő térből és leválasztó térből áll. Tisztán fizikai alapon a nehézségi erő (sűrűségkülönbség) elvén működik. A berendezés beömlő csomóján beömlő, zsírokkal, olajokkal terhelt szennyvíz egy energiátörő és áramlástereelő elemnek ütközik, áramlása lefelé fordul. A víznél nehezebb összetevői a tartály fenekére ülepednek le. A csatornához képest jelentősen kiszélesedett térben kialakult lassú áramlás mellett a víznél könnyebb zsírok és olajok a felszínre úsznak, míg a víz elvezetése a műtárgy aljáról az iszaptér felett történik egy merülő-csővön keresztül.

#### Fontos információk

- A zsírleválasztókat visszatörődés nélkül, azaz nyomásmentesen kell üzemeltetni. A visszatörődési szint alatti beépítés esetén ezért áttemelő berendezést kell hozzákapcsolni.
- A zsírleválasztó berendezésbe csak olyan szennyvíz vezethető be, amelyből szerves eredetű zsírokat és olajokat kell leválasztani.
- A zsírleválasztót a szennyvízcsatornára kell csatlakoztatni.
- A lerakódások csökkentése érdekében a ráfolyó vezetékeket 1:50 lejtéssel (2%) és könnyen tisztítható módon kell kialakítani.
- A zsírleválasztó tartós kifogástalan működése csak megfelelő időben történő ürités és gondos karbantartás mellett biztosított.
- A berendezéseknek a problémamentes hulladékkezelés érdekében jól hozzáférhetőnek kell lenniük. A berendezés előtt, mögött és felett elegendő kezelőteret kell hagyni.
- A felállítás terében megfelelő levegőzésről és szellőzésről gondoskodni kell.
- Általában minden leválasztó mögött mintavételi lehetőséget kell kialakítani. Lásd ezzel kapcsolatban DIN 1986, 1. rész, 88. 06. kiadás, 8.2 szakasz.

#### Elhelyezés, beépítés

##### Felállítás

A zsírleválasztó berendezéseket fagymentes, zárt helyiségben kell felállítani, a tisztítandó szennyvíz keletkezési helyéhez a lehető legközelebb eső helyen. Ezzel minimálisra csökkenthető a zsírleválasztó előtti csőszakaszon a zsírlerakódások kialakulása.

A zsírleválasztó berendezés beépítési helyének jó megközelíthetőségét biztosítani kell a karbantartási és üritési munkák elvégzése céljából.

A zsírleválasztó berendezés helyiségét szagzáróan kell a szomszéd helyiségektől elhatárolni, és gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről.

A beépítés szintjének megválasztásánál ügyelni kell az elvezető csatornahálózat vízszaduzzasztási viszonyaira. Amennyiben a berendezés a vízszaduzzasztási szint alá kerülne, a tisztított víz áttemelésével kell a mindenkori elfolyást biztosítani.

#### Ráfolyó- és elfolyó vezeték csatlakoztatása

A ráfolyó- és elfolyó csövek minden csatornaépítésben járatos csőtípushoz szabványos és a kereskedelemben kapható csatlakozóelemmel csatlakoztathatók.

Ha ráfolyó vezeték ejtővezeték, akkor a beömlőcsomók előtt a csőátmérő tízszeresének megfelelő hosszúságú csillapítószakaszt kell beiktatni.

A leválasztó berendezéseket, valamint azok ráfolyó és elfolyó vezetékét megfelelő szellőzéssel kell ellátni. E célból a berendezéseinket a szellőzővezeték számára csőcsomókkal láttuk el, melyet a tető fölé kell kivezetni (lásd DIN 4040, 2. rész, 7.3 bekezdés).

A zsírleválasztó működése és a tisztított víz minőségének ellenőrzése céljából javasolt az elvezető szakaszon egy ellenőrző (mintavételi) elem beépítése (lásd „Opcionálisan rendelhető tartozékok”).

A zsírleválasztóba kizárólag az adott zsíros és olajos szennyvizet kibocsátó üzem (pl. konyha) technológiai vízei vezethetők. Fekális szennyvízvezeték csatlakozása tilos!

#### Leszívó vezeték csatlakoztatása

Csak „OD” típusok esetén!

A DN 65 PN10 (R 2 1/2”) üritővezeték csatlakozása (DIN2501 szerint)

- Hangátvitel és rezgéscsillapítás céljából esetleg építsen be gumi kompenzátor
- A leválasztó felé lehetőleg legyen esés
- Fagyveszély esetén legyen fűtés

Az épület külső falán a szívócsomók csatlakozása legyen a jármű számára jól megközelíthető. A Storz 75 (B) rendszer szerinti zárófedéllel ellátott, R2 1/2” belső menetes csatlakozóját a berendezéssel együtt szállítjuk.

A Storz csatlakozó idegenek által nem hozzáférhető legyen (ajánlott a zárható szekrény).

# ACO épületgépészet

## ECO JET O / OD és LIPUREX O / OD

### Beépítési útmutató:

#### Kézi tisztítású és közvetlen leszívású zsírleválasztó berendezések

##### Töltőcsap csatlakozás

Opcionálisan javasolt tartozék (lásd „Opcionálisan rendelhető tartozékok”)

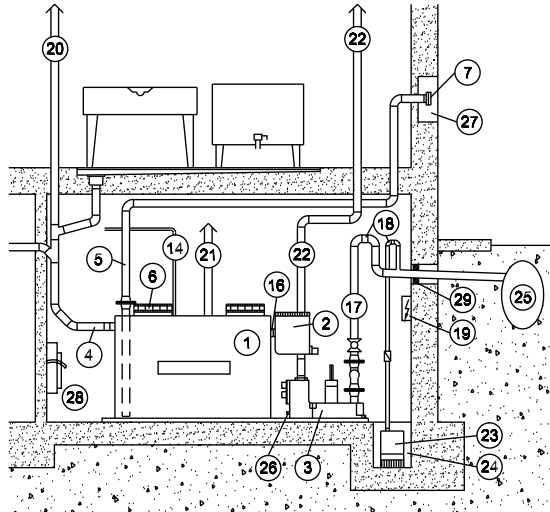
A szabadon beépítésre kerülő leválasztókhoz

javasoljuk a 3/4"-os töltőegységgel rendelkező kivittelt a hulladékkezelés utáni újrafeltöltéshez. A töltő egység befolyó tölcserít és búzzárt tartalmaz.

A búzzáró optimális vízutánpótlása céljából javasoljuk a töltőcsapot legalább hetente egy pár másodpercre megnyitni, hogy a búzzár ne tudjon kiszáradni.

##### Beépítési példa

- 1 Zsírleválasztó
- 2 Mintavételi edény
- 3 Átemelő szivattyú (ACO épületgépészet)
- 4 Becsatlakozás
- 5 Szippantáshoz kialakított csővez.
- 6 Karbantartó nyílás (fedél)
- 7 Storz csatlakozó szippantáshoz
- 14 3"-os feltöltő egység
- 16 Kicsatlakozás
- 17 Átemelő szivattyú nyomóoldala
- 18 Visszatorlódási hurok
- 19 Hálózati csatlakozás átemelőnek



- 20 Ejtővezetés szellőzővezetéke
- 21 Zsírleválasztó szellőzővezetéke
- 22 Átemelő szellőzővezetéke
- 23 Zsomp szivattyú (ACO épületgépészet)
- 24 Csurgalék víz gyűjtő akna
- 25 Közmű vezeték
- 26 Kézi szivattyú csatl. lehetőség
- 27 Faliszekrény szippantó csatl.-hoz
- 28 3"-os falicsap
- 29 Elasztikus falátvezető elem (ACO épületgépészet)

### Üzembe helyezés

Üzembe helyezés előtt meg kell győződni a műtárgy belsejének tisztaságáról, szükség esetén a műtárgyat ki kell takarítani.

Meg kell győződni a be- és kiömlő vezetékek átjárhatóságáról.

A kitakarított berendezést tiszta vízzel kell feltölteni az elfolyási szintig.

A kezelőnyílás fedelét be kell zárni. „OD” típusnál ellenőrizni kell az épület külső falán lévő Storz kapocs le van-e zárva. A zsírfogó ezzel üzemkész.

### Üzemeltetés

A berendezést csak olyan személy kezelheti és végezheti annak karbantartását, aki a kezelési utasítást, az abban foglalt előírásokat, és a munkavédelmi, ill. balesetvédelmi érvényes előírásokat is ismeri!

A berendezés üzemeltetésével és karbantartásával egy felelős személyt kell megbízni. Az összes elvégzett üzembe helyezési, karbantartási és üritési munkákat egy külön erre a célra vezetett üzemeltetési naplóba fel kell jegyezni.

Jelen kezelési és karbantartási útmutatót a berendezés közelében jól látható helyen ki kell függeszteni.

### A visszatartott hulladékok kezelése

Megfelelő időközönkénti ürítés = kifogástalan működés

A berendezés kifogástalan működésének, az elfolyó víz megfelelő mértékű tisztaságának alapvető feltétele a zsírleválasztó rendszeres ellenőrzése, a leülepedett iszap és a visszatartott zsíradék időszakos eltávolítása. A berendezést szükség szerint lehetőleg 14 naponta, de legalább havonta egyszer üríteni kell. Az ürítési időszakokat úgy kell megválasztani, hogy a visszatartott anyagok mennyisége az iszap- és zsírleválasztó terek kapacitását ne haladja meg, de legalább havonta, a műtárgyat teljesen le kell üríteni és kitisztítani. Ennek be nem tartása esetén az elfolyó víz minősége nem garantálható.

Hosszabb üzemszünet előtt is javasolt a műtárgy leürítése.

A könnyebb ellenőrzés céljából javasoljuk az opcionális tartozékként rendelhető kémlelő ablakkal ellátott kivittelt, melyen át megfigyelhető a berendezésben visszatartott zsír mennyisége. Így a legoptimálisabban lehet tervezni a leürítést.

**A zsírleválasztókban összegyűlt koncentrált szennyező anyagok veszélyes hulladékok, szakszerűtlen elhelyezésük környezeti károkat okozhat!**

### Leürítés

Az iszaptérben összegyűlt anyagok, valamint a zsírtérben felúszott zsír eltávolításához a berendezés teljes leürítése szükséges. Ez átmeneti üzemszünetet eredményez, célszerű tehát az ürítés időpontját úgy megválasztani, hogy ezalatt befolyó szennyvízzel ne kelljen számolni.

#### ECO JET O és LIPUREX O típusoknál

A fedlapok eltávolítása után a leürítés történhet szippantó kocsival, vagy zagyszivattyúval. Kisebb berendezések esetében manuális merítéssel.

#### ECO JET OD és LIPUREX OD típusoknál

A szippantó autó csatlakozzon az épület külső falán elhelyezett Storz 75 (B) gyorscsatlakozóhoz.

Majd miután gondoskodtunk a berendezésben a levegő utánpótlásáról (tisztítófedelek nyitása) megkezdődhet a leszívattyúzás.

Az ürítés után a műtárgy belsejét vízszaggal át kell öblíteni az esetlegesen visszamaradó szennyeződések eltávolítása céljából. Az öblítő vizet a műtárgyból szintén el kell távolítani. A zsírleválasztó ismételt üzembe helyezését lásd az „Üzembe helyezés” fejezetnél.

Az eltávolított iszapot és zsíradékot zárt tartályokban kell gyűjteni és tárolni, majd az erre megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szakcégnek ártalmatlanításra átadni.

## ECO JET O / OD és LIPUREX O / OD

### Beépítési útmutató:

#### Kézi tisztítású és közvetlen leszívású zsírleválasztó berendezések

Célszerű az üritést is közvetlenül egy szakcéggel elvégeztetni.

#### Karbantartás és hibaelhárítás

A berendezés üzemvitelétől függetlenül évente legalább kétszer nagy karbantartási munkát kell végezni. Ennek során a berendezés teljes leürítését és kitakarítását követően ellenőrizni kell a műtárgy vízzáróságát, a falak, a fedlapok, a tömítések és a csatlakozócsövek állapotát, sértetlenségét, a fedlapok búzzáróságát.

A nagy karbantartási munkát csak erre a feladatra kiképzett szakember végezheti.

Az ACO épületgépészet divízió karbantartási szerződéseket ajánl.

**Kérje szervizszolgálatunk karbantartási, hulladékelszállítási, szerviz, valamint javítási munkák elvégzésére vonatkozó ajánlatát!**

#### Leválasztó berendezés

Ellenőrizze a karimás csatlakozások tömítettségét.

Szükség esetén a csavarokat húzza utána és a tömítéseket cserélje ki. A fedéltömítést tisztítsa meg és ellenőrizze a búzzátását.

#### Tartály

Az anyagleválásokat és lerakódásokat kíméletesen, de alaposan távolítsa el. A belső falakat rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg.

#### Kémlelőablak

(Ha van)

A kémlelőablak tömítettségét ellenőrizze.

Tömítetlenség esetén a menetes persely kívülről utánhúzható. Amennyiben ez nem elegendő, a tömítéseket ki kell cserélni.

#### Garancia

ACO a gyártó utasítása szerinti szakszerű beépítés esetén a beépített ACO termékek funkció és formatartására 2 év általános garanciát vállal.

Semmilyen garanciát nem vállalunk a következő esetekben:

- nem megfelelő, vagy szakszerűtlen használat
- hibás szerelés ill. üzembe helyezés a megrendelő vagy harmadik fél által
- hibás vagy hanyag kezelés, nem előírás szerinti, a jelen útmutatónak nem megfelelő karbantartás
- hiányos építési kivitelezés

Csak a felsorolt feltételek gondos figyelembe vétele esetén vállaljuk a kifogástalan működésre vonatkozó garanciát.

**Javasoljuk, hogy ügyfélszolgálatunkkal kössenek karbantartási szerződést!**

**FONTOS FIGYELMEZTETÉS:** Minden zsírleválasztó berendezést beüzemeléskor, és minden leürítés és tisztítás után fel kell tölteni tiszta vízzel! Csak ezután engedhető bele szennyezett víz.

# ACO épületgépészet

## HYDROJET®-OS

### Névleges méretek 1/2/3/4/5,5/7/8,5/10

### Felszereltségi fok 3

#### Termékleírás

#### HYDROJET OS

Zsírlévalasztó berendezés, az MSz EN 1825 / DIN 4040-nek megfelelően

Hidro-mechanikus nagynyomású belső lemosófejjel

Kompakt kivitel, közvetlen leszívócsővel

Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségekben

PE-HD polietilén anyagból (több mint 25 éves szerkezeti stabilitás)

.....l kapacitású integrált iszapterrel (lásd Táblázat)

DN... Csőcsatlakozás BE – KI (DIN 19535 PE csőhöz)

Karbantaró nyílások DN 450 (NG 1 – 2 –nél 1 db, többnél 2 db)

Közvetlen leszívócső csatlakozás R 2 1/2 és STORZ B 75 gyors csatlakozású túzoltótömítőhöz

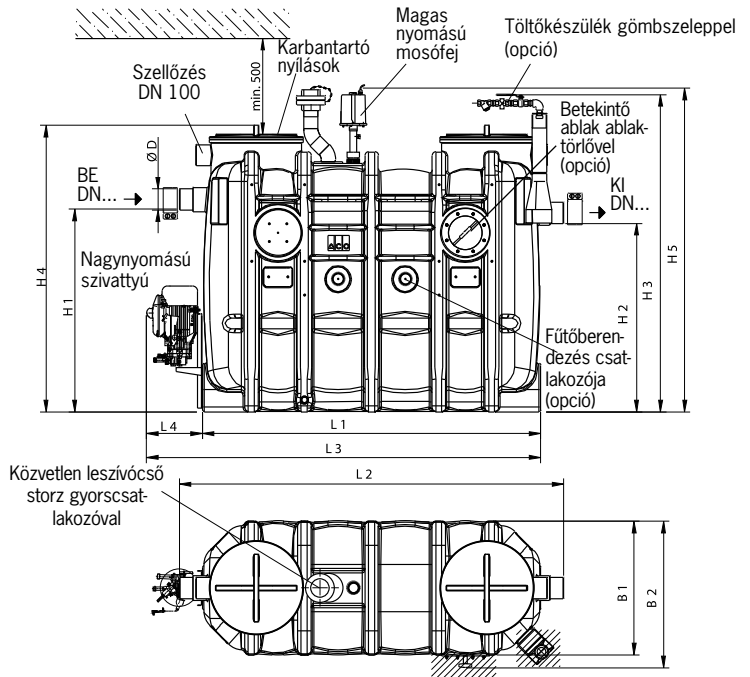
Betekintő ablak, ablaktörővel

Kézi vezérlésű nagynyomású beépített lemosófej (fellazításra, keverésre, öblítésre)

175 bár nyomással, 13 l/perc vízigénnyel

Feltöltőkészülék (szifon, vízszálmegszakítás, R 3/4" golyócsap)

Jobbos/Balos kezelőoldal a helyszíni lehetőségekhez igazodva  
Elektromos csatlakozás: 400V / 50 H / 16 A / 3,9 kW



HYDROJET®-OS/NS (l/s)	Súly (kg)		Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
	Üresen	Töltve		
1	95	415	<b>3571.74.41</b>	<b>3571.74.31</b>
2	100	540	<b>3572.74.41</b>	<b>3572.74.31</b>
3	120	750	<b>3573.74.41</b>	<b>3573.74.31</b>
4	135	965	<b>3574.74.41</b>	<b>3574.74.31</b>
5,5	185	1615	<b>3575.74.41</b>	<b>3575.74.31</b>
7	200	1800	<b>3577.74.41</b>	<b>3577.74.31</b>
8,5	225	2125	<b>3578.74.41</b>	<b>3578.74.31</b>
10	240	2240	<b>3580.74.41</b>	<b>3580.74.31</b>

NG	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben											
		Iszapfogó	Zsírtároló kapacitás	Összesen	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	L3	L4	B1	B2	D
1	100	106	100	320	830	760	1480	1300	1500	1100	1300	1400	300	700	770	110
2	100	210	100	440	1055	985	1680	1500	1700	1100	1300	1400	300	700	770	110
3	100	300	150	630	1055	985	1680	1500	1700	1450	1650	1750	300	700	770	110
4	100	400	200	830	1055	985	1680	1500	1700	1760	2000	2060	300	700	770	110
5,5	150	725	360	1430	1250	1180	1880	1700	1900	1760	2000	2060	300	950	1020	160
7	150	800	400	1600	1250	1180	1880	1700	1900	1960	2200	2260	300	950	1020	160
8,5	150	940	475	1900	1250	1180	1880	1700	1900	2250	2485	2550	300	950	1020	160
10	150	1000	520	2000	1250	1180	1880	1700	1900	2450	2690	2750	300	950	1020	160

#### Opciók tartozékok

- mintavételi cső
- előszűrő
- tolózár a beömlő/kiömlő csonkhoz
- fűtőbetét

• komplett, kompakt szennyvízátelő berendezés a tisztított víz átélésehez a zsírlévalasztó után telepítve (ld. Szennyvízátelő berendezés)

#### A termék előnyei

- könnyű szállíthatóság
- hidromechanikus nagynyomású tisztítóegység (175 bar)
- fűtési lehetőség
- könnyen tisztítható, karbantartható

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!



## LIPURAT®-OS

### Névleges méretek 1/2/3/4/5,5/7/8,5/10

#### Termékleírás

#### LIPURAT OS

Zsírlévasztó berendezés, az MSz EN 1825 / DIN 4040-nek megfelelően

Hidro-mechanikus nagynyomású belső lemosófejjel

Kompakt kivitel, közvetlen leszívócsővel

Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségekben

Rozsdamentes acélból, acélminőség: 1.4571

.....l kapacitású integrált iszapterrel (lásd Táblázat)

DN.... Csőcsatlakozás BE – KI (DIN 19535 PE csőhöz)

Karbantaró nyílások DN 300 (NG 1 – 4) DN 500 (NG 5,5 – 10)

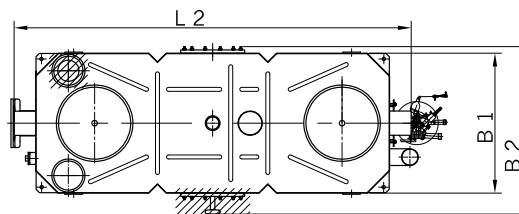
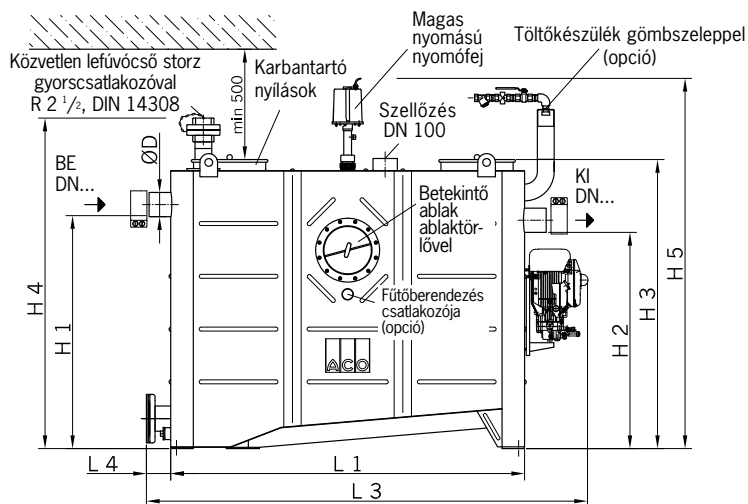
Közvetlen leszívócső csatlakozás R 2 1/2 és STORZ B 75 gyors csatlakozású tűzoltótömítőhöz

Betekintő ablak, ablaktörővel

Kézi vezérlésű nagynyomású beépített lemosófej (fellazításra, keverésre, öblítésre)

175 bár nyomással, 13 l/perc vízigénnyel

Feltöltőkészülék (szifon, vízszálmegszakítás, R 3/4" golyócsap)



Jobbos/Balos kezelőoldal a helyszíni Elektromos csatlakozás: 400V / 50 H / 16 A / 3,9 kW

LIPURAT®-OS/NS (l/s)	Súly (kg)		Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
	Üresen	Töltve		
1	165	485	<b>7571.74.41</b>	<b>7571.74.31</b>
2	170	610	<b>7572.74.41</b>	<b>7572.74.31</b>
3	190	820	<b>7573.74.41</b>	<b>7573.74.31</b>
4	210	1040	<b>7574.74.41</b>	<b>7574.74.31</b>
5,5	280	1710	<b>7575.74.41</b>	<b>7575.74.31</b>
7	290	1890	<b>7577.74.41</b>	<b>7577.74.31</b>
8,5	330	2230	<b>7578.74.41</b>	<b>7578.74.31</b>
10	350	2350	<b>7580.74.41</b>	<b>7580.74.31</b>

NG	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben											
		Iszapfogó	Zsírtároló kapacitás	Összesen	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	L3	L4	B1	B2	D
1	100	100	100	320	830	760	1200	1380	1550	905	1100	1320	115	635	760	110
2	100	200	100	440	1055	985	1320	1500	1700	905	1100	1320	115	635	760	110
3	100	300	150	630	1055	985	1320	1500	1700	1255	1450	1670	115	635	760	110
4	100	400	200	830	1055	985	1320	1500	1700	1605	1800	2020	115	635	760	110
5,5	150	550	360	1430	1255	1185	1570	1750	1950	1655	1920	2070	115	885	1010	160
7	150	700	400	1600	1255	1185	1570	1750	1950	1855	2120	2270	115	885	1010	160
8,5	150	850	475	1900	1255	1185	1570	1750	1950	2155	2420	2570	115	885	1010	160
10	150	1000	520	2000	1255	1185	1570	1750	1950	2345	2610	2760	115	885	1010	160

#### Opciók tartozékok

- mintavételi cső
- előszűrő
- tolózár a beömlő/kiömlő csomahoz
- fűtőbetét
- komplett, kompakt szennyvízátelő berendezés

dezés a tisztított víz átmenéséhez a zsírlévasztó után telepítve (ld. Szennyvízátelő berendezés)

#### A termék előnyei

- könnyű szállíthatóság

- hidromechanikus nagynyomású tisztítóegység (175 bar)
- fűtési lehetőség
- könnyen tisztítható, karbantartható
- teljesen automata működésűre építhető ki

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

# ACO épületgépészet

## HYDROJET®-RS

### Névleges méretek 2/4/7/10, manuális hidromechanikus belső tisztítással Felszereltségi fok 3

#### Termékleírás

#### HYDROJET®-RS NG ... (2/4/7/10)

Zsírlévasztó ber. a DIN 4040 / MSZ EN 1825 szerint, helyiségekben, szabadon állva történő telepítésre, polietilénből, PE-HD anyag,

- nagynyomású belső tisztítással (kézi működtetés) (apritás + keverés + öblítés)
- motorhajtású nagynyomású tisztítófej
- szivattyú névl. nyomása 175 bar, telj. 13 l/min

- víztároló medence az ivóvíz-csatlakozáshoz a DIN 1988 szerint (melegvíz-csatlakozás nincs)

- közvetlen szívócsatlakozással DN 65
- tűzoltótömlő-gyorscsatlakozó Storz 75 B
- töltőkészülékkel

- golyóscsap a manuális újratöltéshez
- betekintőablakkal és ablaktörővel

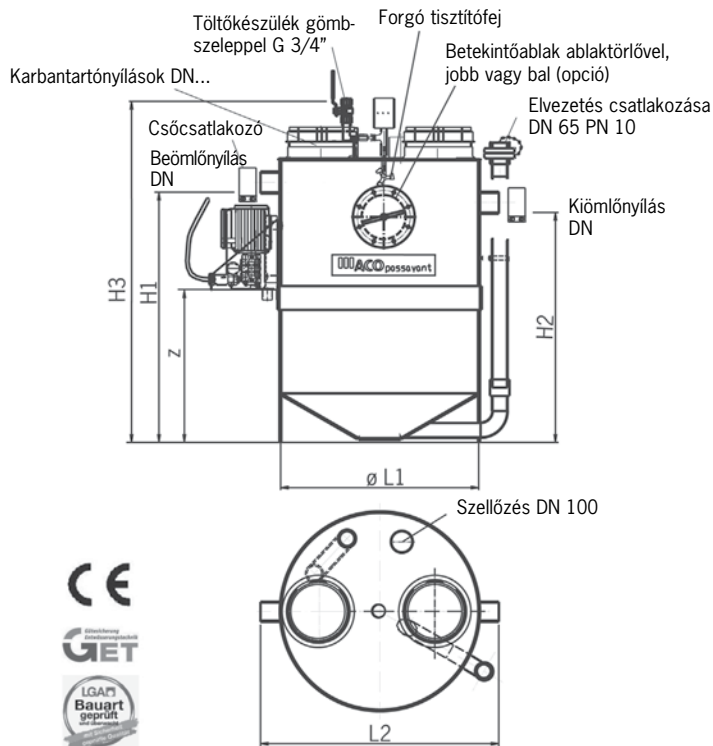
ACO Passavant rendszer

integrált iszapfogóval, kapacitás ... liter, osztatlan kerek forma (optimális tisztítási kényelem), szegmenskonstrukció (optimális bevétel), beömlő- és kiömlőnyílás DN ... (100/150/200) a DIN 19 522 szerint, SML cső, két karbantartó- és átvizsgálónyílással DN 350, szagállóan csavarozva

elektromos csatlakozás:  
400V/50 Hz/16A/3,9 kW

jobbkezes / balkezes működtetés  
Súly kb. ... kg

Cikkszám ... (lásd a táblázatot)



#### Megrendelési adatok

HYDROJET®-RS Névleges méret l/sec	Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
2	<b>3502.73.41</b>	<b>3502.73.31</b>
4	<b>3504.73.41</b>	<b>3504.73.31</b>
7	<b>3507.73.41</b>	<b>3507.73.31</b>
10	<b>3510.73.41</b>	<b>3510.73.31</b>

NG 15 és NG 20 egyedi gyártással külön kérésre

#### Műszaki adatok

NG	DN	Kapacitás (liter)			Súly (kb. kg)		Méretek mm-ben					Max. Z szegmens- magasság	Sze- gmenek száma
		Iszapfogó	Összesen	Zsírtároló kapacitás	Legnehezebb komponens	Töltve	ØL1	H1	H2	H3	L2		
2	100	210	714	121	88	130	1000	975	875	1490	1200	880	2
4	100	420	915	166	88	190	1000	1240	1140	1760	1200	880	2
7	150	706	1952	400	150	250	1500	1430	1330	2000	1700	820	3
10	150	1001	2247	400	150	290	1500	1600	1500	2170	1700	820	3

#### Opcionális kiegészítők:

- mintavételi cső
- előszűrő
- tolózár a beömlő-/kiömlőnyíláshoz
- szennyvízáttemelőberendezés komplett, a HYDROJET®-RS mögött történő telepítésre (lásd „Szennyvízáttemelők” fejezet)



#### A termék előnyei

- az NG 2-10 berendezések a szegmenskonstrukció következtében jól szállíthatók és szerelhetők (a legnagyobb szegmens 880 mm magas)
- a kerek forma következtében optimális tisztítási kényelem
- hidromechanikus nagynyomású belső tisztítás (175 bar)
- eltakarítás, tisztítás és újratöltés kellemtelen szagok nélkül

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## LIPURAT®-RS

### Névleges méretek 2/4/7/10 manuális hidromechanikus belső tisztítással

### Felszereltségi fok 3

#### Termékleírás

#### LIPURAT®-RS NG ... (2/4/7/10)

Zsírlevásztó ber. a DIN 4040 / MSZ EN 1825 szerint, helyiségekben, szabadon állva történő telepítésre, rozsdamentes acélból, anyagminőség 1.4571,

- nagynyomású belső tisztítással (kézi működtetés) (aprítás + keverés + öblítés)
- motorhajtású nagynyomású tisztítófej
- szivattyú névl. nyomása 175 bar, telj. 13 l/min
- víztároló tartály az ivóvíz-csatlakozáshoz a DIN 1988 szerint (melegvíz-csatlakozás nincs)
- közvetlen szívócsatlakozással DN 65
- tűzoltótömlő-gyorscsatlakozó Storz 75 B
- töltőkészülékkel
- golyóscsap a manuális újratöltéshez
- betekintőablakkal és ablaktörővel

#### ACO Passavant rendszer

integrált iszapfogóval, kapacitás ... liter, osztatlan kerek forma (optimális tisztítási kényelem), szegmenskonstrukció (optimális bevétel), beömlő- és kiömlőnyílás DN ... (100/150/200) a DIN 19 522 szerint, SML cső, két karbantartó- és átvizsgálónyílással DN 300 (NG 2-4) vagy DN 500 (NG 7-10), szagállóan tömítve

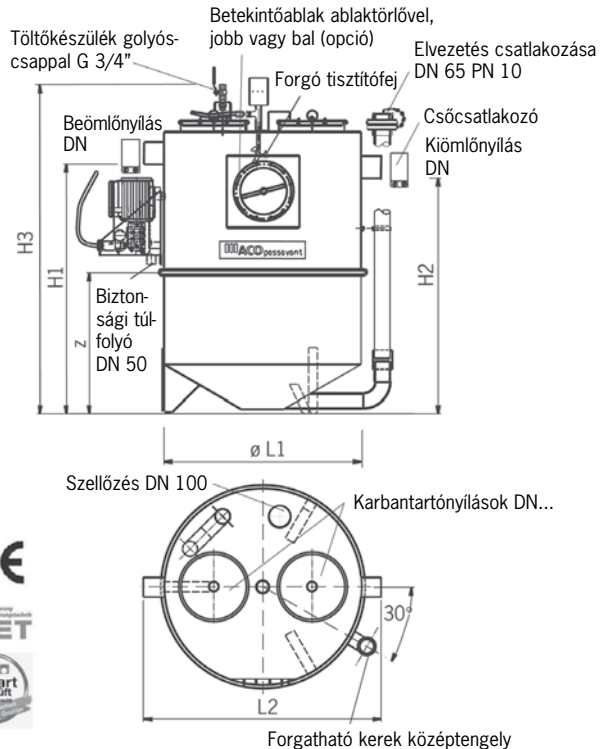
elektromos csatlakozás:

400V/50 Hz/16A/3,9 kW

jobbkezes / balkezes működtetés

Súly kb. ... kg

Cikkszám ... (lásd a táblázatot)



#### Megrendelési adatok

LIPURAT®-RS Névleges méret l/sec	Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
2	<b>7502.73.41</b>	<b>7502.73.31</b>
4	<b>7504.73.41</b>	<b>7504.73.31</b>
7	<b>7507.73.41</b>	<b>7507.73.31</b>
10	<b>7510.73.41</b>	<b>7510.73.31</b>

**Megjegyzés:** NG 15 és NG 20 kívánságra

#### Műszaki adatok

NG	DN	Kapacitás (liter)			Súly (kb. kg)		Méretek mm-ben					Max. Z szegmensmagasság	Szegmensek száma
		Iszapfogó	Összesen	Zsírátoló kapacitás	Legnehezebb komponens	Töltve	ØL1	H1	H2	H3	L2		
2	100	210	714	121	88	130	1000	975	875	1490	1200	780	2
4	100	420	915	166	88	190	1000	1240	1140	1760	1200	780	2
7	150	706	1952	400	150	250	1500	1430	1330	2000	1700	760	3
10	150	1001	2247	400	150	290	1500	1600	1500	2170	1700	760	3

#### Opcionális kiegészítők:

- mintavételi cső
- tolózár a beömlő-/kiömlőnyíláshoz
- előszűrő
- szennyvízátelő berendezés komplett, a LIPURAT®-RS mögött történő telepítésre (lásd „Szennyvízátelő” fejezet)



#### A termék előnyei

- az NG 2-10 berendezések a szegmenskonstrukció következtében jól szállíthatók és szerelhetők (a legnagyobb szegmens 780 mm magas)
- a kerek forma következtében optimális tisztítási kényelem
- hidromechanikus nagynyomású belső tisztítás (175 bar)
- eltakarítás, tisztítás és újratöltés kellemetlen szagok nélkül

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibáért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

# ACO épületgépészet

## HYDROJET®-OSE

### Névleges méretek 1/2/3/4/5,5/7/8,5/10

### Felszereltségi fok 3

#### Termékleírás

#### HYDROJET OSE

Zsírlévalasztó berendezés, az MSz EN 1825 / DIN 4040-nek megfelelően

Hidro-mechanikus nagynyomású belső lemosófejjel

Kompakt kivitel, közvetlen leszívócsővel

Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségekben

PE-HD polietilén anyagból (több mint 25 éves szerkezeti stabilitás)

.....l kapacitású integrált iszapterrel (lásd Táblázat)

DN.... Csőcsatlakozás BE – KI (DIN 19535 PE csőhöz)

Karbantaró nyílások DN 450 (NG 1 – 2 –nél 1 db, többinél 2 db)

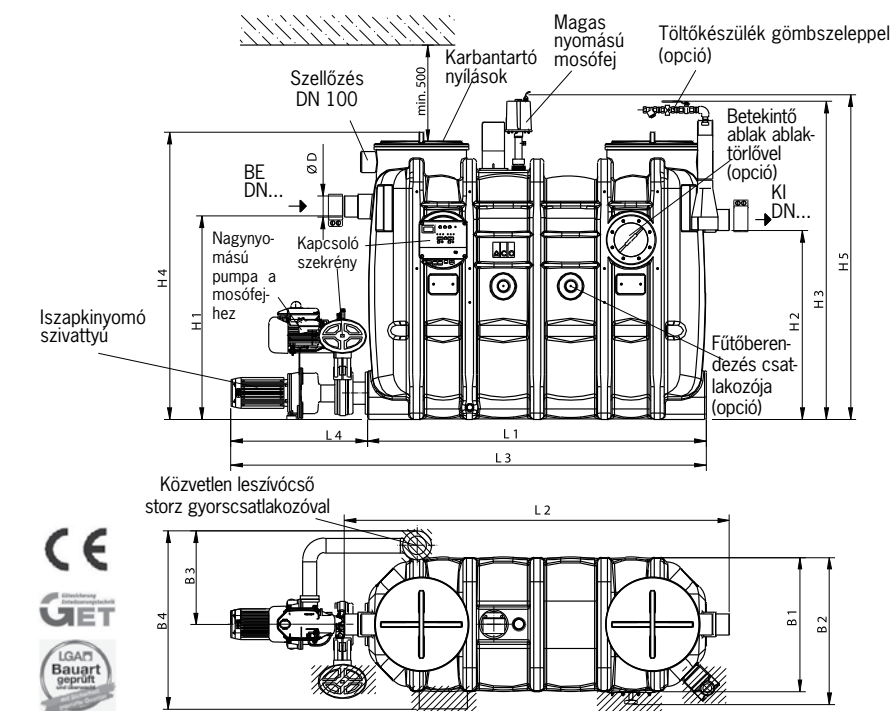
Közvetlen leszívócső csatlakozás R 2 1/2 és STORZ B 75 gyors csatlakozású tűzoltótömlőhöz

Betekintő ablak, ablaktörővel

Kézi vezérlésű nagynyomású beépített lemosófej (fellazításra, keverésre, öblítésre)

175 bár nyomással, 13 l/perc vízigénnyel

Feltöltőkészülék (szifon, vízszálmegszakítás,



R 3/4" golyóscsap)

Elektromos csatlakozás: 400V / 50 H / 16 A

Jobbos/Balos kezelőoldal a helyszíni lehetőségekhez igazodva

/ 6,9 kW

HIDROJET®-OSE (l/s)	Súly (kg)		Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
	Uresen	Töltve		
1	150	470	<b>3571.84.41</b>	<b>3571.84.31</b>
2	155	595	<b>3572.84.41</b>	<b>3572.84.31</b>
3	175	805	<b>3573.84.41</b>	<b>3573.84.31</b>
4	190	1020	<b>3574.84.41</b>	<b>3574.84.31</b>
5,5	240	1670	<b>3575.84.41</b>	<b>3575.84.31</b>
7	255	1855	<b>3577.84.41</b>	<b>3577.84.31</b>
8,5	280	2180	<b>3578.84.41</b>	<b>3578.84.31</b>
10	295	2295	<b>3580.84.41</b>	<b>3580.84.31</b>

NG	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben													
		Iszapfogó	Zsírtároló kapacitás	Összesen	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	L3	L4	B1	B2	B3	B4	D
1	100	106	100	320	830	760	1480	1300	1500	1100	1300	1800	700	700	770	500	930	110
2	100	210	100	440	1055	985	1680	1500	1700	1100	1300	1800	700	700	770	500	930	110
3	100	300	150	630	1055	985	1680	1500	1700	1450	1650	2150	700	700	770	500	930	110
4	100	400	200	830	1055	985	1680	1500	1700	1760	2000	2460	700	700	770	500	930	110
5,5	150	725	360	1430	1250	1180	1880	1700	1900	1760	2000	2460	700	950	1020	625	1180	160
7	150	800	400	1600	1250	1180	1880	1700	1900	1960	2200	2660	700	950	1020	625	1180	160
8,5	150	940	475	1900	1250	1180	1880	1700	1900	2250	2485	2950	700	950	1020	625	1180	160
10	150	1000	520	2000	1250	1180	1880	1700	1900	2450	2690	3150	700	950	1020	625	1180	160

#### Opciók tartozékok

- mintavételi cső
- előszűrő
- tolózár a beömlő/kiömlő csomahoz
- fűtőbetét
- komplett, kompakt szennyvízátelő berendezés a tisztított víz átmenéséhez a zsírlévalasztó után telepítve (ld. Szennyvízátelő fejezet)

#### A termék előnyei

- iszapkinyomó pumpa

- hidromechanikus nagynyomású tisztítófej (175 bar)
- fűtési lehetőség
- könnyen tisztítható, karbantartható
- teljesen automata működésűre építhető ki

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## LIPURAT®-OSE

### Névleges méretek 1/2/3/4/5,5/7/8,5/10

### Felszereltségi fok 3

#### Termékleírás

#### LIPURAT OSE

Zsírlév választó berendezés, az MSz EN 1825 / DIN 4040-nek megfelelően

Hidro-mechanikus nagy nyomású belső lemosófejjel

Kompakt kivitel, közvetlen leszívócsővel

Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségekben

Rozsdamentes acélból, acélminőség: 1.4571

.....l kapacitású integrált iszapterrel (lásd Táblázat)

DN.... Csőcsatlakozás BE – KI (DIN 19535 PE csőhöz)

Karbantaró nyílások DN 300 (NG 1 – 4) DN 500 (NG 5,5 – 10)

Közvetlen leszívócső csatlakozás R 2 1/2 és STORZ B 75 gyors csatlakozású tűzoltótömlőhöz

Betekintő ablak, ablaktörővel

Kézi vezérlésű nagy nyomású beépített lemosófej (fellazításra, keverésre, öblítésre)

175 bár nyomással, 13 l/perc vízigénnyel

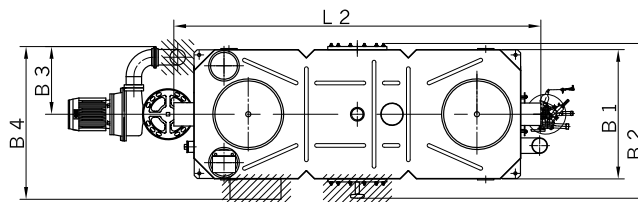
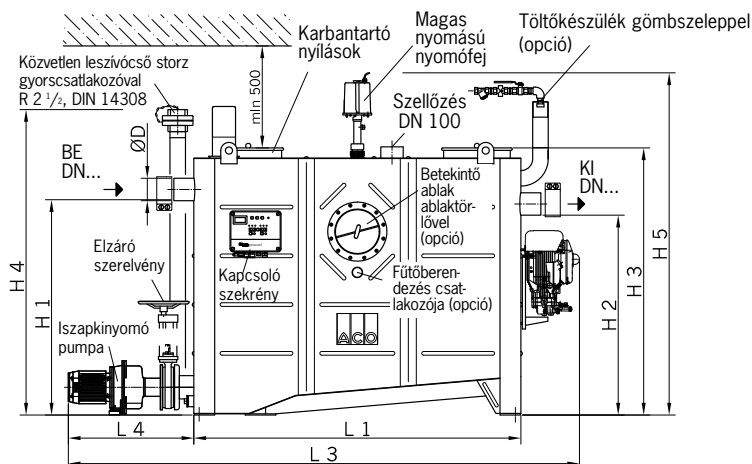
Iszapkinyomó szivattyú 3,0 kW/ 2850 ford, 20 m<sup>3</sup>/h szállítási teljesítménnyel, 1 bar nyomáson, átlagos emelési magasság esetén

Feltöltőkészülék (szifon, vízszálmegszakítás, R 3/4" golyóscsap)

Jobbos/Balos kezelőoldal a helyszíni

lehetőségekhez igazodva

Elektromos csatlakozás: 400V / 50 H / 16 A / 6,9 kW



LIPURAT®-OSE (l/s)	Súly (kg)		Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
	Uresen	Töltve		
1	215	535	<b>7571.84.41</b>	<b>7571.84.31</b>
2	220	660	<b>7572.84.41</b>	<b>7572.84.31</b>
3	240	870	<b>7573.84.41</b>	<b>7573.84.31</b>
4	260	1090	<b>7574.84.41</b>	<b>7574.84.31</b>
5,5	335	1765	<b>7575.84.41</b>	<b>7575.84.31</b>
7	345	1915	<b>7577.84.41</b>	<b>7577.84.31</b>
8,5	385	2285	<b>7578.84.41</b>	<b>7578.84.31</b>
10	400	2400	<b>7580.84.41</b>	<b>7580.84.31</b>

NG	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben													
		Iszapfogó	Zsírtároló kapacitás	Összesen	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	L3	L4	B1	B2	B3	B4	D
1	100	100	100	320	830	760	1200	1380	1550	905	1100	1850	650	635	760	370	800	110
2	100	200	100	440	1055	985	1320	1500	1700	905	1100	1850	650	635	760	370	800	110
3	100	300	150	630	1055	985	1320	1500	1700	1255	1450	2200	650	635	760	370	800	110
4	100	400	200	830	1055	985	1320	1500	1700	1605	1800	2550	650	635	760	370	800	110
5,5	150	550	360	1430	1255	1185	1570	1750	1950	1655	1920	2600	650	885	1010	450	1000	160
7	150	700	400	1600	1255	1185	1570	1750	1950	1855	2120	2800	650	885	1010	450	1000	160
8,5	150	850	475	1900	1255	1185	1570	1750	1950	2155	2420	3100	650	885	1010	450	1000	160
10	150	1000	520	2000	1255	1185	1570	1750	1950	2345	2610	3300	650	885	1010	450	1000	160

#### Opciók tartozékok

- mintavételi cső
- előszűrő
- tolózárra a beömlő/kiömlő csonkhoz
- fűtőbetét
- komplett, kompakt szennyvízátelő berendezés

dezés a tisztított víz áttemeléséhez a zsírlév választó után telepítve (ld. Szennyvízátelő fejezet)

#### A termék előnyei

- hidromechanikus nagy nyomású tisztítófej

(175 bar)

- fűtési lehetőség
- könnyen tisztítható, karbantartható
- teljesen automata működésűre építhető ki

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

# ACO épületgépészet

## HYDROJET®-OA

### Névleges méretek 1/2/3/4/5,5/7/8,5/10

### Felszereltségi fok 4

#### Termékleírás

#### HYDROJET OA

Zsírlévalasztó berendezés, az MSz EN 1825 / DIN 4040-nek megfelelően

Automatikus vezérlésű, Hidro-mechanikus nagynyomású belső lemosófejjel

Kompakt kivitel, közvetlen lesvívcsővel

Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségekben

PE-HD polietilén anyagból (több mint 25 éves szerkezeti stabilitás)

.....l kapacitású integrált iszaptérrel (lásd Táblázat)

DN... Csőcsatlakozás BE – KI (DIN 19535 PE csőhöz)

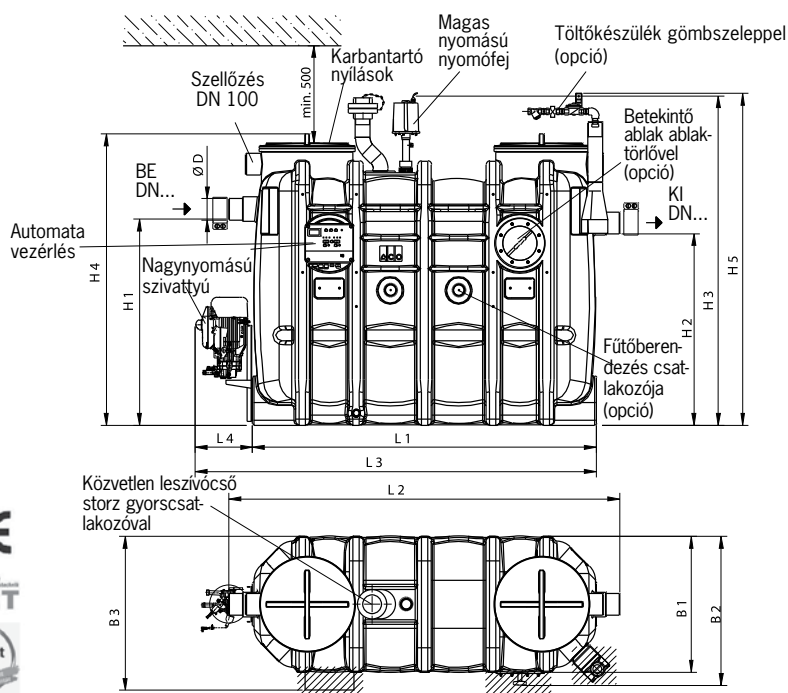
Karbantartó nyílások DN 450 (NG 1 – 2 –nél 1 db, többnél 2 db)

Közvetlen lesvívcső csatlakozás R 2 1/2 és STORZ B 75 gyors csatlakozású tűzoltótömlőhöz

Betekintő ablak, ablaktörővel

Automatikus vezérlésű nagynyomású beépített lemosófej (fellazításra, keverésre, öblítésre) 175 bár nyomással, 13 l/perc vízigénnyel

Standard ellenőrzőegység, hibajelzéssel



Feltöltőkészülék (szifon, vízszálmegszakítás, R 3/4" golyóscsap)

Jobbos/Balos kezelőoldal a helyszíni

lehetőségekhez igazodva

Elektromos csatlakozás: 400V / 50 H / 16 A / 6,9 kW

HYDROJET®-OA (l/s)	Súly (kg)		Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
	Uresen	Töltve		
1	100	420	<b>3551.74.42</b>	<b>3551.74.32</b>
2	105	545	<b>3552.74.42</b>	<b>3552.74.32</b>
3	125	755	<b>3553.74.42</b>	<b>3553.74.32</b>
4	140	970	<b>3554.74.42</b>	<b>3554.74.32</b>
5,5	190	1620	<b>3555.74.42</b>	<b>3555.74.32</b>
7	205	1805	<b>3557.74.42</b>	<b>3557.74.32</b>
8,5	230	2130	<b>3558.74.42</b>	<b>3558.74.32</b>
10	245	2245	<b>3560.74.42</b>	<b>3560.74.32</b>

NS	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben												
		Iszapfogó	Zsírtároló kapacitás	Összesen	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	L3	L4	B1	B2	B3	D
1	100	106	100	320	830	760	1510	1300	1500	1100	1300	1400	300	700	770	800	110
2	100	210	100	440	1055	985	1710	1500	1700	1100	1300	1400	300	700	770	800	110
3	100	300	150	630	1055	985	1710	1500	1700	1450	1650	1750	300	700	770	800	110
4	100	400	200	830	1055	985	1710	1500	1700	1760	2000	2060	300	700	770	800	110
5,5	150	725	360	1430	1250	1180	1880	1700	1900	1760	2000	2060	300	950	1020	1050	160
7	150	800	400	1600	1250	1180	1880	1700	1900	1960	2200	2260	300	950	1020	1050	160
8,5	150	940	475	1900	1250	1180	1880	1700	1900	2250	2485	2550	300	950	1020	1050	160
10	150	1000	520	2000	1250	1180	1880	1700	1900	2450	2690	2750	300	950	1020	1050	160

#### Opciók tartozékok

- mintavételi cső
- előszűrő
- tolózárra a beömlő/kiömlő csonkhoz
- fűtőbetét

• komplett, kompakt szennyvízátelő berendezés a tisztított víz átélésehez a zsírlévalasztó után telepítve (ld. Szennyvízátelő berendezés)

#### A termék előnyei

- könnyű szállíthatóság
- hidromechanikus nagynyomású tisztítóegység (175 bar)
- fűtési lehetőség
- könnyen tisztítható, karbantartható

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## LIPURAT®-OA

### Névleges méretek 1/2/3/4/5,5/7/8,5/10

#### Termékleírás

#### LIPURAT OA

Zsírlév választó berendezés, az MSz EN 1825 / DIN 4040 -nek megfelelően

Automatikus vezérlésű, Hidro-mechanikus nagynyomású belső lemosófejjel

Kompakt kivitel, közvetlen leszívócsővel

Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségekben

Rozsdamentes acélból, acélminőség: 1.4571

.....l kapacitású integrált iszaptérrel (lásd Táblázat)

DN... Csőcsatlakozás BE – KI (DIN 19535 PE csőhöz)

Karbantaró nyílások DN 300 (NG 1 – 4) és DN 500 NG 5,5 – 10)

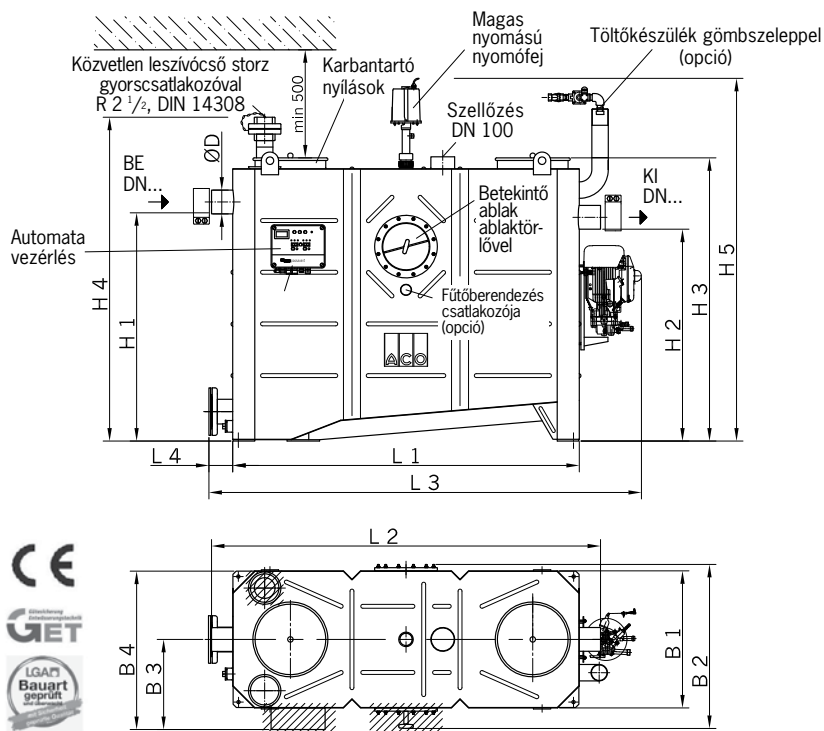
Közvetlen leszívócső csatlakozás R 2 1/2 és STORZ B 75 gyors csatlakozású tűzoltótömítőhöz

Betekintő ablak, ablaktörővel

Automatikus vezérlésű nagynyomású beépített lemosófej (fellazításra, keverésre, öblítésre) 175 bár nyomással, 13 l/perc vízigénnyel

Standard ellenőrzőegység, hibajelzéssel

Feltöltőkészülék (szifon, vízszálmegszakítás,



R 3/4" golyóscsap)

Jobbos/Balos kezelőoldal a helyszíni / 3,9 kW

lehetőségekhez igazodva

Elektromos csatlakozás: 400V / 50 H / 16 A

LIPURAT®-OA (l/s)	Súly		Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
	Uresen	Töltve		
1	165	485	<b>7571.74.42</b>	<b>7571.74.32</b>
2	170	610	<b>7572.74.42</b>	<b>7572.74.32</b>
3	190	825	<b>7573.74.42</b>	<b>7573.74.32</b>
4	215	1045	<b>7574.74.42</b>	<b>7574.74.32</b>
5,5	285	1715	<b>7575.74.42</b>	<b>7575.74.32</b>
7	295	1895	<b>7577.74.42</b>	<b>7577.74.32</b>
8,5	335	2235	<b>7578.74.42</b>	<b>7578.74.32</b>
10	350	2350	<b>7580.74.42</b>	<b>7580.74.32</b>

NS	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben													
		Iszapfogó	Zsírtároló kapacitás	Összesen	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	L3	L4	B1	B2	B3	B4	D
1	100	100	100	320	830	760	1200	1380	1550	905	1100	1320	115	635	760	370	800	110
2	100	200	100	440	1055	985	1320	1500	1700	905	1100	1320	115	635	760	370	800	110
3	100	300	150	630	1055	985	1320	1500	1700	1255	1450	1670	115	635	760	370	800	110
4	100	400	200	830	1055	985	1320	1500	1700	1605	1800	2020	115	635	760	370	800	110
5,5	150	550	360	1430	1255	1185	1570	1750	1950	1655	1920	2070	115	885	1010	550	1000	160
7	150	700	400	1600	1255	1185	1570	1750	1950	1855	2120	2270	115	885	1010	550	1000	160
8,5	150	850	475	1900	1255	1185	1570	1750	1950	2155	2420	2570	115	885	1010	550	1000	160
10	150	1000	520	2000	1255	1185	1570	1750	1950	2345	2610	2760	115	885	1010	550	1000	160

#### Opciók tartozékok

- mintavételi cső
- előszűrő
- tolózár a beömlő/kiömlő csomokhoz
- fűtőbetét
- komplett, kompakt szennyvízátelő berendezés

dezés a tisztított víz átmenéséhez a zsírlév választó után telepítve (ld. Szennyvízátelő berendezés)

#### A termék előnyei

- könnyű szállíthatóság

■ hidromechanikus nagynyomású tisztítóegység (175 bar)

■ fűtési lehetőség

■ könnyen tisztítható, karbantartható

■ teljesen automata működésűre építhető ki

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

# ACO épületgépészet

## HYDROJET®-RA

### Névleges méretek 2/4/7/10, automatikus hidromechanikus belső tisztítással

#### Termékleírás

#### HYDROJET®-RA NG ... (2/4/7/10)

Zsírleválasztó ber. a DIN 4040 / MSz EN 1825 szerint helyiségekben, szabadon állva történő telepítésre, polietilénből, PE-HD anyag,

- nagynyomású belső tisztítással (aprítás + keverés + öblítés)
- motorhajtású nagynyomású tisztítófej
- szivattyú névl. nyomás 175 bar, átfolyás 13 l/min
- víztároló tartály az ivóvíz-csatlakozáshoz a DIN 1988 szerint (melegvíz-csatlakozás nincs)
- automatikus vezérlés
- együttes hibajelzés
- közvetlen szívócsatlakozással DN 65
- tűzoltótömlő-gyorscsatló Storz 75 B
- töltőkészülékkel
- mágnes szeleppel automat. újratöltéshez (3/4")
- betekintőablakkal és ablaktörővel

#### ACO Passavant rendszer

integrált iszapfogóval, kapacitás ... liter, osztatlan kerek forma (optimális tisztítási kényelem), szegmenskonstrukció (optimális bevitel) beömlő- és kiömlőnyílás DN ... (100/150/200) a DIN 19 522 szerint, SML cső, két karbantartó- és átvizsgálónyílással

#### Megrendelési adatok

HYDROJET®-RA Névleges méret l/sec	Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
2	<b>3502.73.42</b>	<b>3502.73.32</b>
4	<b>3504.73.42</b>	<b>3504.73.32</b>
7	<b>3507.73.42</b>	<b>3507.73.32</b>
10	<b>3510.73.42</b>	<b>3510.73.32</b>

#### Műszaki adatok

NG	DN	Kapacitás (liter)			Súly (kb. kg)			Méretek mm-ben								Max. Z szegmensmagasság	Szegmensek száma	
		Iszapfogó	Összesen	Zsirtároló kapacitás	Üresen	Töltve	legnehezebb db.	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3	L4			L5
2	100	290	680	120	124	804	50	975	905	1320	1620	1020	1255	685	1150	925	670	2
4	100	500	890	160	144	1034	52	1240	1170	1580	1880	1020	1255	685	1150	925	820	2
7	150	830	2120	400	233	2353	78	1430	1330	1880	2180	1560	1820	955	1660	1180	785	3
10	150	1150	2450	400	258	2708	78	1600	1500	2050	2350	1560	1820	955	1660	1180	785	3
15	200	1950	3610	800	313	3923	90	1765	1665	2200	2500	1815	2130	1135	1915	1310	785	3
20	200	2440	4070	800	343	4413	95	1955	1855	2400	2700	1815	2130	1135	1915	1310	820	3

#### Opcionális kiegészítők:

- mintavételi cső
- Szennyvízáttemelőberendezés komplett, a HYDROJET®-RA mögött történő telepítésre
- távvezérlés
- UP/AP ház a távvezérlésnek és az összekötő csatlónak
- előszűrő
- tolózárs a beömlő-/kiömlőnyíláshoz



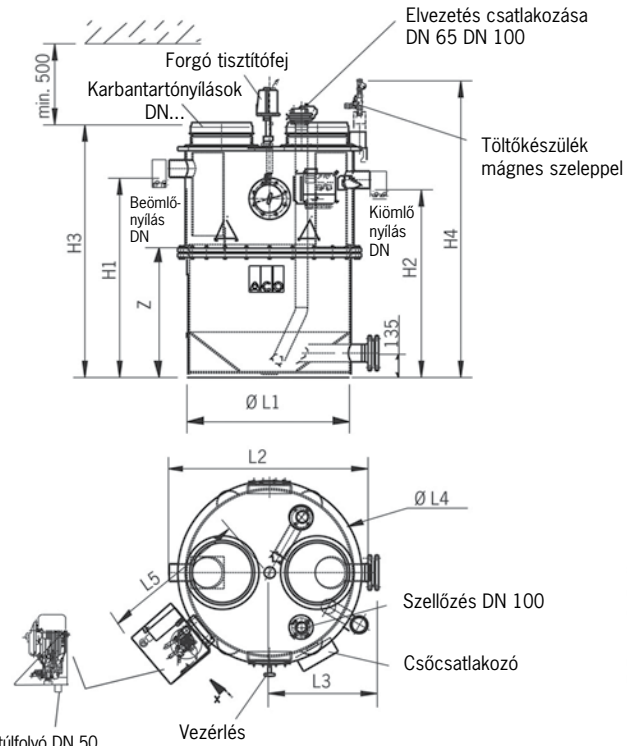
#### A termék előnyei

- az NG 2-10 berendezések jól szállíthatók és szerelhetők a szegmenskonstrukció következtében (a legnagyobb szegmens 880 mm magas)
- a kerek forma következtében optimális tisztítási kényelem

- hidromechanikus nagynyomású belső tisztítás (175 bar)
- automatikus eltakarítás, tisztítás és újratöltés kellemetlen szagok nélkül
- a teljesen automatikus működtetés távvezérléssel (opció) is lehetséges

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

#### Felszereltségi fok 4



Opcionálisan távvezérléssel vagy anélkül  
Jobbkezes / balkezes működtetés  
Súly kb. ... kg  
Cikkszám ... (lásd a táblázatot)

**Megjegyzés:** NG 15 és NG 20 kívánságra





## LIPURAT®-RA

### Névleges méretek 2/4/7/10 automatikus hidromechanikus belső tisztítással, anyagminőség 1.4571

#### Termékleírás

#### LIPURAT®-RA NG ... (2/4/7/10)

Zsírleválasztó ber. DIN 4040 / MSz EN 1825 szerint helyiségekben, szabadon állva történő telepítésre, rozsdamentes acélból, anyagminőség 1.4571,

- nagynyomású belső tisztítással (apritás + keverés + öblítés)
- motorhajtású nagynyomású tisztítófej
- szivattyú névl. nyomás 175 bar, átfolyás 13 l/min
- víztároló tartály az ivóvíz-csatlakozáshoz a DIN 1988 szerint (melegvíz-csatlakozás nincs)
- automatikus vezérlés
- együttes hibajelzés
- közvetlen szívócsatlakozással DN 65
- tűzoltótömlő-gyorscsatlakozó Storz 75 B
- töltőkészülékkel
- szolenoid szeleppel automat. újratöltéshez (3/4")
- betekintőablakkal és ablaktörővel

ACO Passavant rendszer

integrált iszapfogóval, kapacitás ... liter, osztatlan kerek forma (optimális tisztítási kényelem), szegmenskonstrukció (optimális bevétel), beömlő- és kiömlőnyílás DN ... (100/150/200) a DIN 19 522 szerint, SML cső, két karbantartó- és átvizsgálónyílással

#### Megrendelési adatok

LIPURAT®-RA Névleges méret l/sec	Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
2	<b>7502.73.42</b>	<b>7502.73.32</b>
4	<b>7504.73.42</b>	<b>7504.73.32</b>
7	<b>7507.73.42</b>	<b>7507.73.32</b>
10	<b>7510.73.42</b>	<b>7510.73.32</b>

#### Műszaki adatok

NG	DN	Kapacitás (liter)			Súly (kb. kg)			Méretek mm-ben								Max. Z szegmensmagasság	Szegmensek száma
		Iszapfogó	Összesen	Zsirtároló kapacitás	Üresen	Töltve	legnehezebb db.	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3	L4		
2	100	210	714	121	130	844	90	975	905	1204	1581	1000	1180	610	840	783	2
4	100	420	915	166	190	1105	90	1240	1170	1474	1851	1000	1180	610	840	783	2
7	150	706	1952	400	250	2202	160	1430	1330	1790	2170	1500	1800	898	1096	787	3
10	150	1001	2247	400	290	2537	160	1600	1500	1960	2340	1500	1800	898	1096	787	3
15	200	1630	3350	800	375	3725	213	1755	1685	2180	2520	1750	2050	1055	1235	820	3
20	200	2110	3820	800	435	4255	213	1935	1885	2380	2720	1750	2050	1055	1235	820	3

#### Opcionális kiegészítők:

- mintavételi cső
- Szennyvízátelő berendezés komplett, a LIPURAT®-RA mögött történő telepítésre
- távvezérlés
- UP/AP ház a távvezérlésnek és az összekötő csatlónak
- előszűrő
- tolózár a beömlő-/kiömlőnyíláshoz

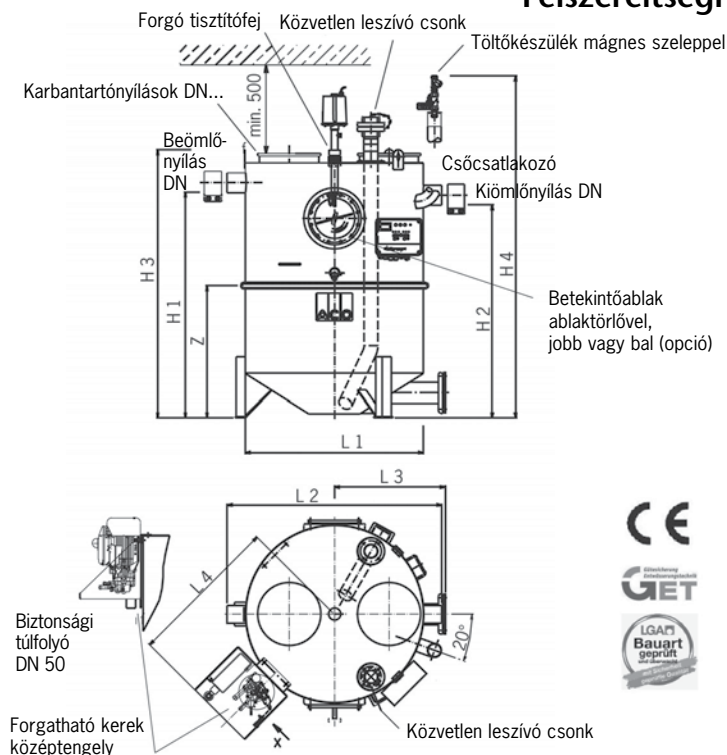


#### A termék előnyei

- az NG 2-10 berendezések jól szállíthatók és szerelhetők a szegmenskonstrukció következtében (a legnagyobb szegmens 780 mm magas)
- a kerek forma következtében optimális tisztítási kényelem
- hidromechanikus nagynyomású belső tisztítás (175 bar)
- automatikus eltakarítás, tisztítás és újratöltés kellemetlen szagok nélkül
- a teljesen automatikus működtetés távvezérléssel (opció) is lehetséges

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibáért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

#### Felszereltségi fok 4



DN 300 (NG 2-4) vagy DN 500 (NG 7-10), szagállóan tömítve elektromos csatlakozás: 400V/50 Hz/16A/3,9 kW

Opcionálisan távvezérléssel vagy anélkül  
Jobbkezes / balkezes működtetés  
Súly kb. ... kg  
Cikkszám ... (lásd a táblázatot)

**Megjegyzés:** NG 15 és NG 20 kívánságra

# ACO épületgépészet

## HYDROJET®-OAE

### Névleges méretek 1/2/3/4/5,5/7/8,5/10

### Felszereltségi fok 4

#### Termékleírás

#### HYDROJET OAE

Zsírlévalasztó berendezés, az MSz EN 1825 / DIN 4040-nek megfelelően

Hidro-mechanikus nagynyomású belső lemosófejjel

Kompakt kivitel, közvetlen leszívócsővel

Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségekben

PE-HD polietilén anyagból (több, mint 25 éves szerkezeti stabilitás)

.....l kapacitású integrált iszapterrel (lásd Táblázat)

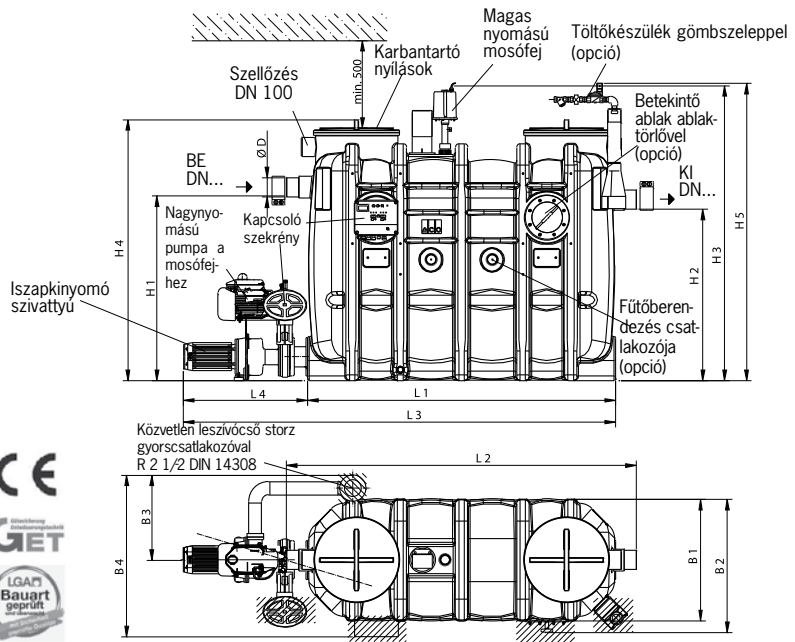
DN... Csőcsatlakozás BE – KI (DIN 19535 PE csőhöz)

Karbantaró nyílások DN 450 (NG 1 – 2 –nél 1 db, többinél 2 db)

Közvetlen leszívócső csatlakozás R 2 1/2 és STORZ B 75 gyors csatlakozású tűzoltótömlőhöz

Betekintő ablak, ablaktörővel

Automatikus vezérlésű nagynyomású beépített lemosófej (fellazításra, keverésre, öblítésre) 175 bár nyomással, 13 l/perc vízigényrel



Standard ellenőrzőegység, hibajelzéssel  
Iszapkinyomó szivattyú 3,0 kW/ 2850 ford.,  
20 m³/h szállítási teljesítménnyel, 1 bar  
nyomáson, átlagos emelési magasság esetén  
Feltöltőkészülék (szifon, vízszálmegszakítás,

R 3/4" golyóscsap)  
Jobbos/Balos kezelőoldal a helyszíni  
lehetőségekhez igazodva  
Elektromos csatlakozás: 400V / 50 H / 16 A  
/ 6,9 kW

HIDROJET®-OAE (l/s)	Súly (kg)		Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
	Üresen	Töltve		
1	150	470	<b>3551.84.42</b>	<b>3551.84.32</b>
2	155	595	<b>3552.84.42</b>	<b>3552.84.32</b>
3	175	805	<b>3553.84.42</b>	<b>3553.84.32</b>
4	190	1020	<b>3554.84.42</b>	<b>3554.84.32</b>
5,5	240	1670	<b>3555.84.42</b>	<b>3555.84.32</b>
7	255	1855	<b>3557.84.42</b>	<b>3557.84.32</b>
8,5	280	2180	<b>3558.84.42</b>	<b>3558.84.32</b>
10	295	2295	<b>3560.84.42</b>	<b>3560.84.32</b>

NS	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben													
		Iszapfogó	Zsírtároló kapacitás	Összesen	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	L3	L4	B1	B2	B3	B4	D
1	100	106	100	320	830	760	1510	1300	1500	1100	1300	1800	700	700	770	500	930	110
2	100	210	100	440	1055	985	1710	1500	1700	1100	1300	1800	700	700	770	500	930	110
3	100	300	150	630	1055	985	1710	1500	1700	1450	1650	2150	700	700	770	500	930	110
4	100	400	200	830	1055	985	1710	1500	1700	1760	2000	2460	700	700	770	500	930	110
5,5	150	725	360	1430	1250	1180	1910	1700	1900	1760	2000	2460	700	950	1020	625	1180	160
7	150	800	400	1600	1250	1180	1910	1700	1900	1960	2200	2660	700	950	1020	625	1180	160
8,5	150	940	475	1900	1250	1180	1910	1700	1900	2250	2485	2950	700	950	1020	625	1180	160
10	150	1000	520	2000	1250	1180	1910	1700	1900	2450	2690	3150	700	950	1020	625	1180	160

#### Opciók tartozékok

- mintavételi cső
- előszűrő
- tolózár a beömlő/kiömlő csonkhoz
- fűtőbetét
- komplett, kompakt szennyvízátelő berendezés

az a tisztított víz átmenéséhez a zsírlévalasztó után telepítve (ld. Szennyvízátelő berendezés)

#### A termék előnyei

- iszapkinyomó pumpa

- hidromechanikus nagynyomású tisztítófej (175 bar)
- fűtési lehetőség
- könnyen tisztítható, karbantartható
- teljesen automata működésűre építhető ki

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## LIPURAT®-OAE

### Névleges méretek 1/2/3/4/5,5/7/8,5/10

### Felszereltségi fok 4

#### Termékleírás

#### LIPURAT OAE

Zsírlévasztó berendezés, az MSz EN 1825 / DIN 4040-nek megfelelően

Automatikus vezérlésű, Hidro-mechanikus nagynyomású belső lemosófejjel

Kompakt kivitel, közvetlen leszívócsővel

Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségekben

Rozsdamentes acélból, acélminőség: 1.4571

.....l kapacitású integrált iszapterrel (lásd Táblázat)

DN.... Csőcsatlakozás BE – KI (DIN 19535 PE csőhöz)

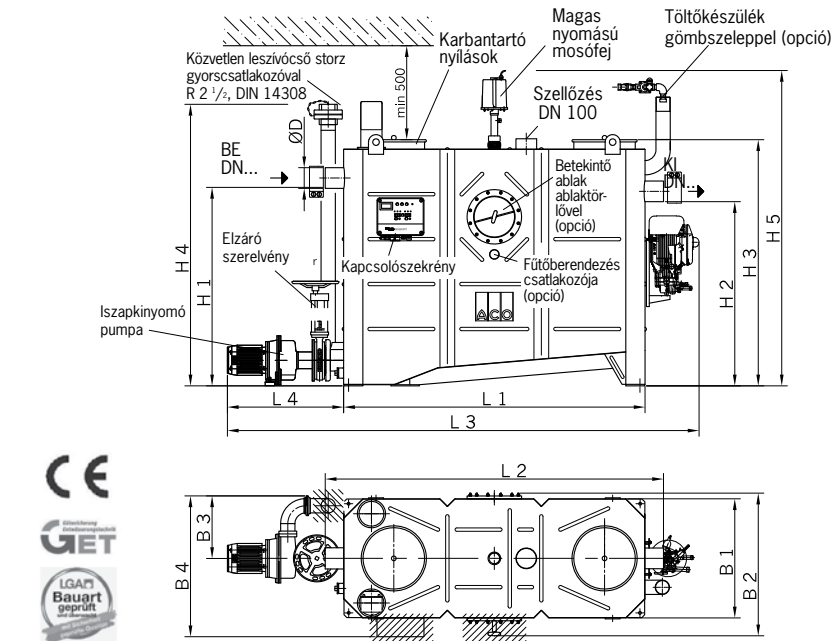
Karbantaró nyílások DN 300 (NG 1 – 4) és DN 500 NG 5,5 – 10)

Közvetlen leszívócső csatlakozás R 2 1/2 és STORZ B 75 gyors csatlakozású tűzoltótömlőhöz

Betekintő ablak, ablaktörővel

Automatikus vezérlésű nagynyomású beépített lemosófej (fellazításra, keverésre, öblítésre) 175 bár nyomással, 13 l/perc vízigénnyel

Standard ellenőrzőegység, hibajelzéssel



Iszapkinyomó szivattyú 3,0 kW/ 2850 ford, 20 m<sup>3</sup>/ h szállítási teljesítménnyel, 1 bar nyomáson, átlagos emelési magasság esetén Feltöltőkészülék (szifon, vízszálmegszakítás, R 3/4" golyócsap)

Jobbos/Balos kezelőoldal a helyszíni lehetőségekhez igazodva  
Elektromos csatlakozás: 400V / 50 H / 16 A / 6,9 kW

LIPURAT®-OAE (l/s)	Súly (kg)		Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
	Uresen	Töltve		
1	215	535	<b>7571.84.42</b>	<b>7571.84.32</b>
2	220	660	<b>7572.84.42</b>	<b>7572.84.32</b>
3	240	870	<b>7573.84.42</b>	<b>7573.84.32</b>
4	260	1090	<b>7574.84.42</b>	<b>7574.84.32</b>
5,5	335	1765	<b>7575.84.42</b>	<b>7575.84.32</b>
7	345	1915	<b>7577.84.42</b>	<b>7577.84.32</b>
8,5	385	2285	<b>7578.84.42</b>	<b>7578.84.32</b>
10	400	2400	<b>7580.84.42</b>	<b>7580.84.32</b>

NS	DN	Kapacitás (liter)			Méretek mm-ben													
		Iszapfogó	Zsírtároló kapacitás	Összesen	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	L3	L4	B1	B2	B3	B4	D
1	100	100	100	320	830	760	1200	1380	1550	905	1100	1850	650	635	760	370	800	110
2	100	200	100	440	1055	985	1320	1500	1700	905	1100	1850	650	635	760	370	800	110
3	100	300	150	630	1055	985	1320	1500	1700	1255	1450	2200	650	635	760	370	800	110
4	100	400	200	830	1055	985	1320	1500	1700	1605	1800	2550	650	635	760	370	800	110
5,5	150	550	360	1430	1255	1185	1570	1750	1950	1655	1920	2600	650	885	1010	450	1000	160
7	150	700	400	1600	1255	1185	1570	1750	1950	1855	2120	2800	650	885	1010	450	1000	160
8,5	150	850	475	1900	1255	1185	1570	1750	1950	2155	2420	3100	650	885	1010	450	1000	160
10	150	1000	520	2000	1255	1185	1570	1750	1950	2345	2610	3300	650	885	1010	450	1000	160

#### Opciók tartozékok

- mintavételi cső
- előszűrő
- tolózár a beömlő/kiömlő csomahoz
- fűtőbetét
- komplett, kompakt szennyvízátelő berendezés

dezés a tisztított víz átmenéséhez a zsírlévasztó után telepítve (ld. Szennyvízátelő fejezet)

#### A termék előnyei

- hidromechanikus nagynyomású tisztítófej

- (175 bar)
- fűtési lehetőség
- könnyen tisztítható, karbantartható
- teljesen automata működésűre építhető ki
- NG 1-4 könnyű utólagos beépíthetőség (max. szélesség 800 mm)

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

# ACO épületgépészet

## HYDROJET®-RAE

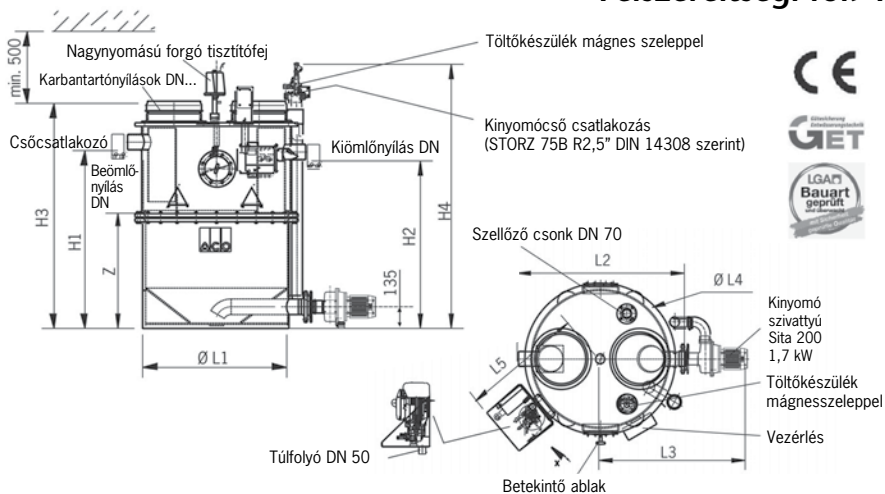
Névleges méretek 2/4/7/10, automatikus hidromechanikus belső tisztítással, kinyomó szivattyúval

Felszereltségi fok 4

### Termékleírás

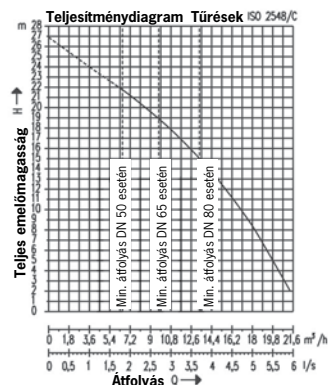
#### HYDROJET®-RAE NG ... (2/4/7/10)

- Zsirlevélasztó ber. a DIN 4040 / MSZ EN 1825 szerint helyiségekben, szabadon állva történő telepítésre, polietilénből, PE-HD anyag,
- nagynyomású belső tisztítással (aprítás + keverés + öblítés)
  - motorhajtású nagynyomású tisztítófej
  - szivattyú névl. nyomás 175 bar, átfolyás 13 l/min
  - víztároló tartály az ivóvíz-csatlakozáshoz a DIN 1988 szerint (melegvíz-csatlakozás nincs)
  - automatikus vezérlés
  - együttes hibajelzés
  - kinyomó szivattyúval - búvárszivattyú vágószerkezettel mint kinyomó szivattyú az iszapfogóhoz és a leválasztórekeszhez,
  - motorkapacitás 1,7 kW / 2900 ford./perc
  - 16 m<sup>3</sup>/h emelési képesség 1,0 bar átlagos emelőmagasság mellett - dugós lefolyó 1", dugóval - elvezetési csatlakozóval DN 65
  - tűzoltótömlő-gyorscsatlakozó Storz 75 B
  - töltőkészülékkel
  - szolenoid szeleppel automat. újratöltéshez (3/4")
  - betekintőablakkal és ablaktörővel



ACO Passavant rendszer integrált iszapfogóval, kapacitás ... liter, osztatlan kerek forma (optimális tisztítási kényelem), szegmenskonstrukció (optimális bevitel), beömlő- és kiömlőnyílás DN ... (100/150/200) a DIN 19 522 szerint, SML cső, két karbantartó- és átvizsgálónyílással DN 350, szagállóan csavarozva, elektromos csatlakozás: 400V/50 Hz/16A/5,6 kW

Opcionálisan távvezérléssel vagy anélkül  
Jobbkezes / balkezes működtetés  
Súly kb. ... kg  
Cikkszám ... (lásd a táblázatot)



Szivattyúgörbe: szivattyú vágószerkezettel SITA 200-N

### Megrendelési adatok

HYDROJET®-RAE Névleges méret l/sec	Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
2	<b>3502.73.82</b>	<b>3502.73.72</b>
4	<b>3504.73.82</b>	<b>3504.73.72</b>
7	<b>3507.73.82</b>	<b>3507.73.72</b>
10	<b>3510.73.82</b>	<b>3510.73.72</b>

Megjegyzés: NG 15 és NG 20 kivánságra

### Műszaki adatok

NG	DN	Kapacitás (liter)			Súly (kb. kg)			Méretek mm-ben							Max. Z szegmensmagasság	Szegmensok száma		
		Iszapfogó	Összesen	Zsirtároló kapacitás	Üresen	Töltve	legnehezebb db.	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3			L4	L5
2	100	290	680	120	158	838	50	975	905	1320	1620	1020	1255	1140	1150	925	670	2
4	100	500	890	160	178	1068	52	1240	1170	1580	1880	1020	1255	1140	1150	925	820	2
7	150	830	2120	400	267	2387	78	1430	1330	1880	2180	1560	1820	1400	1660	1180	785	3
10	150	1150	2450	400	292	2742	78	1600	1500	2050	2350	1560	1820	1400	1660	1180	785	3
15	200	1950	3610	800	347	3957	90	1765	1665	2200	2500	1815	2130	1590	1915	1310	785	3
20	200	2440	4070	800	377	4447	95	1955	1855	2400	2700	1815	2130	1590	1915	1310	820	3

### Opcionális kiegészítők:

- mintavételi cső
- előszűrő
- UP/AP ház a távvezérlésnek és az összekötő csatlakozónak
- távvezérlés
- tolózár a beömlő-/kiömlőnyíláshoz
- Szennyvízáttemelő berendezés komplett, a HYDROJET®-RAE mögött történő telepítésre (lásd „Szennyvízáttemelő” fejezet)



- tolózár a kinyomó szivattyúhoz (kivánságra)
- A termék előnyei**
  - az NG 2-10 berendezések jól szállíthatók és szerelhetők a szegmenskonstrukció következtében (a legnagyobb szegmens 780 mm magas)
  - a kerek forma következtében optimális tisztítási kényelem

- hidromechanikus nagynyomású belső tisztítás (175 bar)
- automatikus eltakarítás, tisztítás és újratöltés kellemetlen szagok nélkül
- a teljesen automatikus működtetés távvezérléssel (opció) is lehetséges
- a külön szivattyúval történő elvezetés (16 m<sup>3</sup>/10 m) lehetővé teszi a beszerezést több mint 6 méterrel az utcaszint alatt

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## LIPURAT®-RAE

### Névleges méretek 2/4/7/10, automatikus hidromechanikus belső tisztítással, elvezetési szivattyúval, anyagminőség 1.4571

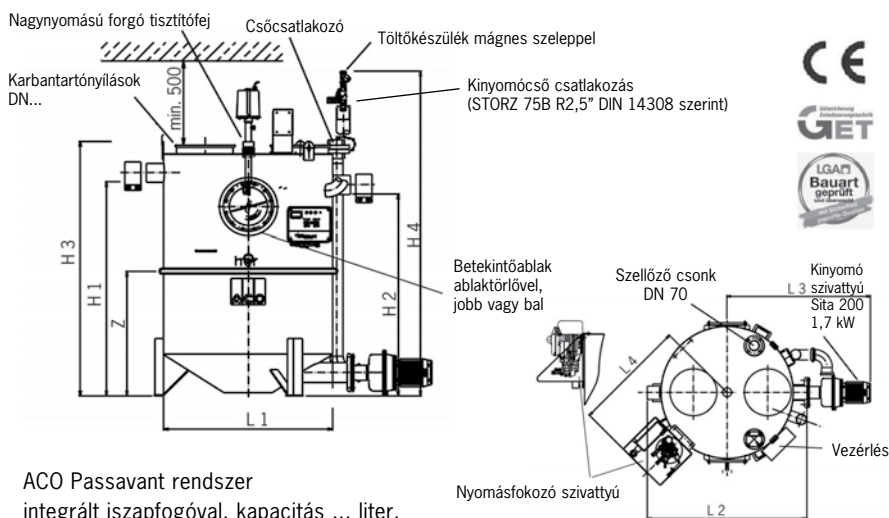
Felszereltségi fok 4

#### Termékleírás

#### LIPURAT®-RAE NG ... (2/4/7/10)

Zsírleválasztó ber. a DIN 4040 / MSz EN 1825 szerint helyiségekben, szabadon állva történő telepítésre, rozsdamentes acélból, anyagminőség 1.4571,

- nagynyomású belső tisztítással (apritás + keverés + öblítés)
- motorhajtású nagynyomású tisztítófej
- szivattyú névleges nyomás 175 bar, átfolyás 13 l/min
- víztároló tartály az ivóvíz-csatlakozáshoz a DIN 1988 szerint (melegvíz-csatlakozás nincs)
- automatikus vezérlés - együttes hibajelzés
- kinyomó szivattyúval
- búvárszivattyú vágószerkezettel mint kinyomó szivattyú az iszapfóghoz és a leválasztórekeszhez
- motorkapacitás 1,7 kW / 2900 ford./perc
- 16 m<sup>3</sup>/h emelési képesség 1,0 bar átlagos emelőmagasság mellett - dugós lefolyó 1", dugóval - elvezetési csatlakozóval DN 65
- tűzoltótömlő-gyorscsatlakozó Storz 75 B
- töltőkészülékkel
- mágnes szeleppel automat. újratöltéshez (3/4")
- betekintőablakkal és ablaktörővel



ACO Passavant rendszer integrált iszapfogóval, kapacitás ... liter, osztatlan kerek forma (optimális tisztítási kényelem), szegmenskonstrukció (optimális bevétel), beömlő- és kiömlőnyílás DN ... (100/150/200) a DIN 19 522 szerint, SML cső, két karbantartó-és átvizsgálónyílással DN 300 (NG 2-4) vagy DN 500 (NG 7-10), szaggálon tömítve, elektromos csatlakozás: 400V/50 Hz/16A/5,6 kW  
Opcionálisan távvezérléssel vagy anélkül  
Jobbkezes / balkezes működtetés  
Súly kb. ... kg, Cikkszám ... (lásd a táblázatot)

#### Megrendelési adatok

LIPURAT®-RAE Névleges méret l/sec	Cikkszám jobb oldali betekintőablakkal	Cikkszám bal oldali betekintőablakkal
2	<b>7502.73.62</b>	<b>7502.73.52</b>
4	<b>7504.73.62</b>	<b>7504.73.52</b>
7	<b>7507.73.62</b>	<b>7507.73.52</b>
10	<b>7510.73.62</b>	<b>7510.73.52</b>

Megjegyzés: NG 15 és NG 20 kivánságra

#### Műszaki adatok

NG	DN	Kapacitás (liter)			Súly (kb. kg)			Méretek mm-ben								Max. Z szegmensmagasság	Szegmensek száma
		Iszapfogó	Összesen	Zsirtároló kapacitás	Üresen	Töltve	legnehezebb db.	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3	L4		
2	100	210	714	121	170	884	90	975	905	1204	1581	1000	1180	1062	840	783	2
4	100	420	915	166	230	1145	90	1240	1170	1474	1851	1000	1180	1062	840	783	2
7	150	706	1952	400	290	2242	160	1430	1330	1790	2170	1500	1800	1346	1096	787	3
10	150	1001	2247	400	330	2577	160	1600	1500	1960	2340	1500	1800	1346	1096	787	3
15	200	1630	3350	800	415	3765	213	1755	1685	2180	2520	1750	2050	1493	1235	820	3
20	200	2110	3820	800	475	4295	213	1935	1885	2380	2720	1750	2050	1493	1235	820	3

#### Opcionális kiegészítők:

- mintavételi cső
- előszűrő
- UP/AP ház a távvezérlésnek és az összekötő csatlakozónak
- távvezérlés
- tolózárs a beömlő-/kiömlőnyíláshoz
- Szennyvízátelő berendezés komplett, a LIPURAT®-RAE mögött történő telepítésre
- tolózárs a kinyomó szivattyúhoz (kivánságra)



#### A termék előnyei

- az NG 2-10 berendezések jól szállíthatók és szerelhetők a szegmenskonstrukció következtében (a legnagyobb szegmens 780 mm magas)
- a kerek forma következtében optimális tisztítási kényelem
- hidromechanikus nagynyomású belső tisztítás (175 bar)

- az automatikus eltakarítás, tisztítás és újratöltés nem jár kellemetlen szagokkal
- a teljesen automatikus működtetés távvezérléssel (opció) is lehetséges
- a külön szivattyúval történő elvezetés (16 m<sup>3</sup>/10 m) lehetővé teszi a beszerelést több mint 6 méterrel az utcaszint alatt

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

# ACO épületgépészet

## Opcionálisan rendelhető tartozékok

### Műanyag (PE) leválasztókhoz

#### ACO mintavételi edény DN 100/150/200 vízszintes

Anyaga: PE

Beépítése vízszintes

csővezetékbe

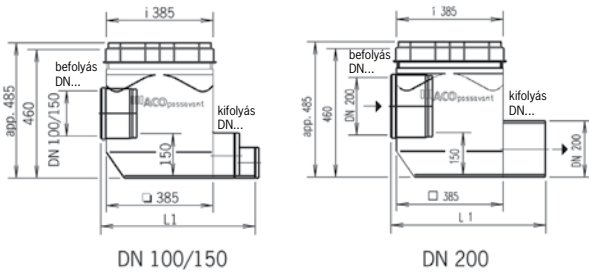
szabadon álló

leválasztó után

Szintesés: 150mm

Cikkszám:	DN	L1 (mm)
3300.09.10	100	560
3300.09.20	150	490
3300.09.30	200	560

Írányadó szabvány: DIN 19560  
Szagzáró fedél



#### ACO mintavételi edény DN 100/150/200 függőleges

Anyaga: PE

Beépítése függőleges

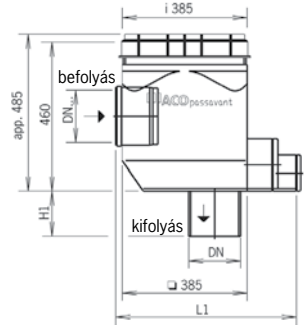
csővezetékbe

szabadon álló

leválasztó után

Írányadó szabvány:  
DIN 19560

Szagzáró fedél



Cikkszám:	DN	L1 (mm)	H (mm)
3300.10.10	100	560	100
3300.10.20	150	560	140
3300.10.30	200	560	160

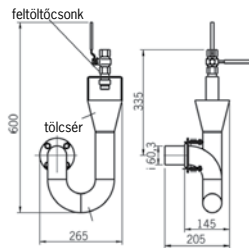
#### ACO feltöltő egység

3/4"-os golyócsappal

a DIN 1988 4. rész szerint

beömlő tölsérrel, búzzárral

Cikkszám: 3300.11.21

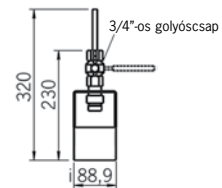


#### ACO feltöltő egység

3/4"-os golyócsappal

a DIN 1988 4. rész szerint

Cikkszám: 3300.11.20



#### ACO figyelőablak

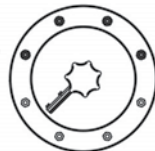
DN200 ablaktörővel

PE zsírleválasztókhoz

Cikkszám: 3300.11.10

Betekintő ablak (i 175)

ablaktörő



#### ACO távvezérlő

szükséges vezeték

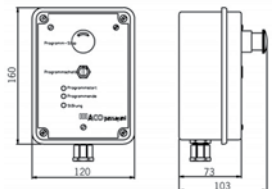
7 x 1,0 mm<sup>2</sup>

HYDROJET®-OA/RA-hoz

Cikkszám: 0150.02.86

HYDROJET®-OAE-hez

Cikkszám: 0150.03.40



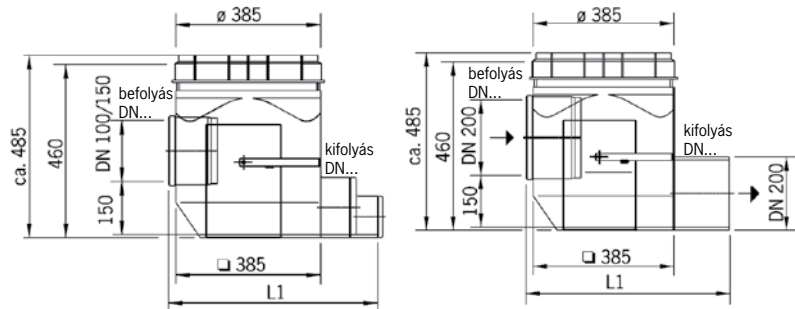
#### ACO szűrőedény

műanyagból

beépítés vízszintes csővezetékbe

DIN 19560

Cikkszám:	DN	L1 (mm)
3667.00.01	100	560
3667.00.02	150	490
3667.00.03	200	560



## Opcionálisan rendelhető tartozékok

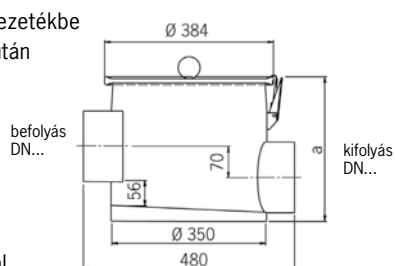
### Rozsdamentes acél leválasztókhöz

#### ACO mintavételi edény DN 100/150/200 vízszintes

Anyaga: 1.4571  
rozsdamentes acél  
Beépítése vízszintes csővezetékbe  
szabadon álló leválasztó után  
Szintesés: 70 mm

Írányadó szabvány:  
DIN 19522

Szagzáró fedél  
gyorscsatlakozó karommal



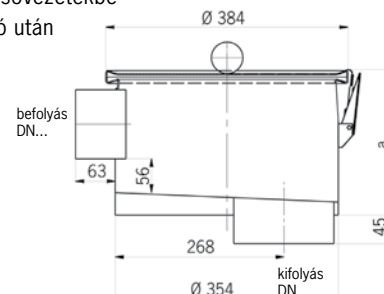
Cikkszám:	DN	L1 (mm)
7300.09.10	100	230
7300.09.20	150	330
7300.09.30	200	390

#### ACO mintavételi edény DN 100/150/200 függőleges

Anyaga: 1.4571 rozsdamentes acél  
Beépítése függőleges csővezetékbe  
szabadon álló leválasztó után

Írányadó szabvány:  
DIN 19560

Szagzáró fedél

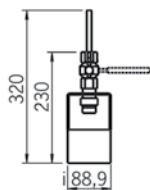


Cikkszám:	DN	L1 (mm)	H (mm)
7300.10.20	100	560	100
7300.15.20	150	560	140
7300.16.20	200	560	160

#### ACO feltöltő egység

3/4"-os golyóscsappal  
a DIN 1988 4. rész szerint

Cikkszám: 7602.00.25

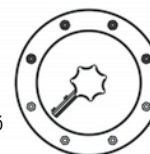


#### ACO figyelőablak

DN200 ablaktörővel  
rozsdamentes zsírleválasztókhöz

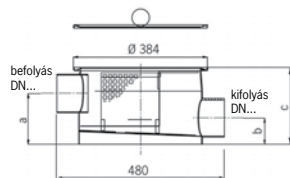
Cikkszám: 7602.00.26

Betekintő ablak  
(i 175)  
ablaktörő



#### ACO szűrő edény

beépítés vízszintes csővezetékbe  
Anyaga:  
1.4571 rozsdamentes acél



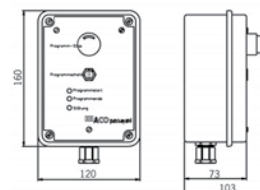
Cikkszám:	DN	a (mm)	b (mm)	c (mm)
7300.09.70	100	145	75	220
7300.09.80	150	170	100	320
7300.09.90	200	200	130	380

#### ACO távvezérlő

szükséges vezeték  
7 x 1,0 mm<sup>2</sup>

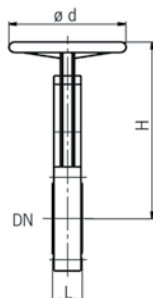
LIPURAT®-OA/RA-hoz  
Cikkszám: 0150.02.86

LIPURAT®-OAE-hez  
Cikkszám: 0150.03.40



#### Tolózárló kézikéréssel DN 100/150/200

Anyaga: öntöttvas ház (GG25)  
Tolattyú és orsó rozsdamentes acél



Cikkszám:	DN	L (mm)	Építési magasság H be (mm)	ki (mm)	Ød (mm)
7602.00.12	100	50	364	465	200
7604.00.12	150	60	478	639	250
7610.00.12	200	60	542	743	250

# ACO épületgépészet

## LIPURAT -OS/ -OA/ -OSE/ -OAE és HYDROJET -OS/ -OA/ -OSE/ -OAE

### Beépítési útmutató:

#### Közvetlen leszívású és kézi/automata hidromechanikus belső tisztítású zsírleválasztó berendezések

#### Általános információk

Az ACO zsírleválasztó berendezések az MSZ EN 1825 szerinti kialakításúak

- LIPURAT típusok rozsdamentes anyagból (DIN 1,4301) készülnek
- HYDROJET típusok polietilénből készülnek.
- OS – Ovális forma, nagynyomású belső hidromechanikus tisztító egységgel, kézi működtetéssel.
- OA – Ovális forma, nagynyomású belső hidromechanikus tisztító egységgel, automatikus működtetéssel.
- OSE – Ovális forma, nagynyomású belső hidromechanikus tisztító egységgel, kinyomó szivattyúval, kézi működtetéssel.
- OAE – Ovális forma, nagynyomású belső hidromechanikus tisztító egységgel, kinyomó szivattyúval, automatikus működtetéssel.

#### A termék legfőbb előnyei

- Átfogó, a beruházói igényekhez alkalmazkodó termékprogram az utólagos beépítés lehetőségével is
- Zárt rendszerű, ennek megfelelően problémamentes, gyors, higiénikus és bűzterhelés nélküli üzemet kínál
- Kompakt kivitel
- Kis térfogat – alacsony hulladék-eltávolítási költségek
- Szaniter és elektromos csatlakozásra kész kivitel
- Közvetlen leszívás
- Csekély tisztítási igény az alapos hidromechanikus nagynyomású belső tisztítás következtében
- Nagynyomású szivattyú (névleges nyomása 175 bar, szállított vízmennyiség 12,5 l/perc, 3,9 kW, 400 V, 50 Hz, 16 A)
- Motormeghajtású orbitális tisztítófej (230 V, 50 Hz, 11 f/perc, IP 55, 40 W)
- Kézi vagy teljesen automata programvezérlés – opcionálisan távirányítással is

#### Alkalmazási területek

Az állati és növényi zsírokkal és olajokkal terhelt szennyvizekből a csatornába bocsátás előtt a zsírokat le kell választani. Amennyiben ez nem történne meg, a kihűlő zsír a csővezetékek falára lerakódva csökkentené az átfolyási keresztmetszetet, és idővel duguláshoz vezetne. Hosszabb távon az agresszív zsírsavak megtámadják a beton csatornacsőveket, illetve a csatornahálózat beton műtárgyait. A zsírsavak gyors bomlása jelentős szagterhelést okozhat. Nyíltfelszínű csatornába, vízfolyásba kerülve a felúszó zsír- ill. olajréteg

gátolja a természetes oxigénbeoldódást. Fenti okok miatt a vonatkozó magyar előírások értelmében a magas zsír- illetve olajtartalmú szennyvizeket a közcsatornába bocsátás előtt zsírleválasztón kell átvezetni.

E termékcsoporthoz fő alkalmazási területét a konyhaüzemek (kórházak, öregotthonok stb.), nagykonyhák és étkezdék, vágóhidak stb. jelentik.

#### A zsírleválasztó konyhai darabos szennyeződéstől mentes szennyvizek leválasztására alkalmas!

#### Működési leírása

A zsírleválasztó berendezés kompakt kivitelű, ülepítő térből és leválasztó térből áll. Tisztán fizikai alapon a nehézségi erő (sűrűségkülönbség) elvén működik. A berendezés beömlő csőjén beömlő, zsírokkal, olajokkal terhelt szennyvíz egy energiatörő és áramlástérelő elemnek ütközik, áramlása lefelé fordul. A víznél nehezebb összetevői a tartály fenekére lesüllyednek. A csatornához képest jelentősen kiszélesedett térben kialakult lassú áramlás mellett a víznél könnyebb zsírok és olajok a felszínre úsznak, míg a víz elvezetése a műtárgy aljáról az iszaptér felett történik egy merülő-csővön keresztül.

A hulladékkezelés során a leválasztóban lévő zsírréteget a HD-Orbital tisztítófej célzatosan összetöri (175 bar nyomással) és szivattyúzható állapotba homogénizálja. A problémamentes hulladékkezelés érdekében a leválasztó tartalma folyamatosan keveredik és a szívókocsi segítségével a közvetlen csatlakozáson keresztül leszívásra kerülhet.

#### Fontos információk

- A zsírleválasztókat visszatörölés nélkül, azaz nyomásmentesen kell üzemeltetni. A visszatörölési szint alatti beépítés esetén ezért áttemelő berendezést kell hozzákapcsolni.
- Ha a bekötő vezeték szintje mélyebben van, mint a zsírleválasztó szintje, akkor a nyomásmentesség biztosítása miatt szennyvízátemelővel TILOS a zsíros szennyvizet a leválasztóba juttatni. Ebben az esetben az ACO által forgalmazott csigaszivattyút kell alkalmazni.
- A zsírleválasztó berendezésbe csak olyan szennyvíz vezethető be, amelyből szerves eredetű zsírokat és olajokat kell leválasztani.

- A zsírleválasztót a szennyvízcsatornára kell csatlakoztatni.
- A lerakódások csökkentése érdekében a ráfolyó vezetékeket 1:50 lejtéssel (2%) és könnyen tisztítható módon kell kialakítani.
- A zsírleválasztó tartós kifogástalan működése csak megfelelő időben történő ürítés és gondos karbantartás mellett biztosított.
- A berendezéseknek a problémamentes hulladékkezelés érdekében jól hozzáférhetőnek kell lenniük. A berendezés előtt, mögött és felett elegendő kezelőteret kell hagyni.
- A zsírleválasztó berendezés helyiségét szagzáróan kell a szomszéd helyiségektől elhatárolni, és a megfelelő levegőzésről és szellőzésről gondoskodni kell.
- Általában minden leválasztó mögött mintavételi lehetőséget kell kialakítani. Lásd ezzel kapcsolatban DIN 1986, 1. rész, 88. 06. kiadás, 8.2 szakasz.

#### Elhelyezés, beépítés

##### Felállítás

A zsírleválasztó berendezéseket fagymentes, zárt helyiségben kell felállítani, a tisztítandó szennyvíz keletkezési helyéhez a lehető legközelebb eső helyen. Ezzel minimálisra csökkenthető a zsírleválasztó előtti csőszakaszon a zsírlerakódások kialakulása.

Ha a zsírleválasztó előtti vezeték szakasz fagyveszélyes helyen halad keresztül, akkor gondoskodni kell kísérő fűtés kialakításáról.

A berendezést vízszintes felületre kell állítani. A zaj csökkentése érdekében zajcsillapító (gumi) alátétekre érdemes állítani.

##### Ráfolyó- és elfolyóvezeték csatlakoztatása

A ráfolyó- és elfolyó csövek minden csatornaépítésben járatos csőtípushoz szabványos és a kereskedelemben kapható csatlakozóelemmel csatlakoztathatók.

Ha ráfolyó vezeték ejtővezeték, akkor:

- 1) Vízszintesbe fordulásánál két 45°-ot kell alkalmazni!
- 2) A két 45° közötti vezeték szakasz minimum 250 mm hosszú legyen!
- 3) A leválasztóba csatlakozó vezeték szakasz hossza legalább 10 D legyen!

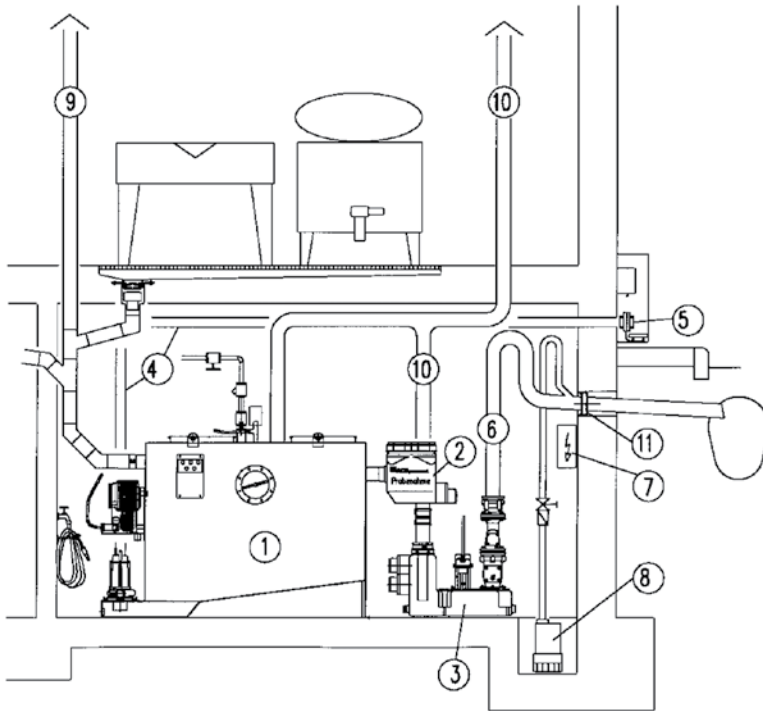
A leválasztó berendezéseket, valamint azok ráfolyó és elfolyó vezetékeit megfelelő szellőzéssel kell ellátni. E célból a berendezéseinket a szellőzővezeték számára csőcsomókkal láttuk el, melyet a tető fölé kell kivezetni (lásd



## LIPURAT -OS/ -OA/ -OSE/ -OAE és HYDROJET -OS/ -OA/ -OSE/ -OAE

### Beépítési útmutató:

Közvetlen leszívású és kézi/automata hidromechanikus belső tisztítású zsírleválasztó berendezések



- 1) Zsírleválasztó
- 2) Mintavételi eszköz
- 3) Szennyvízátelő berendezés (pl. ACO MULTI-PE duo)
- 4) Leszívócső
- 5) Tűzoltótömlő gyorscsatlója Storz 75 B
- 6) Szennyvízátelő nyomócsöve
- 7) Szennyvízátelő vezérlése
- 8) Pincevíztelenítő szivattyú
- 9) Zsírleválasztó szellőzése
- 10) Szennyvízátelő szellőzése
- 11) Falátvezetés (pl. ACO Aplex mono)

DIN 4040, 2. rész, 7.3 bekezdés)

A zsírleválasztó működése és a tisztított víz minőségének ellenőrzése céljából javasolt az elvezető szakaszon egy ellenőrző (minta-vételi) elem beépítése (lásd „Opcionálisan rendelhető tartozékok”).

#### Üritővezeték csatlakozása

A szippantó koci csatlakozási helye legyen jól elérhető helyen. Csatlakozás Storz 75 (B) rendszer, R 21" DIN 14308 szerint.

Az üritő vezeték szerelésénél az alábbiakra kell ügyelni (DN 65 karimás csatlakozás PN 10, DIN 2501 szerint a műtárgy tetején):

- 1) Hangátvitel és rezgéscsillapítás céljából gumi-kompenzátorok beépítése javasolt.
- 2) A leválasztó felé lehetőleg legyen esés.
- 3) Fagyveszélyes helységeken történő átvezetés esetén kísérő fűtés kialakítása.

#### Nagynyomású berendezés csatlakozása

- A hideg hálózati víz (szükséges minimális átfolyás 30 l/min) közvetlenül a víztartály golyócsapjára csatlakozzon (R 1/2").

- A nagynyomású rész összekötő csöve az Orbital-tisztítófej csatlakozó csomójához gyárilag csatlakoztatva van.

- A víztartály oldalán található DN 50 túlfolyó csatlakozót a lefolyó rendszerhez, vagy egyéb felfogó tartályhoz csatlakoztatni kell.

#### Töltőcsap csatlakozás

A hideg hálózati vizet közvetlenül csatlakoztassa a feltöltő egység golyócsapjához R 3" (automata típusoknál mágnes szelep) A töltőegység befolyó tölcserét és búzzárát is tartalmaz. A búzzár optimális vízutánpótlása céljából javasoljuk a töltőcsapot legalább hetente pár percre megnyitni (automata típusoknál ezt a vezérlés elvégzi).

#### Üzembe helyezés

- Üzembe helyezés előtt meg kell győződni a műtárgy belsejének tisztaságáról, szükség esetén a műtárgyat ki kell takarítani.
- Meg kell győződni a be- és kiömlő vezetékek átjárhatóságáról, elektromos csatlakozásokat ellenőrizni kell.
- A kitakarított berendezést tiszta vízzel túlcsondulásig fel kell tölteni.
- A kezelőnyílás fedelét be kell zárni. Ellenőrizni kell az épület külső falán lévő Storz kapocs le van-e zárva.
- A zsírfogó ezzel üzemkész

## Üzemeltetés

A berendezést csak olyan személy kezelheti és végezheti annak karbantartását, aki a kezelési utasítást, az abban foglalt előírásokat, és a munkavédelmi, ill. balesetvédelmi érvényes előírásokat is ismeri! A berendezés üzemeltetésével és karbantartásával egy felelős személyt kell megbízni. Az összes elvégzett üzembe helyezési, karbantartási és üritési munkákat egy külön erre a célra vezetett üzemeltetési naplóba fel kell jegyezni. Jelen kezelési és karbantartási útmutatót a berendezés közelében jól látható helyen ki kell függeszteni.

#### A visszatartott hulladékanyagok kezelése

Megfelelő időközönkénti ürités = kifogástalan működés

# ACO épületgépészet

## LIPURAT -OS/ -OA/ -OSE/ -OAE és HYDROJET -OS/ -OA/ -OSE/ -OAE

### Beépítési útmutató:

#### Közvetlen leszívású és kézi/automata hidromechanikus belső tisztítású zsírleválasztó berendezések

A berendezés kifogástalan működésének, az elfolyó víz megfelelő mértékű tisztaságának alapvető feltétele a zsírleválasztó rendszeres ellenőrzése, a leülepedett iszap és a visszatartott zsíradék időszakos eltávolítása.

A berendezést szükség szerint lehetőleg 14 naponta, de legalább havonta egyszer üríteni kell. Az ürítési időszakokat úgy kell megválasztani, hogy a visszatartott anyagok mennyisége az iszap- és zsírleválasztó terek kapacitását ne haladja meg, de legalább havonta, a műtárgyat teljesen le kell üríteni és kitéisztítani. Ennek be nem tartása esetén az elfolyó víz minősége nem garantálható. Hosszabb üzemszünet előtt is javasolt a műtárgy leürítése.

#### Leürítés kézi hidromechanikus belső tisztítással

##### (... OS, ...OSE berendezések)

A leválasztó tartalmának leszívása a szivóköci segítségével a kezelőcsatlakozáson keresztül.

- A golyócsapot a víztartály ráfolyásánál nyissa ki.
- A vezérlő melletti kapcsolóval indítsa el a nagynyomású berendezést.
- Az Orbitális tisztítófej víz sugara szétvágja a zsírreteget és egyidejűleg tisztítja a leválasztó berendezés belső terét.
- Ügyeljen az ülepedő anyagok gondos leszívására. A belső tisztítás ellenőrzése a kémlelő üvegen keresztül történhet.

#### Az ürítés után:

- kapcsolja le a nagynyomású berendezést
  - a víztartály ráfolyásánál lévő golyócsapot zárja el
  - a kezelést jegyezze fel az üzemeltetési naplóba
- Kezelés után túlfolyásig töltsen fel a berendezést vízzel.

#### A munkát csak szakember végezheti.

#### Leürítés automatikus hidromechanikus belső tisztítással

##### (... OA, ...OAE berendezések)

Előzetes beállítások a kapcsoló készüléken:

- Nyissa fel a fedelet
- A vézskapcsolónak felengedve kell lennie
- Minden választókapcsolót „AUTO” helyzetbe kapcsoljon

#### Munkamenet:

1. Előtisztítás: A „programindítás” kulcsos kapcsolóját „0” helyzetből kapcsolja „I” helyzetbe. Az „előtisztítás” zöld LED világít. A nagynyomású tisztítófej szétvágja a zsírreteget és a potenciálméteren beállított időnek megfelelően elvégzi az előtisztítást.
2. Leszívás: Az előtisztítási idő letelte után az „előtisztítás” zöld LED kialszik, és egyidejűleg világít az „utántisztítási” zöld LED és a „szívókocsi be” sárga LED. A nagynyomású szivattyú be van kapcsolva és a leválasztót a potenciálméteren beállított időnek megfelelően a leszívással együtt utántisztítja a leválasztót. Ezután a „szívókocsi ki” sárga LED és a „program vége” piros LED gyullad fel. A szivókocsi lekapcsolható a hulladék kezelés befejeződött.
3. Feltöltés friss vízzel: A mágnesszelep kinyit, a töltési folyamat megkezdődik a „töltés/üzemelés” zöld LED világít. A feltöltési időt a leválasztó névleges méretétől függően a szükséges feltöltési időre kell a potenciálméteren beállítani. A feltöltési idő letelte után a zöld LED kialszik.
4. Ismételt üzembe helyezés: A „programindítás” kulcsos kapcsolót „I” helyzetből kapcsolja „” helyzetbe és vegye ki a kulcsot! Zárja vissza a fedelet.

A hulladékkezelést vezesse be az üzemeltetési naplóba.

Távirányító: Opcionálisan minden automatikus kivitelhez kapható (programindítás a szivókocsi csatlakozásánál).

A hulladékkezelési folyamat során a leválasztó fedelét zárva kell tartani, a baleset elkerülése érdekében.

Javasoljuk hogy kössenek szakcéggel üzemeltetési/hulladékszállítási szerződést.

#### Karbantartás és hibaelhárítás

A berendezés üzemvitelétől függetlenül évente legalább egyszer/kétszer nagy karbantartási munkát kell végezni. Ennek során a berendezés teljes leürítését és kitakarítását követően ellenőrizni kell a műtárgy vízzáróságát, a falak, a fedlapok, a tömitések és a csatlakozócsovek állapotát, sértetlenségét, a fedlapok búzzáróságát. A nagy karbantartási munkát csak erre a feladatra kiképzett szakember végezheti.

Az ACO karbantartási szerződéseket ajánljuk. Kérje szerviz szolgálatunk karbantartási, hulladékszállítási, szerviz, valamint javítási munkák elvégzésére vonatkozó ajánlatát!

#### Garancia

ACO a gyártó utasítása szerinti szakszerű beépítés esetén a beépített ACO termékek funkció és formatartására 2 év általános garanciát vállal.

Semmilyen garanciát nem vállalunk a következő esetekben:

- nem megfelelő, vagy szakszerűtlen használat
- hibás szerelés ill. üzembe helyezés a megrendelő vagy harmadik fél által
- hibás vagy hanyag kezelés, nem előírás szerinti, a jelen útmutatónak nem megfelelő karbantartás
- hiányos építési kivitelezés

Csak a felsorolt feltételek gondos figyelembe vétele esetén vállaljuk a kifogástalan működésre vonatkozó garanciát.

#### Javasoljuk, hogy ügyfélszolgálatunkkal kössenek karbantartási szerződést!

**FONTOS FIGYELMEZTETÉS:** Minden zsírleválasztó berendezést beüzemeléskor, és minden leürítés és tisztítás után fel kell tölteni tiszta vízzel! Csak ezután engedhető bele szennyezett víz.

## LIPATOR®

### Névleges méretek 2/4/7/10/15/20

#### Termékleírás

#### LIPATOR® NG ... (2/4/7/10/15/20)

Nyerszsír leválasztó berendezés a DIN 4040 / MSz EN 1825 szerint integrált iszapfogóval felosztás nélkül, rozsdamentes acélból, anyagminőség 1.4301 szabadon álló telepítésre fagyálló helyiségekben.

ACO Passavant rendszer DBP

(német szabadalom)

LGA\* vizsgálati bizonylattal

Hivatalos vizsgálati jel

NG 2, 7, 15: Z-54.6-163

NG 4+10: Z-54.6-152

A berendezés üzemkészs:

Ház és alsó rész rozsdamentes acélból,

anyagminőség 1.4301,

elektromos fűtés a felső kúpon 230V / 50 Hz

/ 800W, kúpszellőzés, csatlakozások DN ..., a

DIN 19 522 szerint - SML cső, gömbcsappal, zsír-

és iszaplecsapolás gömbcsappal DN 50, vizuális

ellenőrzés és hajlékony tömlő 2 gyűjtőhordó 60 l a

zsírnak és hordalékiszapnak, fedél tömlőcsatlakozóval,

szellőzőhid és hordószellőzés. 2 tartalék

hordó 60 l űrtartalom, fedéllel

keverőkészülék 1-fázisú AC-motorral a ház

alsó részében, csatlakozási értékek 230V /

50 Hz /16W

Súly kb. ... kg

Cikkszám ..... (lásd a táblázatot)

\* Állami gyárfelügyelet

#### Műszaki adatok

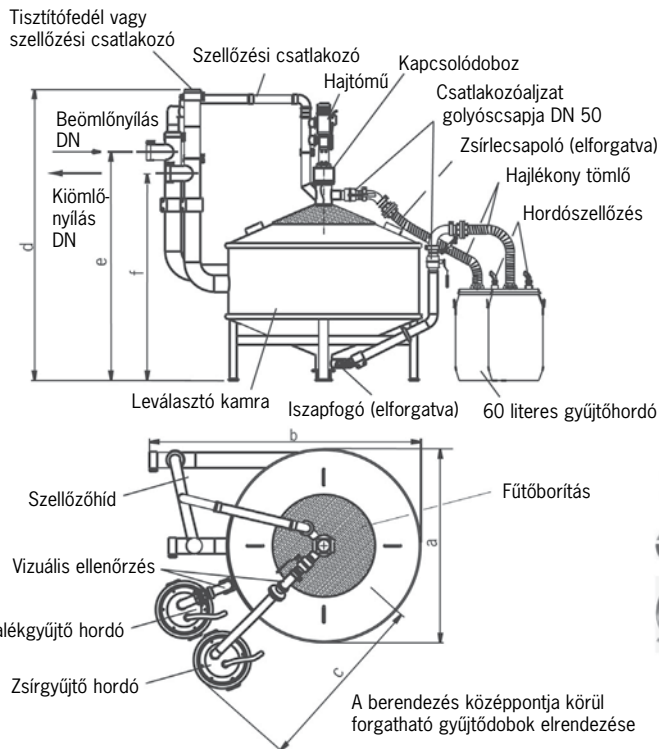
LIPATOR® Névleges méret l/sec	Cikkszám	Kapacitás (liter)	Súly (kb. kg)		Legnagyobb komponens	
			Üresen	Töltve	Átmérő x magasság (mm)	Súly (kb. kg)
2	<b>7672.30.00</b>	220	130	350	Ø 680 x 1050	85
4	<b>7674.30.00</b>	880	376	1256	Ø 1380 x 800	70
7	<b>7677.30.00</b>	880	379	1259	Ø 1380 x 800	70
10	<b>7680.30.00</b>	2080	591	2671	Ø 1830 x 600	95
15	<b>7685.30.00</b>	2080	591	2671	Ø 1830 x 600	95
20	<b>7690.30.00</b>	2080	640	2725	Ø 1830 x 600	115

#### Opcionális kiegészítők:

- mintavételi cső
- előszűrő, a garanciához kötelező
- Szennyvízátelövő berendezés komplett, az LIPATOR® mögött történő telepítésre (lásd „Szennyvízátelölvők” fejezet)
- tartalék hordó 60 l (cikkszám 7600.00.15)
- tolózár a beömlő-/kiömlőnyíláshoz

#### A termék előnyei

- jól szállítható és szerelhető
- az üzemeltetési költségek csökkenése a részleges ürítés következtében valóban csak az iszapot és a zsírt kell elszállítani és ártalmatlanítani



NG	Beömlő/ kiömlőnyílás DN	a	b	c	d	e	f
2	100	680	950	1010	1780	1305	1235
4	100	1380	2136	1300	2012	1600	1450
7	150	1380	2136	1300	2012	1600	1530
10	150	1830	2780	1550	2288	1900	1750
15	200	1830	2780	1550	2288	1900	1830
20	200	1830	3000	1550	2350	1900	1830

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

# ACO épületgépészet

## LIPATOMAT®

### Névleges méretek 2/4/7/10/15/20

#### Termékleírás

#### LIPATOMAT® NG ... (2/4/7/10/15/20)

Automatikus nyers-zsír leválasztó berendezés a DIN 4040 / EN 1825 szerint automatikus, programvezérléssel, integrált iszapfogóval felosztás nélkül, rozsdamentes acélból, anyagminőség 1.4301 szabadon álló telepítésre fagyálló helyiségekben, ACO Passavant rendszer DBP (német szabadalom)

LGA\* vizsgálati bizonylattal

A berendezés üzemkész:

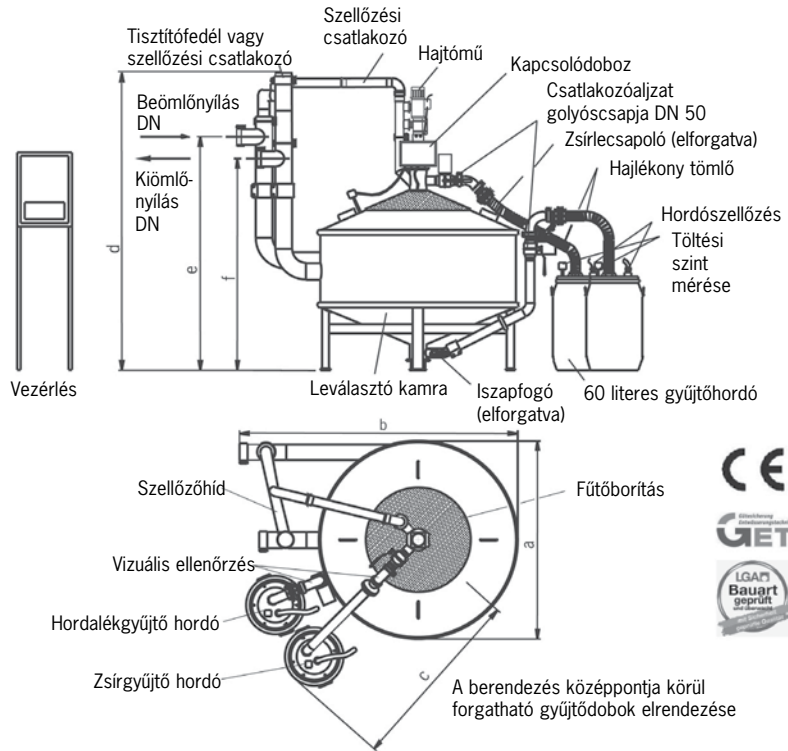
Ház és alsó rész rozsdamentes acélból, anyagminőség 1.4301, elektromos fűtés a felső kúpon 230V / 50 Hz / 800W, kúpszellőzés, csatlakozások DN ... , a DIN 19 522 szerint - SML cső, golyóscsapval, zsír- és iszaplecsapolás elektromos golyóscsapokkal DN 50, vizuális ellenőrzés és hajlékony tömlő, gyűjtőhordók 60 l a zsírnak és hordalékiszapnak, fedél tömlőcsatlakozóval, szellőzőhíd és dobszellőzés, 2 tartalék hordó 60 l űrtartalom, fedéllel, keverőkészülék 1-fázisú AC-motorral a ház alsó részében, csatlakozási értékek 230V / 50 Hz / 16W, zsírréteg vastagságának mérése, keverőkészülék ellenőrzése, hordók töltési szintjének mérése, programvezérlés, együttes hibajelzéssel a ZLT\*\* részére, átvizsgálási fedéllel.

Súly kb. ... kg

Cikkszám ..... (lásd a táblázatot)

\* Állami gyárfelügyelet

\*\* Központi műszaki felügyelet



NG	Beömlő/ kiömlőnyílás DN	a	b	c	d	e	f
2	100	680	950	1050	1950	1305	1235
4	100	1380	2136	1750	2182	1600	1450
7	150	1380	2136	1750	2182	1600	1530
10	150	1830	2780	1750	2458	1900	1750
15	200	1830	2780	2000	2458	1900	1830
20	200	1830	3000	2000	2500	1900	1830

#### Műszaki adatok

LIPATOMAT® Névleges méret l/sec	Cikkszám	Kapacitás (liter)	Súly (kb. kg)		Legnagyobb komponens	
			Üresen	Töltve	Átmérő x magasság (mm)	Súly (kb. kg)
2	<b>7672.60.00</b>	220	130	350	Ø 680 x 1050	85
4	<b>7674.60.00</b>	880	361	1241	Ø 1380 x 800	70
7	<b>7677.60.00</b>	880	363	1243	Ø 1380 x 800	70
10	<b>7680.60.00</b>	2080	605	2685	Ø 1830 x 600	95
15	<b>7685.60.00</b>	2080	605	2685	Ø 1830 x 600	95
20	<b>7690.60.00</b>	2080	640	2725	Ø 1830 x 600	115

#### Opcionális kiegészítők:

- mintavételi cső
- előszűrő, a garanciához kötelező
- Szennyvízátelövő berendezés komplett, a LIPATOMAT® mögött történő telepítésre (lásd „Szennyvízátelölvők” fejezet)
- tartalék hordó 60 l (cikkszám 7600.00.15)
- tolozár a beömlő-/kiömlőnyíláshoz

#### A termék előnyei

- jól szállítható és szerelhető
- az eltakarítási költségek csökkenése a részleges eltakarítás következtében valóban csak az iszapot és a zsírt kell elszállítani és ártalmatlanítani
- elektromos vezérlésű zsír- és iszaplecsapolás



Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## LIPATOR® - PE

### Névleges méretek 2/4, 7/10, 15/20

#### Termékleírás

#### LIPATOR® – PE NG ... (2/4, 7/10, 15/20)

Nyers-zsír leválasztó berendezés a DIN 4040 / MSz EN 1825 szerint, integrált iszapfogóval, felosztás nélkül, PE – HD polietilén alapanyagból. Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségben.

integrált, kúp alakú iszapgyűjtő tér

integrált, kúp alakú zsírgyűjtő tér

ki-, és beömlő csövön, elzáró szerelvény (tolózár)

manuális zsír-, és iszaplecsapolás DN 50 –es gömbcsapokkal, a flexibilis csapoló csöveken vizuális

ellenőrző üvegidomokkal

1 – 1 60 literes gyűjtőhordó a zsírnak és az iszapnak

fűtőpatron a zsír homogenizálására

(fűtésvezérlés időzítő-órával), kiegészítő

hőszigetelés

kapcsolószekrény, 1,5 m hosszú hálózati csatlakozóval

(IP 54) 230 V/ 50 Hz / 1,5 kW

500 mm –s szagzáró ellenőrző fedél

ki-, és bevezetőcső között szellőzőhíd

a berendezés és a hordók szellőztetésére

opcionális szerelvény: manuális membránszivattyú, az iszapürítés megtámogatásához

ACO Passavant rendszer

(német szabadalom)

LGA ellenőrző vizsgálati engedélyek:

7381384-03 tól 05 –ig.

Csőcsatlakozások a DIN EN 877 szerint

Beömlő-, és kifolyócső

átmérők DN... (lásd a mérettáblázatot)

Legnagyobb komponens

mérete.....(lásd a mérettáblázatot)

Súly kb.....(lásd a mérettáblázatot)

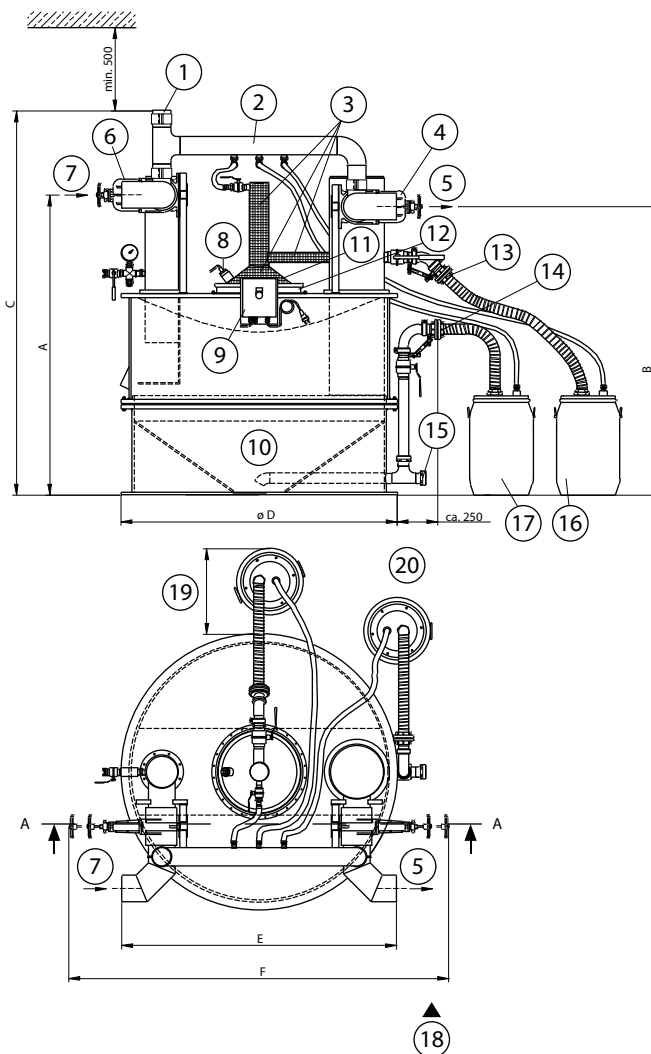
Cikkszám.....(lásd a műszaki adatokat)

#### Műszaki adatok

LIPATOR® Névleges méret l/sec	Cikkszám		Kapacitás (liter)	Súly (kb. kg)		Legnagyobb komponens	
	Jobbkezes csatlakozás	Balkezes csatlakozás		Üresen	Töltve	Átmérő x magasság (mm)	Súly (kb. kg)
NG 2 / 4	<b>3574.30.10</b>	<b>3574.30.20</b>	515	150	665	1130 x 650	55
NG 7 / 10	<b>3580.30.10</b>	<b>3580.30.20</b>	1620	230	1850	1660 x 720	80
NG 15 / 20	<b>3590.30.10</b>	<b>3590.30.20</b>	2300	275	2575	1915 x 720	90

#### Opcionális kiegészítők:

- elő(durva)szűrő  
garanciához kötelező tartozék(!)
- mintavevő cső
- cserehordó 60 l
- manuális membránszivattyú
- Szennyvízáttemelő berendezés (komplett),  
a LIPATOR mögött történő telepítésre  
(lásd. ACO Szennyvízáttemelők)



- szellőző csatlakozó tisztító nyílás
- szellőzőhíd
- hőszigetelő borítás
- tolózár
- kiömlő cső
- tolózár
- beömlő cső
- fűtőpatron
- kapcsolódoboz
- iszapgyűjtő tér
- zsírgyűjtő tér
- ellenőrző nyílás
- zsír elvezetés
- iszap elvezetés
- zárt csőcsomok
- zsír gyűjtőhordó
- iszap gyűjtőhordó  
Ez a rajz, a bal kezes csatlakozás illusztrációja. Jobb kezes csatlakozás esetén a szellőzőhíd, a gyűjtőtartály tengelyétől jobbra helyezkedik el (a balkezes fordított tükörképe)
- Automatikus zsír eltávolítás
- Automatikus iszap eltávolítás
- Kb. 500 mm
- Megjegyzés:  
A gyűjtőhordókat a berendezés köré telepítjük.

NG	Beömlő/ kiömlőnyílás DN	a	b	c	d	e	f
NG 2 / 4	100	1130	1400	1330	1750	1100	1580
NG 7 / 10	150	1660	1800	1730	2300	1650	2170
NG 15 / 20	200	1915	1900	1830	2420	1900	2450

#### A termék előnyei

- jól szállítható, és könnyen szerelhető
- a nagy teljesítmény ellenére alacsony üzemeltetési költségek, mert a részleges ürítés következtében valóban csak az iszapot és a zsírt kell elszállítani ártalmatlanításra (kb. 90% -kal kevesebb anyagot kell elszállítani)
- könnyen tervezhető és ütemezhető hulladékiszállítás üzemszünet nélkül

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

# ACO épületgépészet

## LIPATOMAT® - PE Névleges méretek 2/4, 7/10, 15/20

### Termékleírás

**LIPATOMAT®-PE NG ... (2/4, 7/10, 15/20)**  
Automatikus működésű nyers-zsír leválasztó berendezés a DIN 4040/ MSz EN 1825 szerint, integrált iszapfogóval, felosztás nélkül, PE – HD polietilén alapanyagból. Szabadon álló telepítésre, fagymentes helyiségben.

integrált, kúp alakú iszapgyűjtő tér  
integrált, kúp alakú zsírgyűjtő tér  
ki-, és beömlő csövön, elzáró szerelvény (tolózár) automatikus programvezérlésű zsír-, és iszapleccsapolás DN 50 –es elektromos működtetésű gömbcsapokkal, a flexibilis csapoló csöveken vizuális ellenőrző üvegidomokkal 1 – 1 60 literes gyűjtőhordó a zsírnak és az iszapnak fűtőpatron a zsír homogenizálására (fűtésvezérlés időzítő-órával), kiegészítő hőszigetelés kapcsolószekrény, 1,5 m hosszú hálózati csatlakozóval (IP 65) 230 V/ 50 Hz / 1,6 kW 500 mm –s szagzáró ellenőrző fedél ki-, és bevezetőcső között szellőzőhid a berendezés és a hordók szellőztetésére opciós szerelvény: manuális membránzivattyú, az iszapürítés megtámogatásához

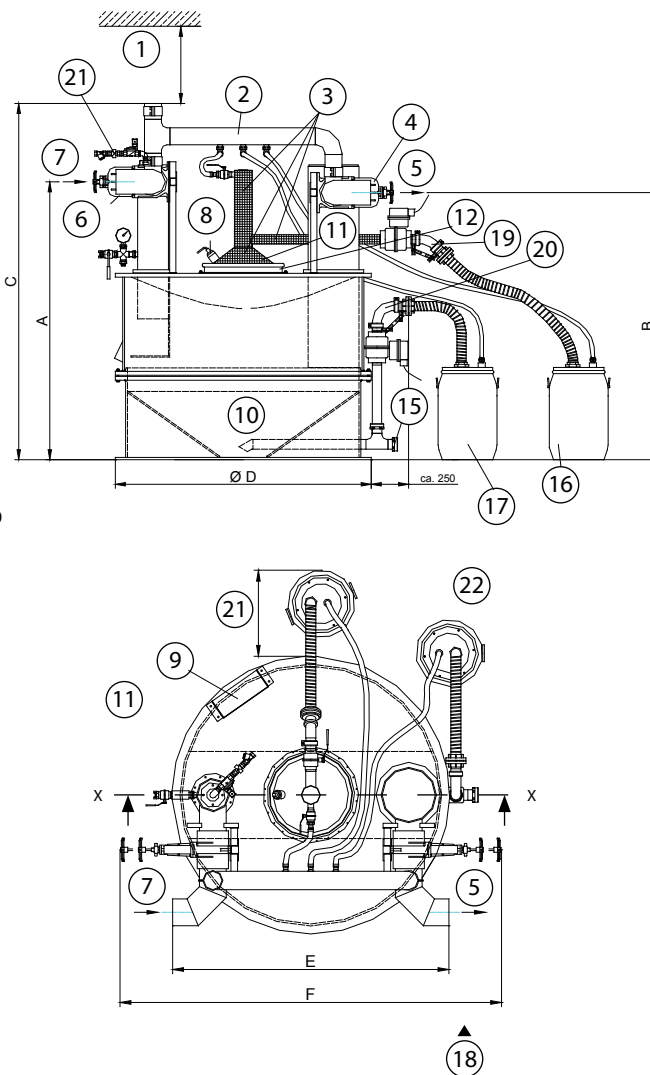
LGA ellenőrző vizsgálati engedélyek:  
7381384-03 tól 05 –ig.  
Csőcsatlakozások a DIN EN 877 szerint  
Beömlő-, és kifolyócső  
átmérők DN.....(lásd a mérettáblázat)  
Legnagyobb komponens  
mérete.....(lásd a mérettáblázat)  
Súly kb.....(lásd a mérettáblázat)  
Cikkszám.....(lásd a műszaki adatokat)

### Műszaki adatok

LIPATOMAT®PE Névleges méret l/sec	Cikkszám		Kapacitás (liter)	Súly (kb. kg)		Legnagyobb komponens	
	Jobbkezes csatlakozás	Balkezes csatlakozás		Üresen	Töltve	Átmérő x magasság (mm)	Súly (kb. kg)
NG 2 / 4	<b>3574.60.10</b>	<b>3574.60.20</b>	515	160	675	1130 x 650	55
NG 7 / 10	<b>3580.60.10</b>	<b>3580.60.20</b>	1620	240	1860	1660 x 720	80
NG 15 / 20	<b>3590.60.10</b>	<b>3590.60.20</b>	2300	285	2675	1915 x 720	90

### Opcionális kiegészítők:

- elő(durva)szűrő  
garanciához kötelező tartozék(!)
- mintavevő cső
- cserehordó 60 l
- manuális membránzivattyú
- Szennyvízátelő berendezés (komplett),  
a LIPATOR mögött történő telepítésre  
(lásd. ACO Szennyvízátelő)



- 1 szellőző csatlakozó tisztító nyílás
- 2 szellőzőhid
- 3 hőszigetelő borítás
- 4 tolózár
- 5 kiömlő cső
- 6 tolózár
- 7 beömlő cső
- 8 fűtőpatron
- 9 kapcsolódoboz
- 10 iszapgyűjtő tér
- 11 zsírgyűjtő tér
- 12 ellenőrző nyílás
- 13 zsír elvezetés
- 14 iszap elvezetés
- 15 zárt csőcsomók
- 16 zsír gyűjtőhordó
- 17 iszap gyűjtőhordó  
Ez a rajz, a bal  
kezes csatlakozás  
illusztrációja.  
Jobb kezes  
csatlakozás esetén  
a szellőzőhid,  
a gyűjtőtartály  
tengelyétől jobbra  
helyezkedik el  
(a balkezes fordított  
tükörképe)
- 18 Automatikus zsír  
eltávolítás
- 19 Automatikus iszap  
eltávolítás
- 20 Kb. 500 mm
- 21 Megjegyzés:  
A gyűjtőhordókat  
a berendezés köré  
telepítjük.

NG	Beömlő/ kiömlőnyílás DN	a	b	c	d	e	f
NG 2 / 4	100	1130	1400	1330	1750	1100	1580
NG 7 / 10	150	1660	1800	1730	2300	1650	2170
NG 15 / 20	200	1915	1900	1830	2420	1900	2450

### A termék előnyei

- jól szállítható, és könnyen szerelhető
- teljesen automatikus programvezérlés
- a nagy teljesítmény ellenére alacsony üzemeltetési költségek,  
mert a részleges ürítés következtében valóban csak az iszapot  
és a zsírt kell elszállítani ártalmatlanításra  
(kb. 90% -kal kevesebb anyagot kell elszállítani)
- könnyen tervezhető és ütemezhető hulladékcsalás üzemszünet nélkül

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibáért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## LIPATOR és LIPATOMAT

### Beépítési útmutató

Részleges ürítésű zsírleválasztó berendezések. NG 2 - 4 - 7 - 10 - 15 - 20 l/s kapacitásúak

### Általános információk

Az ACO zsírleválasztó berendezések DIN 4040 és az MSz EN 1825 szerinti kialakításúak. A LIPATOR/LIPATOMAT típusú berendezések rozsdamentes anyagból (DIN 1.4301), a LIPATOR PE / LIPATOMAT PE berendezések PE-HD anyagból készülnek.

#### A termék legfőbb előnyei

- Átfogó, a beruházói igényekhez alkalmazkodó termékprogram az utólagos beépítés lehetőségével is
- Zárt rendszerű, ennek megfelelően problémamentes, gyors, higiénikus és bűzterhelés nélküli üzemeltetést kínál
- Kompakt kivitel
- Kis térfogat
- Szaniter és elektromos csatlakozásra kész kivitel
- Hordóban gyúlik össze a zsír és az iszap (a leválasztóban lévő vizet nem kell ártalmatlanítani).
- A hengerforma miatt nincsenek a műtárgyban holt terek.
- A keverő egység javítja a leválasztás hatékonyságát
- Épület felületei rendszerhez csatlakozás opcionális lehetősége adott.

#### Alkalmazási területek

Az állati és növényi zsírokkal és olajokkal terhelt szennyvizekből a csatornába bocsátás előtt a zsírokat le kell választani. Amennyiben ez nem történne meg, a kihűlő zsír a csővezetékek falára lerakódva csökkentené az átfolyási keresztmetszetet, és idővel duguláshoz vezetne. Hosszabb távon az agresszív zsírsavak megtámadják a beton csatornacsöveket, illetve a csatornahálózat beton műtárgyait. A zsírsavak gyors bomlása jelentős szagterhelést okozhat. Nyíltfelszíni csatornába, vízfolyásba kerülve a felúszó zsír-ill. olajréteg gátolja a természetes oxigénbomlódást.

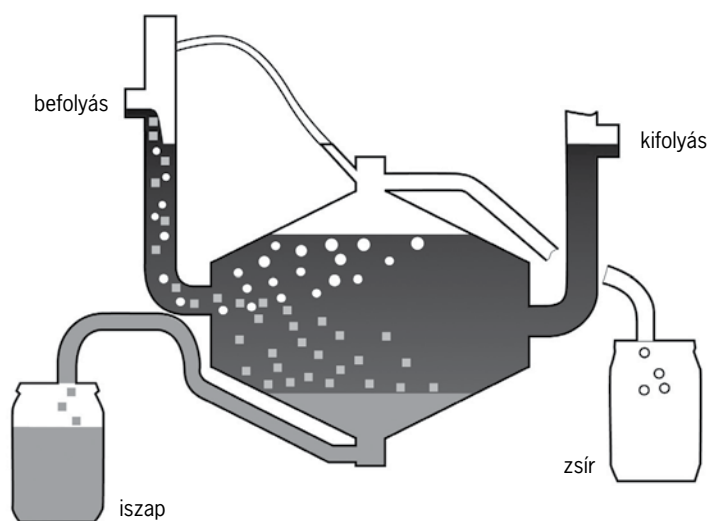
Fenti okok miatt a vonatkozó magyar előírások értelmében a magas zsír- illetve olajtartalmú szennyvizeket a közcsatornába bocsátás előtt zsírleválasztón kell átvezetni.

E termékcsoporthoz fő alkalmazási területét a konyhaüzemek (kórházak, öregotthonok stb.), nagykonyhák és étkezdék, vágóhidak stb. jelentik.

**A zsírleválasztó konyhai darabos szennyeződéstől mentes szennyvizek leválasztására alkalmas!**

#### Működési leírása

A zsírleválasztó berendezés ülepitő és zsírleválasztó térből áll, illetve két 60 literes hordó az iszap és zsír tárolására. Tisztán fizikai alapon a nehézségi erő (sűrűségkülönbség) elvén működik. A nehéz szennyvíz alkotóelemek lesüllyednek, a könnyű anyagok, mint az állati és növényi eredetű zsírok és olajok a leválasztó térben felemelkednek. A be- és kivezetés a leválasztó tér fölött helyezkedik el, így a leválasztóban állandó vízoszlopnomás van. Ennek hatására jut ki a zsír és iszap a műtárgyból, valamint nem alakul ki „levegő-víz zóna” a berendezésben. A problémamentes hulladékkezelés érdekében a leválasztó tartalma a keverő egység által folyamatosan, lassan keveredik. Így a könnyebb fajsúlyú zsírok-olajok felfelé koncentrálnak, a hordalék pedig lefelé. A felső kúpreszen elhelyezett leeresztő csövön keresztül a zsír távozik az egyik hordóba, míg az alsó kúpreszen elhelyezett leeresztő csövön keresztül az iszap távozik a másik hordóba. Ebből adódik a műtárgy legnagyobb előnye, hogy ürítéskor nem kell a műtárgy teljes tartalmát elszállítani és megsemmisíteni, hanem csak az iszapot és zsírt, valamint nem kell leürítő csővezeték kiépíteni a szippantó kocsinhoz. A műtárgy folyamatos üzemű, így belső lemosó egységre sincs szüksége.



## LIPATOR és LIPATOMAT

### Beépítési útmutató

Részleges ürítésű zsírleválasztó berendezések NG 2 - 4 - 7 - 10 - 15 - 20 l/s kapacitásúak

A LIPATOMAT típus a LIPATOR típus teljesen automatikus változata. Rendelkezik vezérlő egységgel, zsírmérő szondával, időzítő berendezéssel, elektromos üzemű golyóscsapokkal. A zsír- és iszap automatikus elvezetése mellett a golyóscsapokat kézzel is lehet működtetni. Ebben az esetben a vezérlőegység kapcsolója C vagy D lehet. Automata állásban az ürítést a zsírmérő szonda, valamint az időzítő kapcsoló szabályozza. Ha az üzemválasztó kapcsolót átkapcsoljuk kézi állásra, akkor az üzemeltető manuálisan tudja a zsír- és iszapanyagot leüríteni.

### Fontos információk

- A zsírleválasztókat visszatörődés nélkül, azaz nyomásmentesen kell üzemeltetni. A visszatörődési szint alatti beépítés esetén ezért átemelő berendezést kell hozzákapcsolni.
- Ha a bekötő vezeték szintje mélyebben van, mint a zsírleválasztó szintje, akkor a nyomásmentesség biztosítása miatt szennyvízátemelővel TILOS a zsíros szennyvizet a leválasztóba juttatni. Ebben az esetben az ACO által forgalmazott csigaszivattyút kell alkalmazni.
- A zsírleválasztó berendezésbe csak olyan szennyvíz vezethető be, amelyből szerves eredetű zsírokat és olajokat kell leválasztani.
- A zsírleválasztót a szennyvízcsatornára kell csatlakoztatni.
- A lerakódások csökkentése érdekében a ráfolyó vezetékeket 1:50 lejtéssel (2%) és könnyen tisztítható módon kell kialakítani.
- A zsírleválasztó tartós kifogástalan működése csak megfelelő időben történő ürítés és gondos karbantartás mellett biztosított.
- A berendezéseknek a problémamentes hulladékkezelés érdekében jól hozzáférhetőnek kell lenniük. A berendezés előtt, mögött és felett elegendő kezelőteret kell hagyni.
- A zsírleválasztó berendezés helyiségét szagzáróan kell a szomszéd helyiségektől elhatárolni, és a megfelelő levegőzéstől és szellőzéstől gondoskodni kell.
- Általában minden leválasztó mögött mintavételi lehetőséget kell kialakítani. Lásd ezzel kapcsolatban DIN 1986, 1. rész, 88. 06. kiadás, 8.2 szakasz.

### Elhelyezés, beépítés

#### Felállítás

A zsírleválasztó berendezéseket fagymentes, zárt helyiségben kell felállítani, a tisztítandó szennyvíz keletkezési helyéhez a lehető legközelebb eső helyen. Ezzel minimálisra csökkenthető a zsírleválasztó előtti csőszakaszon a zsírlerakódások kialakulása.

Ha a zsírleválasztó előtti vezeték szakasz fagyveszélyes helyen halad keresztül, akkor gondoskodni kell kísérő fűtés kialakításáról.

A berendezést vízszintes felületre kell állítani. A zaj csökkentése érdekében zajcsillapító (gumi) alátétekre érdemes állítani.

#### Ráfolyó- és elfolyóvezeték csatlakoztatása

A ráfolyó- és elfolyó csanakok minden csatornaépítésben járatos csőtípushoz szabványos és a kereskedelemben kapható csatlakozóelemmel csatlakoztathatók.

#### Ha ráfolyó vezeték ejtővezeték, akkor:

- 1) Vízszintesbe fordulásánál két 45°-ot kell alkalmazni!
- 2) A két 45° közötti vezeték szakasz minimum 250 mm hosszú legyen!
- 3) A leválasztóba csatlakozó vezeték szakasz hossza legalább 10 D legyen!

A leválasztó berendezéseket, valamint azok ráfolyó és elfolyó vezetékeit megfelelő szellőzéssel kell ellátni. E célból a berendezéseinket a szellőzővezeték számára csőcsonkkal látjuk el, melyet a tető fölé kell kivezetni (lásd DIN 4040, 2. rész, 7.3 bekezdés)

A zsírleválasztó működése és a tisztított víz minőségének ellenőrzése céljából javasolt az elvezető szakaszon egy ellenőrző (mintavételi) elem beépítése (lásd „Opcionálisan rendelhető tartozékok”).

A zsírleválasztóba kizárólag az adott zsíros és olajos szennyvizet kibocsátó üzem (pl. konyha) technológiai vízei vezethetők.

Fekális szennyvízvezeték csatlakozása tilos!

#### Szellőzőhid szerelése:

- A szellőző hidat (40) a lefolyó csankra szereljük. A 41-es alkatrészt a befolyó csőhöz szereljük.
- A csőcsonkon lévő szellőző vezetékeket (43) a tisztító fedéllel csatlakoztassuk (44).

- A felső kúp szellőztető csöveit (55) összedugjuk, és a szellőzőhidhoz kapcsoljuk.
- Hordók szellőztetéséhez a szellőző tömlőket (45) a tartályon lévő tömlővéghöz (45), valamint a felső kúpszellőzőhöz csatlakoztassuk.

#### A kézi membrán pumpa összeállítása:

- Nyomásnöveléshez: Tömlőcsatlakozás (48) a tömlőkapcsolóhoz (51), tömlőcsatlakozás (49) a tömlőkapcsolóhoz (50)
- Tartalom leeresztéshez: Tömlőcsatlakozás (48) a tömlőkapcsolóhoz (53), tömlőcsatlakozó (49) a tömlőkapcsolóhoz (52).

#### Hordalékkeverő motor csatlakoztatása:

A motor csatlakoztatása 6 A-es védőérintkezős dugaljzattal történik.

#### Fűtőpaplan csatlakoztatása:

Kiegészítő fűtés feladata a zsír megdermedésének meggátlása. Ennek a fűtő paplannak van egy beépített biztonsági termosztátja, amely a fűtési hőmérsékletet 30-40°C között szabályozza. A B üzemválasztó gomb segítségével lehet választani a tartós, ki, valamint automata üzemmódok közül. Az automata üzemmód esetén a fűtés az I-es időkapcsolón keresztül történik, mellyel a bekapcsolás ideje meghatározható. A bekapcsolás ideje mindenkor szabadon választható. A bekapcsolásnál a 4-es jelzőfény világít. Elektromos igény: 230 V, 16 A.

### Üzembe helyezés

- Üzembe helyezés előtt meg kell győződni a műtárgy belsejének tisztaságáról, szükség esetén a műtárgyat ki kell takarítani.
- Meg kell győződni a be- és kiömlő vezeték átjárhatóságáról, elektromos csatlakozásokat ellenőrizni kell.
- A kitakarított berendezést tiszta vízzel túlcsondulásig fel kell tölteni.
- A zsírfogó ezzel üzemkész

### Üzemeltetés

A berendezést csak olyan személy kezelheti és végezheti annak karbantartását, aki a kezelési utasítást, az abban foglalt előírásokat, és a munkavédelmi, ill. balesetvédelmi érvényes előírásokat is ismeri! A berendezés üzemeltetésével és karbantartásával egy felelős személyt kell megbízni. Az összes elvégzett üzembe helyezési, karbantartási és



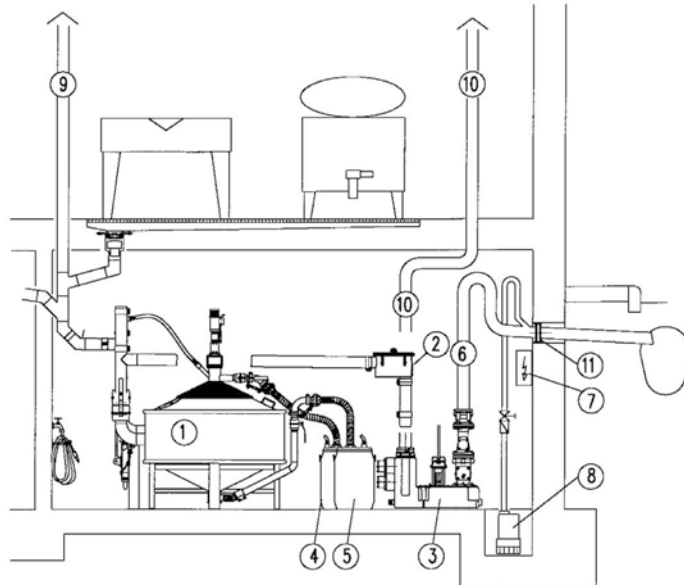
## LIPATOR és LIPATOMAT

### Beépítési útmutató

Részleges ürítésű zsírleválasztó berendezések NG 2 - 4 - 7 - 10 - 15 - 20 l/s kapacitásúak

#### Beépítési példa

- 1) Zsírleválasztó
- 2) Mintavételi eszköz
- 3) Szennyvízátemelő  
(pl. ACO MULI PE duo típus)
- 4) Zsírgyűjtő hordó
- 5) Üledékgyűjtő hordó
- 6) Szennyvízátemelő nyomócsöve
- 7) Szennyvízátemelő vezérlése
- 8) Pincevíztelenítő szivattyú
- 9) Zsírleválasztó szellőzése
- 10) Szennyvízátemelő szellőzése
- 11) Falátvezetés (pl. ACO Aplex mono)



ürítési munkákat egy külön erre a célra vezetett üzemeltetési naplóba fel kell jegyezni. Jelen kezelési és karbantartási útmutatót a berendezés közelében jól látható helyen ki kell függeszteni.

#### A visszatartott hulladékanyagok kezelése

Megfelelő időközönkénti ürítés = kifogástalan működés

A berendezés kifogástalan működésének, az elfolyó víz megfelelő mértékű tisztaságának alapvető feltétele a zsírleválasztó rendszeres ellenőrzése, a leülepedett iszap és a viszszatartott zsíradék időszakos leürítése a külső hordókba (LIPATOMAT berendezéseknél ez automatikus). Az ürítési időszakokat úgy kell megválasztani, hogy a visszatartott anyagok mennyisége az iszap- és zsírleválasztó terek kapacitását ne haladja meg. Ennek be nem tartása esetén az elfolyó víz minősége nem garantálható. Hosszabb üzemszünet előtt is javasolt a műtárgy leürítése. Az összegyűlt koncentrált szennyező anyagok veszélyes hulladékok, szakszerűtlen elhelyezésük környezeti károkat okozhat!

#### Leürítés

A hordókban összegyűlt anyagok eltávolításával és megsemmisítésével biztosítjuk a leválasztó üzemelését. A berendezés teljes

leürítése nem szükséges. Az eltávolított iszapot és zsíradékot, erre megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szakszervezetnek ártalmatlanságra átadni.

Célszerű az ürítést is közvetlenül egy szakszervezettel elvégeztetni.

#### Karbantartás és hibaelhárítás

A berendezés üzemvitelétől függetlenül évente legalább kétszer nagy karbantartási munkát kell végezni. Ennek során a berendezés teljes leürítését és kitakarítását követően ellenőrizni kell a műtárgy vízzáróságát, a falak, a fedlapok, a tömitések és a csatlakozócsövek állapotát, sértetlenségét, a fedlapok búzzáróságát.

A nagy karbantartási munkát csak erre a feladatra kiképzett szakember végezheti.

Az ACO Épületgépészet karbantartási szerződéseket ajánl.

Kérje szerviz szolgálatunk karbantartási, hulladékelszállítási, szerviz, valamint javítási munkák elvégzésére vonatkozó ajánlatát!

#### Garancia

ACO a gyártó utasítása szerinti szakszerű beépítés esetén a beépített ACO termékek funkció és formatartására 2 év általános garanciát vállal.

Semmilyen garanciát nem vállalunk a következő esetekben:

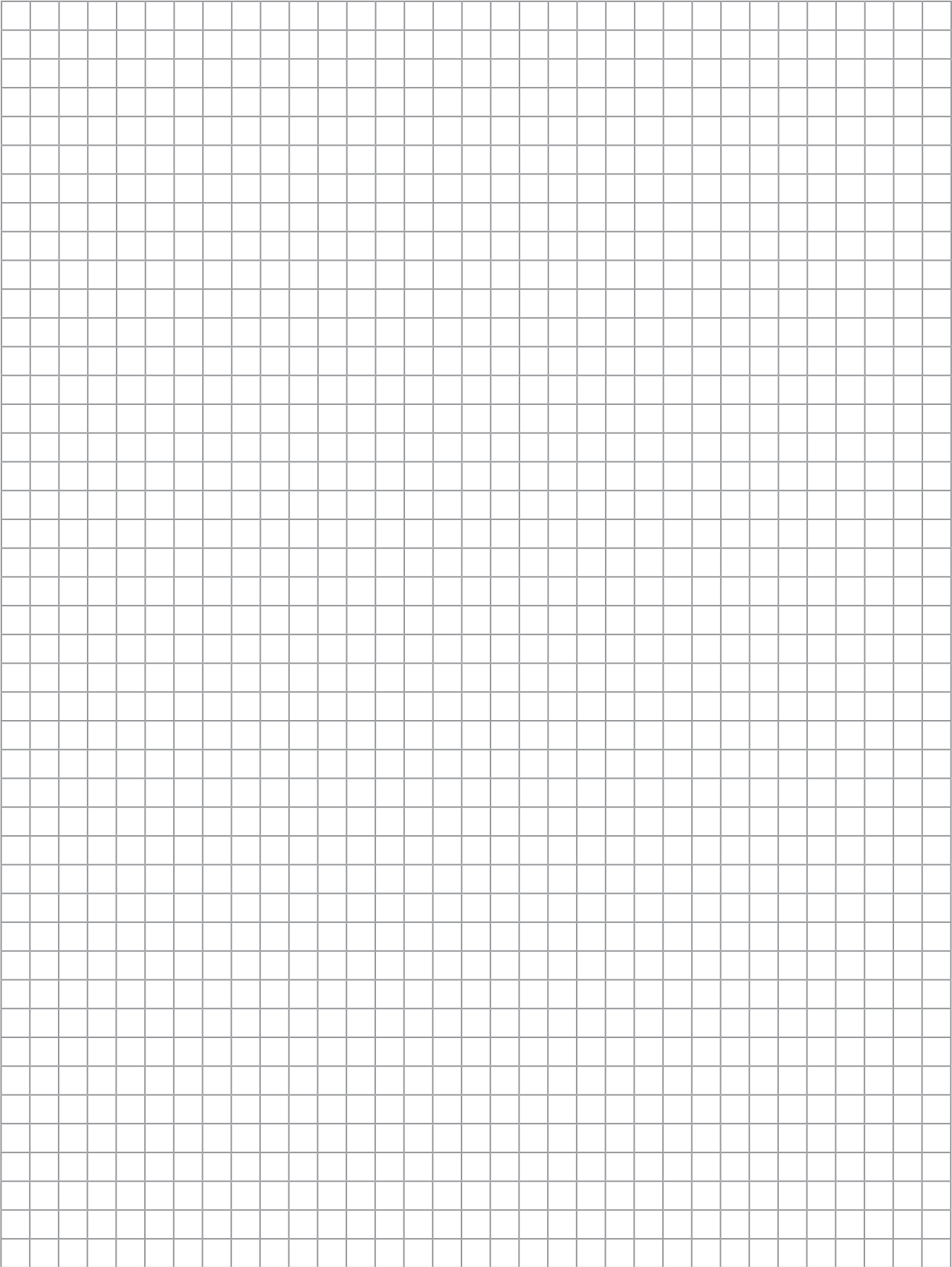
- nem megfelelő, vagy szakszerűtlen használat
- hibás szerelés ill. üzembe helyezés a megrendelő vagy harmadik fél által
- hibás vagy hanyag kezelés, nem előírás szerinti, a jelen útmutatónak nem megfelelő karbantartás
- hiányos építési kivitelezés

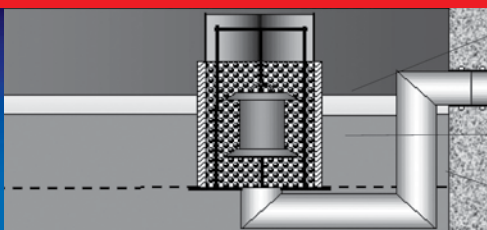
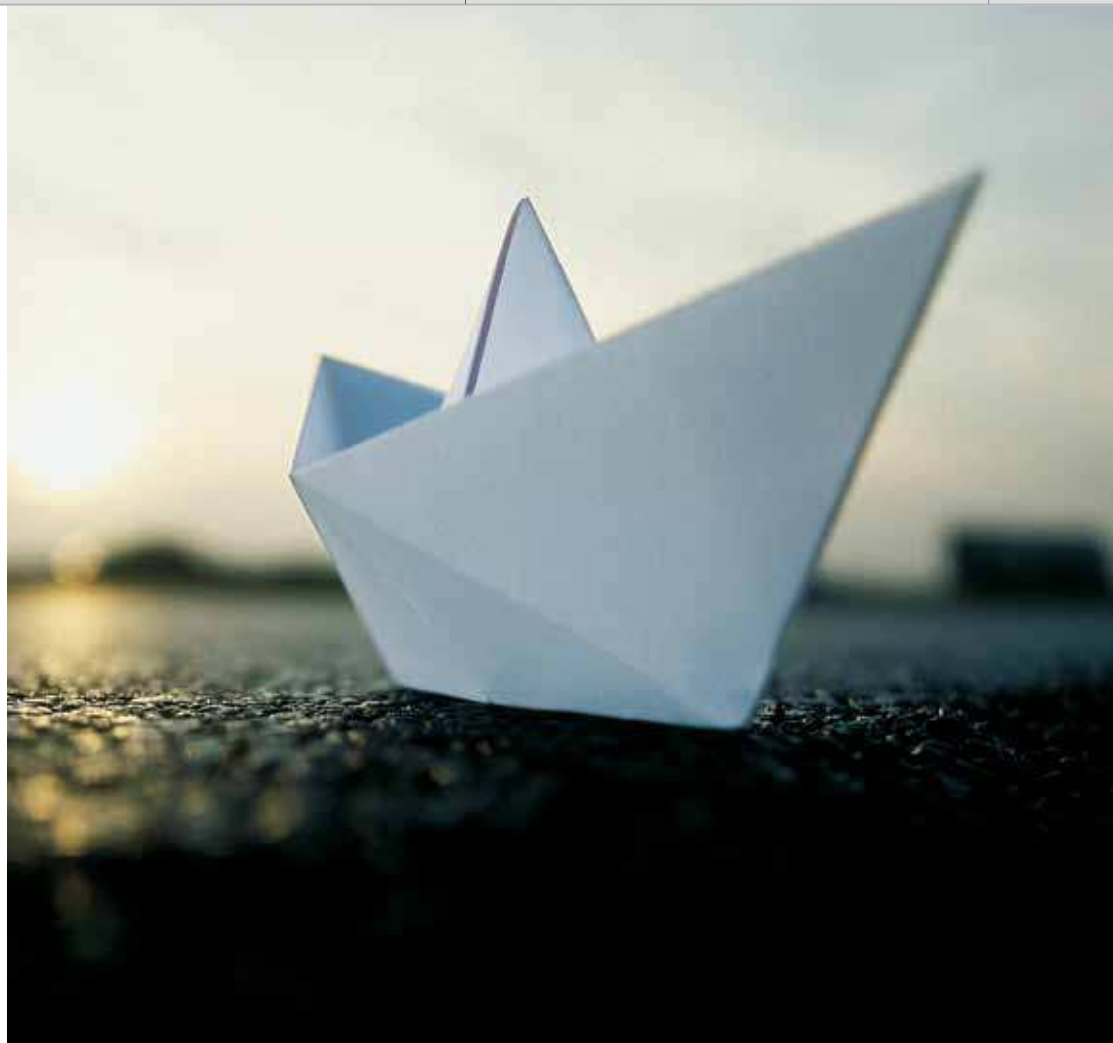
Csak a felsorolt feltételek gondos figyelembe vétele esetén vállaljuk a kifogástalan működésre vonatkozó garanciát.

Javasoljuk, hogy ügyfélszolgálatunkkal kössenek karbantartási szerződést.

**FONTOS FIGYELMEZTETÉS:** Minden zsírleválasztó berendezést beüzemeléskor, és minden leürítés és tisztítás után fel kell tölteni tiszta vízzel! Csak ezután engedhető bele szennyezett víz.

# Jegyzetek





**ACO épületgépészet**

**Leváasztástechnika**

*Beltéri olajlevásztó berendezések*



# ACO épületgépészet

## Információk

### ACO szénhidrogén-leválasztó berendezések

#### Az ACO leválasztó berendezések

##### kialakítása:

Berendezéseink teste előregyártott vasbetonból, műanyagból, vagy öntöttvasból készülnek és műanyag, vagy rozsdamentes acél szerkezeti belső elemekből állnak, bennük az iszap- és olajleválasztás vegyszerhozzáadás nélkül, gravitációs fázisszétválasztással történik.

Ha a kibocsátható tisztított víz SZOE tartalma < 5 mg/l, koaleszcenzs szűrőbetétet alkalmazunk. Az ásványolaj-túltöltődés, illetve az esetleges visszadzasztás esetén fenyegető túlcordulás elleni védelmet légtartályos úszózár biztosítja.

Záportúlfolyós (bypass) berendezéseink alkalmazását elsősorban nagy parkoló-felületeknél, lökészerű hidraulikai terhelések előfordulása esetén javasoljuk, ha a leválasztón csak időszakosan kell nagyobb vízmennyiséget átvezetni. Ezt a megoldást az a jelenség teszi lehetővé, hogy a parkoló-felületen hosszabb idő alatt összegyűlt olajszennyeződés túlnyomó részét az esővíz első szakasza lemossa, a további csapadék már a tiszta felületről gyűlik össze. Az olajszennyezés nem folyamatosan keletkezik, újra idő kell a kialakulásához. Az összes vizet bevezetjük a berendezésbe, ami a szennyezett vizet tisztítja és csak a már tisztított felületről később összegyűlt csapadékot engedi a bypass ágba.

Leválasztóinkhoz automatikus szénhidrogén-származék szintjelző készülék is rendelhető. A berendezések az alábbi normák és szabványok szerint készülnek:

DIN 1999 1-6. rész; EN 858 1-2 rész; Önorm B 5101.

#### A műtárgy telepítése:

A földbe telepítendő berendezéseket beépített szerkezeti elemekkel együtt, gyárilag szerelve szállítjuk. Elhelyezésük földbe süllyesztve, lehetőség szerint a tisztító járművek részére elérhető helyen történjen.

A berendezés beépítése a helyszínen szerelő jellegű, ennek megfelelően az előkészített munkagödörben rövid idő alatt elkészíthető.

A műtárgy alapozását az építéshelyi talajviszonyoktól, valamint a műtárgyak tömegétől és alakjától függően a tervezőnek kell előírnia, ügyelve arra, hogy homokos-kavics ki egyenlítő rétegnek is helye legyen.

A tartály helyére emelését darus függesztéssel kell végezni, a berendezéseken erre a célra kialakított emelőfülek segítségével. A szerelésnél ügyelni kell a csőtengely pontos beigazítására és a folyásirány helyességére. A

tartály behelyezését követően az illesztési felületeket meg kell tisztítani a szennyeződésektől és a tömitőgyűrűk behelyezése után, a fedél (ill. magasító elem) elhelyezhető. Az illesztéskor ügyelni kell arra, hogy a fedélnyílások úgy helyezkedjenek el, hogy a karbantartási műveletek elvégezhetőek legyenek, az úszót, koaleszcenzs szűrőt rajtuk keresztül ki lehessen emelni. A munkagödör visszatöltése előtt a berendezések és csőcsatlakozások tömítettségét vízzárósági próbával ellenőrizni kell! A vízzárósági próba alatt a berendezést teljesen fel kell tölteni vízzel. Ilyenkor kell az úszó működőképességét ellenőrizni. Ha az úszó le van tapadva, azt fel kell szabadítani és szabad mozgását biztosítani szükséges.

#### Üzembe helyezés, próbaüzem:

Az építést megelőzően be kell szerezni a területileg illetékes vízügyi hatóság vízjogi létesítési engedélyét, és a tervekben szereplő részletes üzembe helyezési utasításnak megfelelően kell eljárni.

A hatóság általában legalább három hónapos teljes üzemi körülmények között lefolytatott próbaüzemet ír elő, melynek célja a berendezés bejáratása, a tisztítás-technológia paramétereinek beállítása, a berendezés teljesítőképességének gyakorlati igazolása. A próbaüzem során háromszor kell az előírásoknak megfelelően mintát venni, ezeket erre feljogosított laboratóriumban bevizsgálni. A próbaüzemet, a tapasztalatokat, eredményeket összegző Próbaüzemi Szakvélemény elkészítése zárja.

A sikeres próbaüzem és a szakvélemény alapján, adja meg a hatóság, a vízjogi üzemeltetési engedélyt.

#### Üzemeltetés, rendszeres karbantartás:

A műtárgyak és a beépített szerkezetek rendszerű karbantartását havi rendszerességgel, továbbá az esetlegesen előforduló különleges események alkalmával kell elvégezni. A berendezéseket az üzemi körülményektől függő gyakorisággal (pl. autómósóknál 3-4 havonta), de minimálisan évente egyszer, leürítés után célszerű kitisztítani.

Az iszapfogóban összegyűlt fenékiszap vastagságát figyelemmel kell kísérni, az eltávolításra kerülő iszapot veszélyes hulladékként kell kezelni.

Az úszószabályzó működését és úszóképeségét a karbantartás során ellenőrizni kell.

A berendezések működéséről üzemnaplót kell vezetni, amelyben a működéssel kapcsolatos minden fontosabb tevékenység (ürítés, iszap-

szállítás, karbantartási műveletek, esetleges hatósági ellenőrzés) rögzítésre kerül.

A karbantartási feladatokkal kapcsolatos megoldatlan problémái esetén, kérje cégünk segítségét!

#### Munkavédelmi és

##### biztonságtechnikai előírások:

A berendezések beépítésénél betartandók az MSZ-04-900: 1989 és az MSZ-04-901: 1989, valamint a 19/1995. (XII.7.) KHVM rendelet előírásai.

A különböző, erősen szennyező munkák végzésénél a kiadott védőruhát (gumicsizma, vízhatlan ruha, gumikesztyű stb.) használni kell! Aknába csak felügyelettel és mentőkötél használatával szabad bemászni!

A karbantartási munkák végzése közben, a berendezésbe szennyvíz nem folyhat!

A leválasztó tartályába való lemerülés előtt a leválasztott és összegyűlt könnyűfolyadékot el kell távolítani és a tartályokat alaposan ki kell tisztítani és ki kell szellőztetni! A tartályban végzett munkához frisslevegős készülék használata szükséges!

A munkát haladéktalanul be kell fejezni, és a berendezést el kell hagyni, ha gázszag érezhető, ha a szerkezeti fal megrongálódott, ha a vízszint az üzemi szint fölé kerül, ha az egészségre káros, biztonságot veszélyeztető anyagot észlelnek.

Az olajleválasztó berendezések minden egysege tűz- és robbanásveszélyes, ezért a közelében nyílt láng használata és a dohányzás tilos! A berendezések közelében üzemképes tűzoltó készüléket kell tartani.

A leválasztókból a veszélyes hulladékok ürítését és ártalmatlanítását csak erre szakosodott és engedéllyel rendelkező szakcég végezheti. A kiszippantott hulladékot tilos a szabadba kiüríteni, vizekbe, csatornába, vagy szikkasztógödörökbe juttatni! A karbantartási, szippantási feladatok során esetleg szennyeződött felületeket haladéktalanul meg kell tisztítani!

#### FONTOS ELŐÍRÁS:

Az olajleválasztó berendezést beüzemeléskor, és minden leürítés és tisztítás után fel kell tölteni tiszta vízzel! A biztonsági úszószelep akadálytalan mozgását ilyenkor mindig ellenőrizni és biztosítani kell! Csak ezek után indulhat el a leválasztóba a szennyezett víz bevezetése.

## Működési elvek, fogalmak

Az ACO által gyártott és forgalmazott olajlevasztó berendezések mindenben megfelelnek az MSZ EN 858 előírásainak, és természetesen rendelkeznek CE jelzéssel.

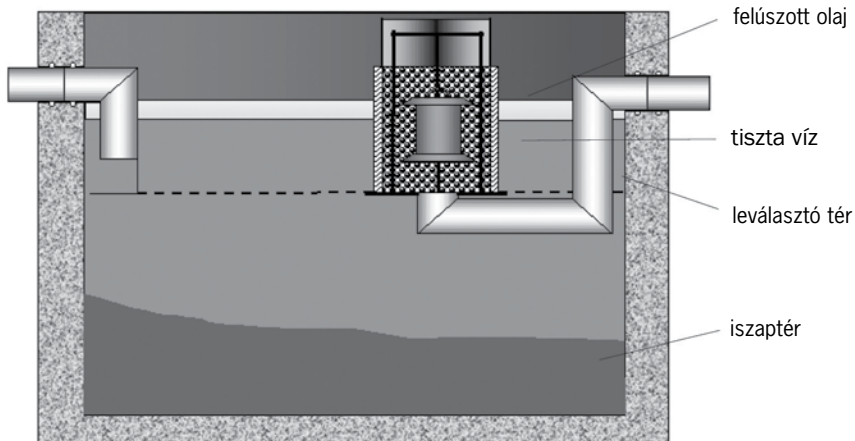
Az összes olajlevasztó berendezés, amelyet az ACO Magyarország forgalmaz, a fizikai fázisválasztás elve alapján működik, és rendelkezik koaleszcenz szűrővel. (Az 1. ábra a berendezés elvi működési vázlatát mutatja.)

A koaleszcenz betétek a karbantartás során könnyen tisztíthatóak, karbantarthatóak, nem kopnak, nem tudnak eltömődni, ezért üzemeltetési szempontból is gazdaságos megoldást jelentenek.

(a 2. ábra a koaleszcenz betétek működési elvét mutatja be.)

Az MSZ EN 858-2 előírja, hogy az olajlevasztó berendezéseknek rendelkezniük kell egy olyan automatikus működésű biztonsági lezáró szerkezettel, amely minden eset

1. ábra

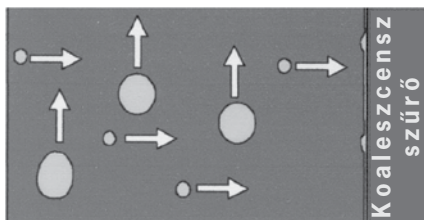


ben biztosítja azt, hogy a felúszott olaj, ne kerülhessen a levasztó kivezető ágába.

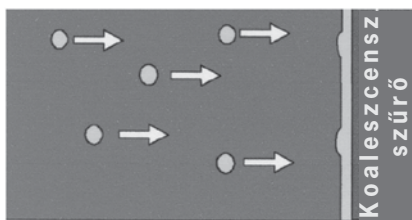
Ezt az előírást egy olyan szeleptányérral ellátott úszóval biztosítjuk, amely mindig a víz és a felúszott olaj határán mozog. Az úszó az

egyre vastagodó felúszott olajréteg miatt, egyre lejjebb süllyed, és mielőtt az olajsint eléri a maximumot, a szeleptányér a kivezető csövet lezárja (3. ábra).

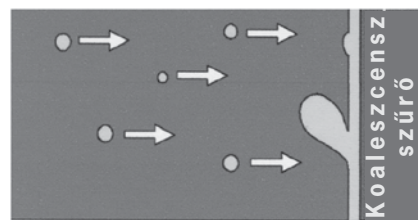
2. ábra



A nagyobb olajcseppekre megfelelő felhajtóerő hat, ezek felúsznak, a kisebbek a koaleszcenz betét felé áramlanak.

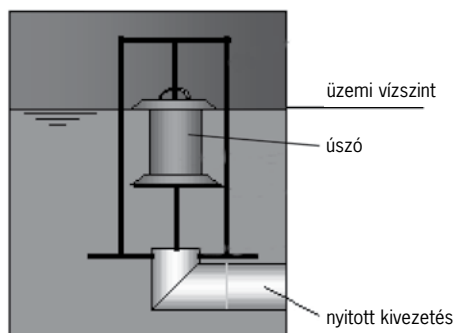


A koaleszcenz betétek felületén kialakuló olajfilm magához vonzza, és összetapasztja a sok kis különálló cseppecskét.

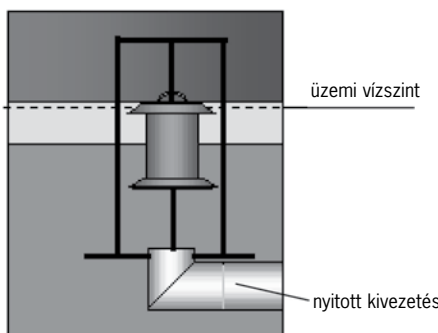


Az olajfilm egyre vastagszik, egyre nagyobb cseppek keletkeznek, egészen addig, míg már nagyobb felhajtóerő hat rájuk, mint amekkora erő összetartja a filmréteget. Ekkor a már elég nagy cseppek leválnak és felúsznak.

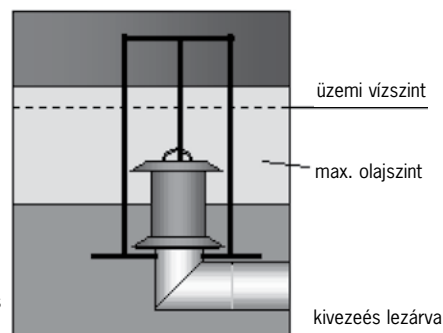
3. ábra



Alapállapot



Üzemi állapot



Maximális olajsint, lezárt állapot

### FONTOS ELŐÍRÁS:

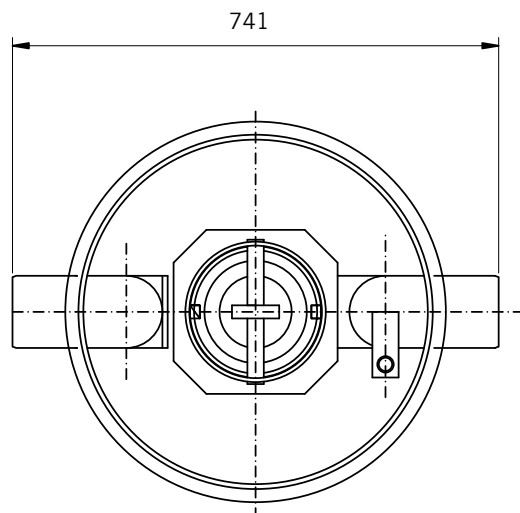
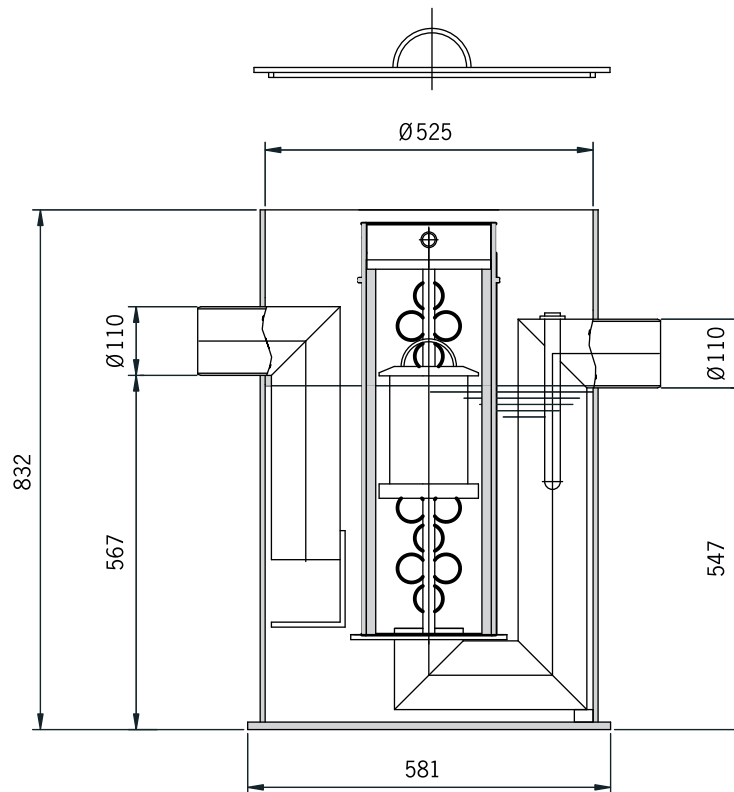
Az olajlevasztó berendezést beüzemeléskor, és minden leürítés és tisztítás után fel kell tölteni tiszta vízzel! A biztonsági úszószelep akadálytalan mozgását ilyenkor mindig ellenőrizni és biztosítani kell! Csak ezek után indulhat el a levasztóba a szennyezett víz bevezetése.

# ACO épületgépészet

## Szabadon álló műanyag (PE) olajválasztó berendezések (MSz EN 858)

- Teljesítménye NG 3 l/s
- MSz EN 858-nak teljesen megfelel
- PE-HD műanyag alapanyag
- Koaleszcenzs szűrővel, tisztítónyílással ellátott berendezés, automatikus működésű biztonsági úszóval

Megnevezés	Iszaptér (l)	D	Összsúly (kg)	Össztérfogat (l)	Olajtér (l)	Cikkszám
Garázs olajválasztó NG 3	0	100/110	23	83	60	701765



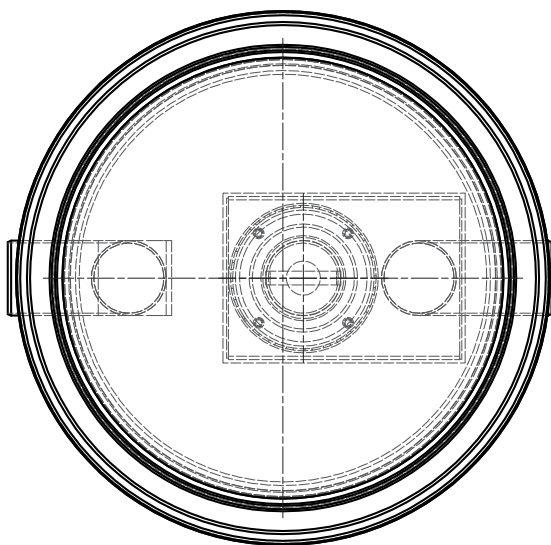
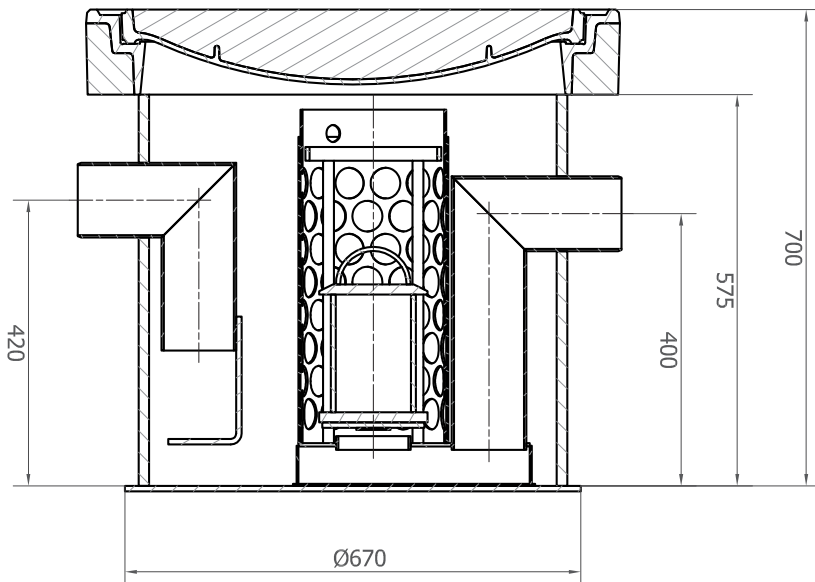
Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## Földbe telepíthető műanyag (PE) olajválasztó berendezés (MSZ EN 858)

- Teljesítménye NG 3;
- MSZ EN 858 –nak teljesen megfelel
- PE-HD műanyag alapanyag
- B 125 terhelési osztálynak megfelel
- koaleszcenz szűrővel, tisztítónyílással ellátott berendezés, automatikus működésű biztonsági úszózárral
- minimális beépítési mélység a padlósinttől 71 cm.

Megnevezés	Iszaptér (l)	DN (mm)	Össúly (kg)	Össztérfogat (l)	Olajtér (l)	Cikkszám
Garázs olajválasztó NG 3 B125	0	100/110	130	95	44	S 10168

A leválasztó berendezés fedlapja, az ACO vasbeton leválasztástechnikai termékeknél használatos magasító elemekkel és gyűrűkkel magasítható.



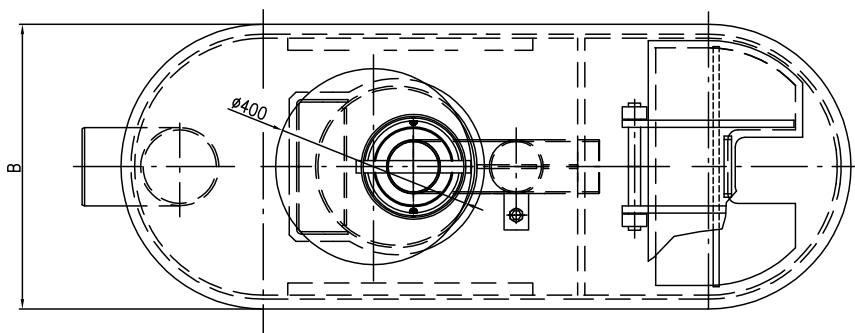
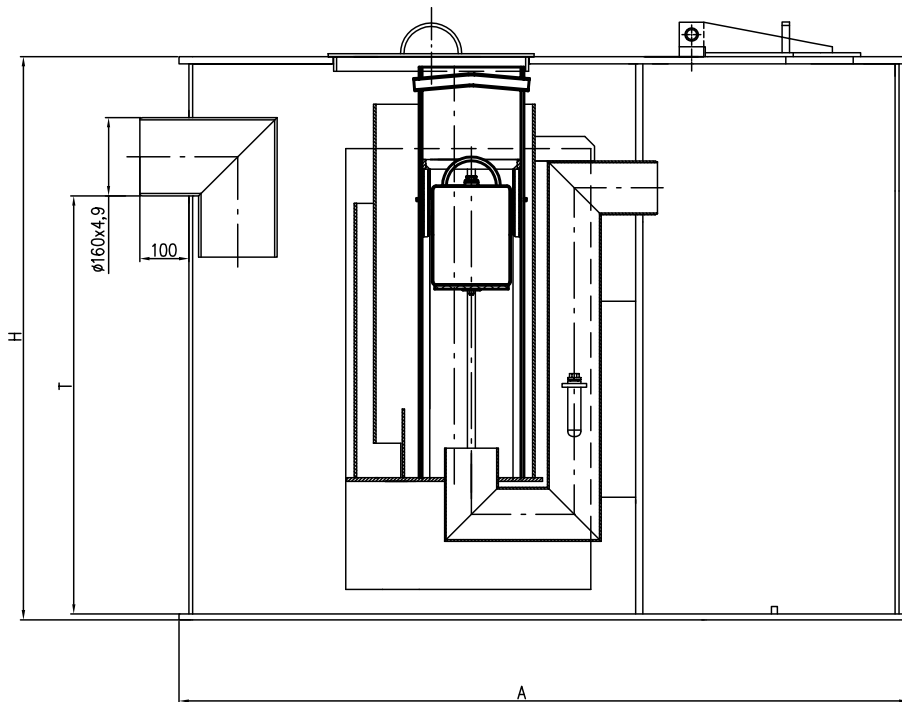
Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

# ACO épületgépészet

**Szabadon álló műanyag (PE) olajválasztó berendezés, integrált iszapterrel és szennyvízátemelő aknával.**

- Teljesítménye NG 3; NG 6
- MSZ EN 858-nak teljesen megfelel
- PE-HD műanyag alapanyag
- integrált szennyvízátemelő akna
- Koaleszcenz szűrővel, tisztítónyílással ellátott berendezés, automatikus működésű biztonsági úszózárrel

Megnevezés	Iszapter (l)	DN (mm)	Össúly (kg)	A (mm)	B (mm)	H (mm)	T (mm)	Teljes térfogat (l)	Olajtér (l)	Cikkszám
ACO Lift Garázs olajválasztó NG 3	300	100/110	94	1490	581	1150	nincs kivezetés	323	32	406337
ACO Lift Garázs olajválasztó NG 6	600	150/160	140	2021	780	1217	nincs kivezetés	620	60	406338



Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

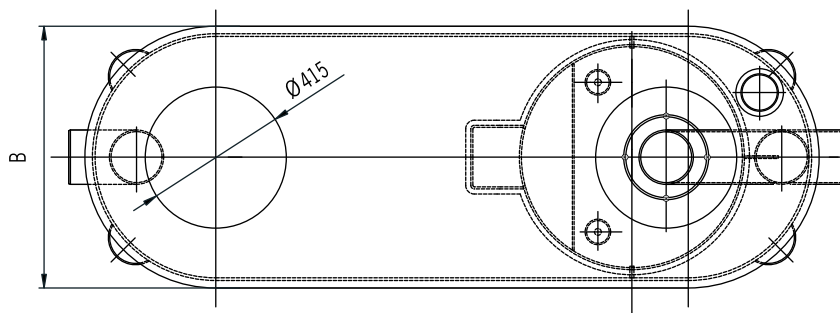
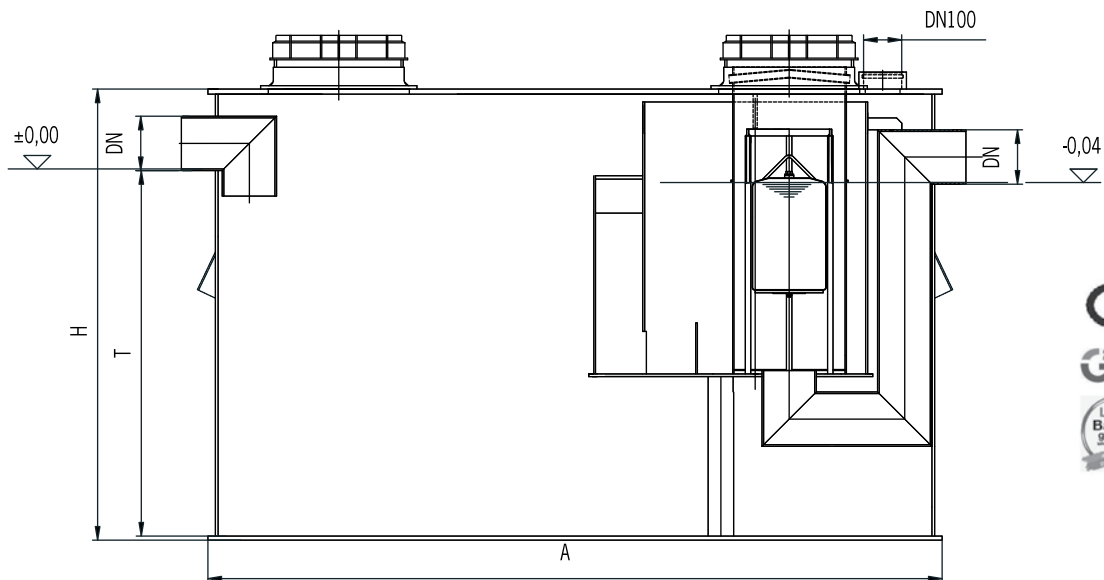


## Szabadon álló műanyag (PE) olajválasztó berendezés, integrált iszaptérrel

- Teljesítménye NG 3-10 l/s
- MSz EN 858-nak teljesen megfelel
- PE-HD műanyag alapanyag

- Koaleszcenzs szűrővel, tisztítónyílással ellátott berendezés, automatikus működésű biztonsági úszóval

Megnevezés	Iszaptér (l)	DN (mm)	Össúly (kg)	A (mm)	B (mm)	H (mm)	T (mm)	Teljes térfogat (l)	Olajtér (l)	Cikkszám
Garázs olajválasztó NG 3	300	100/110	46.5	1506	581	840	587	383	60	401502
Garázs olajválasztó NG 3	600	100/110	74	1440	581	1315	1025	664	32	405061
Garázs olajválasztó NG 6	600	150/160	121	1813	770	1207	967	647	129	405478
Garázs olajválasztó NG 6	1200	150/160	140	2160	770	1327	1087	1466	129	405060
Garázs olajválasztó NG 6-10	1000	150/160	160	1844	994	1467	1040	1270	129	S 10062



Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

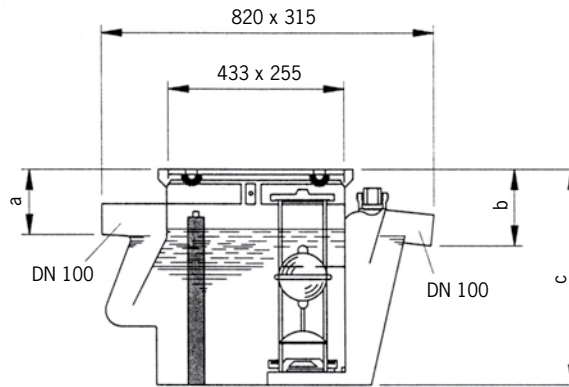
# ACO épületgépészet

## Öntöttvas olajleválasztók (MSz EN 858)

### COALISATOR® GG 1,5

Koaleszenszleválasztó a DIN 1999 4-6 fejezete alapján

- öntöttvasból
- max 20 l könnyű folyadéktároló
- teljes szennyvízmennyiség 55 l
- csatlakozások DN 100
- önműködő úszós biztonsági elzáró szelep
- rozsdamentes acél úszó, anyagminőség 1.4301 könnyű folyadékra méretezve (0,95 g/cm<sup>3</sup>)
- olajálló gumi zárótányér
- méretezett szennyvízátfolyás
- leválasztó fedlap terhelési osztály B 125
- leválasztó fedlap nyitása emelő kulccsal
- műtárgy legnagyobb emelési tömege kb. 105 kg



COALISATOR®-GG	Építési magasság	fagyment. nélkül	500	800	1000	1200
	Lefedőelem terh.oszt.	B 125	B 125	B 125	B 125	B 125
<b>Termékkód</b>	Sűrűség 0,95	<b>6701.31.30</b>	<b>6711.31.30</b>	<b>6721.31.30</b>	<b>6731.31.30</b>	<b>6741.31.30</b>
<b>Súly (kg)</b>		115	155	205	235	265

Fedlap	B125	<b>6701.11.20</b>	1	1	1	1	1
Feltét 250 mm magas		<b>6711.10.31</b>	-	1	1	1	1
Magasító 200 mm		<b>6731.10.32</b>	-	-	-	1	2
Magasító 300 mm		<b>6721.10.33</b>	-	-	1	1	1
COALISATOR® GG NG 1,5 fedlap nélkül (ca. 105 kg)	sűrűség 0,95	<b>6701.30.11</b>	1	1	1	1	1
Kiemelőkulcs a fedlaphoz		<b>4145</b>	1	1	1	1	1
Kiemelőkulcs koaleszensz betéthez		<b>6701.00.08</b>	1	1	1	1	1

méret	a	b	c
Fagyment. nélkül	230	255	600
500	485	510	850
800	795	820	1160
1000	1005	1030	1370
1200	1215	1240	1580

#### Kiegészítők:

Úszó 0,95 g / cm<sup>3</sup>  
Koaleszensz betét

**6701.30.15**  
**6701.10.16**

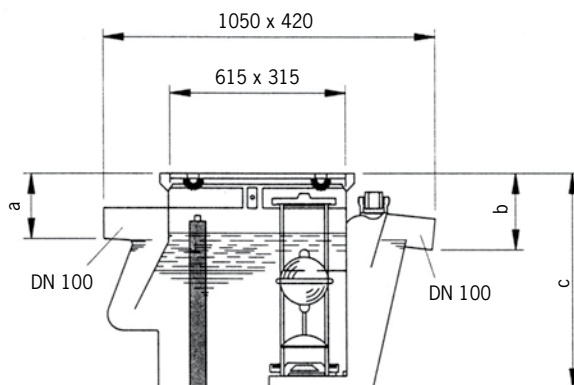
Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## Öntöttvas olajlevasztók (MSz EN 858)

### COALISATOR® GG NG 3

Benzinlevasztó a DIN 1999 4-6 fejezete alapján

- öntöttvasból
- max 45 l könnyű folyadéktároló
- teljes szennyvízmennyiség 150 l
- csatlakozások DN 100
- önműködő úszós biztonsági elzáró szelep
- rozsdamentes acél úszó, anyagminőség 1.4301 könnyű folyadékra méretezve (0,95 g/cm<sup>3</sup>)
- olajálló gumi zárótányér
- méretezett szennyvízátfolyás
- levasztó fedlap terhelési osztály B 125
- levasztó fedlap nyitása emelő kulccsal
- műtárgy legnagyobb emelési tömege kb. 180 kg



COALISATOR®-GG	Építési magasság	fagyment. nélkül	400	600	800	1000	1200
	Lefedőelem terh.oszt.	B 125	B 125	B 125	B 125	B 125	B 125
<b>Termékkód</b>	Sűrűség 0,95	<b>6703.31.30</b>	<b>6753.31.30</b>	<b>6713.31.30</b>	<b>6723.31.30</b>	<b>6733.31.30</b>	<b>6743.31.30</b>
<b>Súly (kg)</b>		225	265	310	355	395	440

Fedlap	B125	<b>6703.11.20</b>	1	1	1	1	1	1
Feltét 170 mm magas		<b>6713.10.31</b>	-	1	1	1	1	1
Magasító 200 mm		<b>6713.10.32</b>	-	-	1	2	-	1
Magasító 300 mm		<b>6733.10.33</b>	-	-	-	2	2	2
COALISATOR® GG NG 3 fedlap nélkül (ca. 180 kg)	sűrűség 0,95	<b>6703.30.10</b>	1	1	1	1	1	1
Kiemelőkulcs a fedlaphoz		<b>4145</b>	1	1	1	1	1	1
Kiemelőkulcs koaleszensz betéthez		<b>6701.00.08</b>	1	1	1	1	1	1

méret	a	b	c
Fagyment. nélkül	230	255	740
400	405	430	910
600	615	640	1120
800	825	850	1330
1000	1025	1050	1530
1200	1235	1260	1740

#### Kiegészítők:

Úszó 0,95 g / cm<sup>3</sup>  
Koaleszensz betét

**6703.30.15**  
**6703.10.16**

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

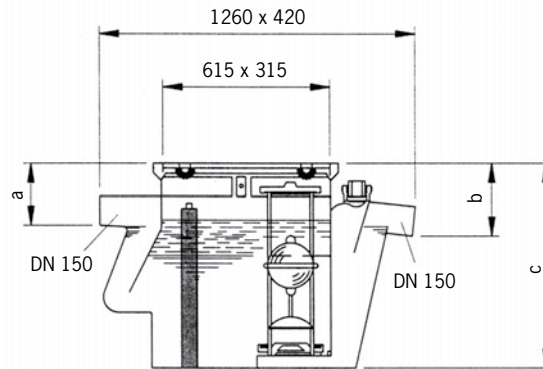
# ACO épületgépészet

## Öntöttvas olajlevasztók (MSz EN 858)

### COALISATOR® GG NG 6

Benzinlevasztó a DIN 1999 4-6 fejezete alapján

- öntöttvasból
- max 65 l könnyű folyadéktároló
- teljes szennyvízmennyiség 185 l
- csatlakozások DN 150
- önműködő úszós biztonsági elzáró szelep
- rozsdamentes acél úszó, anyagminőség 1.4301 könnyű folyadékra méretezve (0,95 g/cm<sup>3</sup>)
- olajálló gumi zárótányér
- méretezett szennyvízátfolyás
- levasztó fedlap terhelési osztály B 125
- levasztó fedlap nyitása emelő kulccsal
- műtárgy legnagyobb emelési tömege kb. 240 kg



COALISATOR®-GG	Építési magasság	fagyment. nélkül	400	600	800	1000	1200
	Lefedőelem terh.oszt.	B 125	B 125	B 125	B 125	B 125	B 125
<b>Termékkód</b>	Sűrűség 0,95	<b>6706.31.30</b>	<b>6756.31.30</b>	<b>6716.31.30</b>	<b>6726.31.30</b>	<b>6736.31.30</b>	<b>6746.31.30</b>
<b>Súly (kg)</b>		295	335	380	425	470	515

Fedlap	B125	<b>6703.11.20</b>	1	1	1	1	1	1
Feltét 170 mm magas		<b>6726.10.31</b>	-	1	1	1	1	1
Magasító 200 mm		<b>6713.10.32</b>	-	-	1	2	-	1
Magasító 300 mm		<b>6733.10.33</b>	-	-	-	2	2	2
COALISATOR® GG NG 6 fedlap nélkül (ca. 240 kg)	sűrűség 0,95	<b>6706.30.11</b>	1	1	1	1	1	1
Kiemelőkulcs a fedlaphoz		<b>4145</b>	1	1	1	1	1	1
Kiemelőkulcs koaleszensz betéthez		<b>6701.00.08</b>	1	1	1	1	1	1

méret	a	b	c
Fagyment. nélkül	255	290	800
400	435	470	980
600	645	680	1190
800	855	890	1400
1000	1055	1090	1600
1200	1265	1300	1810

#### Kiegészítők:

Úszó 0,95 g / cm<sup>3</sup>  
Koaleszensz betét

**6703.30.15**  
**6706.10.16**

Az ACO cégcsoport termékeit folyamatosan fejleszti, ezért fenntartjuk az előzetes bejelentés nélküli műszaki változtatás jogát. A katalógus alapján készített tervekért és az esetleges nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget. Kérjük, hogy már a tervezés során vegye fel a kapcsolatot cégünk munkatársaival!

## Épületen belül telepíthető olajleválasztó berendezések (MSZ EN 858)

### Beépítési útmutató

#### Általános információk

##### A termék legfőbb előnyei

- Átfogó, az igényekhez alkalmazkodó termékprogram utólagos beépítés lehetőségével is
- Kis méret – könnyű beépítés
- Kis térfogat – alacsonyabb hulladék eltávolítási költségek
- Kis tömeg

##### Alkalmazási területek

Az ásványolajokkal terhelt szennyvizekből a csatornába bocsátás előtt az ásványolaj származékokat el kell távolítani. Amennyiben ez nem történne meg, súlyos környezeti károk keletkeznek. Nyíltfelszínű csatornába, vízfolyásba kerülve a felúszó ásványolajréteg gátolja a természetes oxigén-beoldódást.

Fenti okok miatt a vonatkozó magyar előírások értelmében az ásványolaj tartalmú szennyvizet a közcatornába bocsátás előtt benzin-, olajleválasztón kell átvezetni.

E termékcsoporthoz fő alkalmazási területe fedett parkolók (mélygarázsok), szerviz üzemek, üzemanyag töltő állomások stb.

##### Működés leírása

A berendezés az olaj és benzinszármazékokkal, olajos iszapokkal terhelt technológiai hulladékvizek tisztítására alkalmas.

A fizikai fázisszéttválasztás elve alapján a víznél könnyebb fajsúlyú olajat a felúsztatás, a víznél nehezebb fajsúlyú iszapokat az üleptetés elve alapján tisztítja.

Ennek megfelelően a berendezés két szektorból áll: iszapteréből és olajteréből. A leválasztó terekben keletkezett veszélyes hulladék ártalmatlanító helyre történő szállításáról gondoskodni kell. Ha a berendezések saját iszaptere nem elegendő, szükség esetén külön iszapleválasztót kell a berendezés elé beépíteni.

A berendezés helyes üzemét úszós biztonsági elzáró szelep biztosítja, amely megakadályozza, hogy esetleges helytelen üzemeltetés esetén az elfolyó vízbe olajszármazék kerüljön.

#### Elhelyezés, beépítés

##### Lerakodás, elhelyezés

A műtárgy emelése csak az emelőfülekkel történhet és megfelelő kötöző anyagokkal. A műtárgy beemelése során ügyelni kell a műtárgy oldalán jelölt be- és kicsatlakozás helyes irányára.

A berendezéseket temperált belső térben, vagy fagyhatár alatt építsük be. (Beömlő csonk folyásfenék, a felszíntől min. 80 cm-re.)

A benzin- olajleválasztó beépítési helyének jó megközelíthetőségét biztosítani kell a karbantartási és az ürítési munkák elvégzése céljából. A berendezéseket lehetőleg ne helyezzük közlekedési utak, rakodási felületek alá. A karbantartáshoz, tisztításhoz biztosítsunk vízvételi lehetőséget.

A beépítés szintjének megválasztásánál ügyelni kell az elvezető csatornahálózat visszaduzzasztási viszonyaira. Amennyiben a berendezés a visszaduzzasztási szint alá kerülne, a tisztított víz átemelésével kell a mindenkor elfolyást biztosítani.

##### Járószint alatti beépítés menete

A beépítés során ügyelni kell arra, hogy a vízszint alatt kialakított műtárgy ne sérüljön meg.

A berendezés beépítése a helyszínen szerelő jellegű, ennek megfelelően az előkészített munka-gödörben rövid idő alatt elkészíthető.

Amennyiben a berendezés beépítésekor a munkagödörben felgyülemlett talajvíz vagy esővíz található, azt a szerelés időtartamára el kell távolítani. Talajvízveszély esetén a tervezővel, ill. a szállítóval egyeztetni kell, amennyiben a felúszás veszély fennáll, a műtárgyat le kell horgonyozni.

A berendezés kifogástalan működésének alapvető feltétele a vízszintes beépítés biztosítása. (A munkagödör aljára min. 20-30 cm-es tömörített kavicsréteget kell kialakítani.)

A berendezés helyére emelését kis súlya miatt bármilyen munkagéppel el lehet végezni.

A ráfolyó- és elfolyó csonkok minden csatornaépítésben járatos csőtípushoz szabványos és a kereskedelemben kapható csatlakozóelemmel csatlakoztathatók. A beömlő vezeték minimális lejtése 2 %.

A szerelésnél ügyelni kell a csőtengely pontos beigazítására és a folyásirány helyességére. A berendezés behelyezését követően az illesztési felületeket meg kell tisztítani a szennyeződésektől ezután a fedél elhelyezhető. Ha a műtárgy magasító elemmel kerül beépítésre (fagymentes kivétel), a műtárgy elhelyezése után kerül sor a beton magasítók illesztésére. A beton magasítókat egymás fölött cementhabarcsba kell ágyazni és a fedlap szintje pontosan a tervezett burkolatszinten legyen.

A munkagödör visszatöltése előtt a berendezések és csőcsatlakozások tömítettségét vízzárósági próbával ellenőrizni kell!

A műtárgy mellett a földvisszatöltést rétegesen és körkörösén kell visszatölteni réteges tömörítés mellett.

A benzin- olajleválasztó berendezésekbe kizárólag az adott ásványi olajos szennyvizet kibocsátó üzem (pl. autósosó) technológiai vizei vezethetők.

Fekáliás szennyvízvezeték csatlakozása tilos!



# ACO épületgépészet

## Épületen belül telepíthető olajleválasztó berendezések (MSZ EN 858)

### Beépítési útmutató

#### Üzembe helyezés

Üzembe helyezés előtt meg kell győződni a műtárgy belsejének tisztaságáról, szükség esetén a műtárgyat ki kell takarítani.

Meg kell győződni a be- és kiömlő vezetékek átjárhatóságáról.

A kitakarított berendezést tiszta vízzel kell feltölteni az elfolyási szintig.

Helyezzük be a koaleszensz szűrőbetétet.

Helyezzük be az úszós biztonsági elzárót a kosárba, majd ellenőrizzük helyzetét és mozgásának akadálytalanságát.

A fedlapot vissza kell helyezni a helyére.

#### Üzemeltetés

A berendezést csak olyan személy kezelheti és végezheti annak karbantartását, aki a kezelési utasítást, az abban foglalt előírásokat, és a munkavédelmi, ill. balesetvédelmi érvényes előírásokat is ismeri!

A berendezés üzemeltetésével és karbantartásával egy felelős személyt kell megbízni. Az összes elvégzett üzembe helyezési, karbantartási és üritési munkákat egy külön erre a célra vezetett üzemeltetési naplóba fel kell jegyezni.

**A visszatartott hulladékanyagok kezelése**  
Megfelelő időközönkénti ürités = kifogástalan működés

A műtárgyak és a beépített szerkezetek tervszerű karbantartását havi rendszerességgel, továbbá az esetlegesen előforduló különleges események alkalmával kell elvégezni.

Az üritési időszakokat úgy kell megválasztani, hogy a visszatartott anyagok mennyisége az iszap- és olajterek kapacitását ne haladja meg.

Hosszabb üzemszünet előtt is javasolt a műtárgy leürítése.

A műtárgyban összegyűlt koncentrált szennyező anyagok veszélyes hulladékok, biztosítani kell veszélymentes eltávolítását és megsemmisítését az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.

Szakszerűtlen elhelyezésük környezeti károkat okozhat!

#### Karbantartás, leürítés

A leválasztók tisztítása előtt a műtárgyat ki kell szellőztetni.

Az benzin-, olajleválasztókban összegyűlt anyagok eltávolításához a berendezés teljes leürítése szükséges. Ez átmeneti üzemszünetet eredményez, célszerű tehát az ürités időpontját úgy megválasztani, hogy ezalatt befolyó szennyvízzel ne kelljen számolni.

A fedlap eltávolítása után a leürítés történhet szippantó kocsival, zagyszivattyúval vagy manuális merítéssel.

A szűrő betét tisztítása annak kiemelése után vízszugárral történik.

Az ürités után a műtárgy belsejét vízszugárral át kell öblíteni az esetlegesen visszamaradó szennyeződések eltávolítása céljából. Az öblítő vizet a műtárgyból szintén el kell távolítani.

Az eltávolított veszélyes hulladékot zárt tartályokban kell gyűjteni és tárolni, majd az erre megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szakcégnek ártalmatlanításra átadni.

Célszerű az üritést is közvetlenül egy szakcéggel elvégeztetni.

#### Karbantartás és hibaelhárítás

A berendezés üzemvitelétől függetlenül évente legalább kétszer nagy karbantartási munkát kell végezni. Ennek során a berendezés teljes leürítését és kitakarítását követően ellenőrizni kell a műtárgy vízzáróságát, a falak, a fedlapok, és a csatlakozócsövek állapotát, sértetlenségét.

A nagy karbantartási munkát csak erre a feladatra kiképzett szakember végezheti.

Az ACO épületgépészet divízió karbantartási szerződéseket ajánl.

Kérje szervízszolgálatunk karbantartási, hulladékelszállítási, szerviz, valamint javítási munkák elvégzésére vonatkozó ajánlatát!

#### Garancia

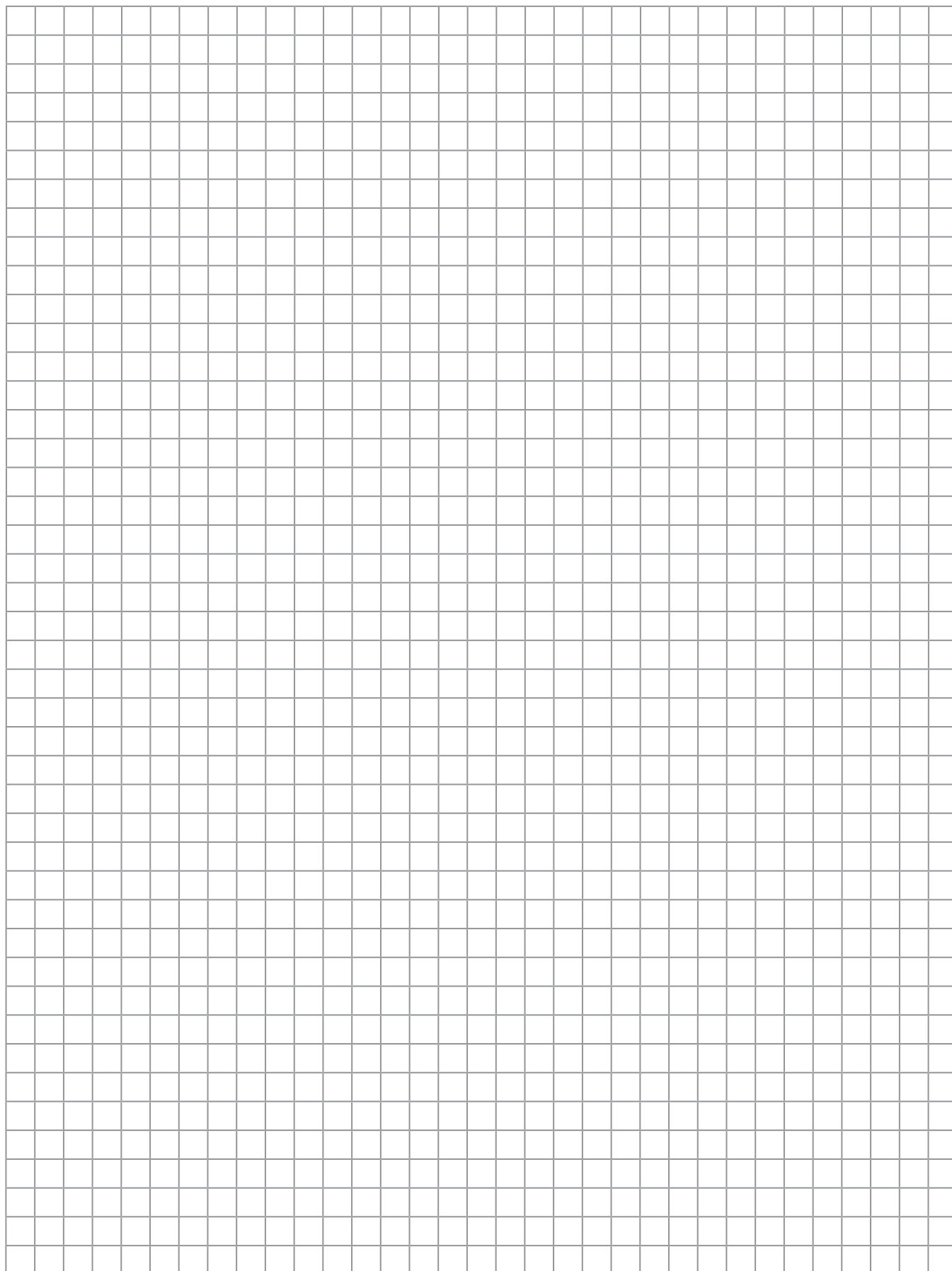
ACO a gyártó utasítása szerinti szakszerű beépítés esetén a beépített ACO termékek funkció és formatartására 2 év általános garanciát vállal.

Semmilyen garanciát nem vállalunk a következő esetekben:

- nem megfelelő, vagy szakszerűtlen használat
- hibás szerelés, ill. üzembe helyezés a megrendelő vagy harmadik fél által
- hibás vagy hanyag kezelés, nem előírás szerinti, a jelen útmutatónak nem megfelelő karbantartás
- hiányos építési kivitelezés

Csak a felsorolt feltételek gondos figyelembe vétele esetén vállaljuk a kifogástalan működésre vonatkozó garanciát.

Javasoljuk, hogy ügyfélszolgálatunkkal kössenek karbantartási szerződést.



ACO. A vízvezetés  
jövője.



**ACO Épületgépészet minden  
terméke az ACO rendszerlánc  
aktív elemét képezi.**

- Folyókák
- Öntöttvas víznyelők és fedlapok
- Burkolható fedlapok
- Leválasztók
- Szennyvízkezelők
- Szikkasztó rendszerek
- Tározó rendszerek
- Szennyvízátemelők
- Faverem rácsok

**ACO Magyarország  
Építőelemeket Forgalmazó Bt.**

2330 Dunaharaszti  
Jedlik Ányos utca 24  
Tel.: 06-24 620-380  
Fax: 06-24 620-389  
E-mail: [acohu@aco.hu](mailto:acohu@aco.hu)  
Honlap: [www.aco.hu](http://www.aco.hu)



**ACO csoport. Erős családra építhet.**